VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Plate compactor

MODEL:CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODEL:CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.



I.INTRODUCTION

Thank you for your selection of our equipment.
We have taken care in the design, manufacture and testing of this product. Should service or spare parts be required, prompt and efficient service is available from our branches.
General Safety instruction is for the Operation of Power Equipment. Our factory's goal is to produce power equipment that helps the operator work safely and efficiently. The most important safety device for this or any tool is the operator. Care and good judgment are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important items, individuals should look for and obey Caution, Warning and Danger signs placed on equipment, and displayed in the workplace. Operators should read and follow safety instructions packed with each product.
Learn how each machine works. Even if you have previously used similar machines, carefully check out each machine before you use it .Get the "feel" of it and know its capabilities, limitations, potential hazards, how it operates, and how it stops. We has no duty if person don't operate as instruction said.

II.APPLICATIONS

Plate compactor is the machine that compacts the ground and it intends to make the surface smooth, by transmitting vibration through vibrating plate, which power generated from single motor in vibrator case This machine is suitable for making the ground surface smooth, such as leveling the soil and beaching, finishing the asphalt paving. Applications as followings:

Trench compaction	Earth works
Road maintenance	Landscaping
Brick paving	Driveway toppings

Warning for incorrect application and abuse

This machine is hard to move forward on a soil with much water (especially clay soil).It is not suitable for such application. This machine is difficult to level a ground include big stones due to insufficient compacting force. Plate compactor is mainly applied for compacting surface smooth and it is nor effective for jobs that requires heavy compaction. In case of compacting ground deeply into lower layer, it is recommended to use. Tamping Rammer, Vibrato Compactor and Vibration Roller which compacting force is rather effective, Please use this compactor for compacting surface on soil, sediment, sand , beaching and asphalt. It is not recommended for use this machine for the other applications.

III.STRUCTURE

The upper part is made up of Power Source, Handle, Belt Cover and Guard Hook which are fixed by Engine base. The Engine base is fixed on Vibrating Plate by Shock Absorbing Rubber. The lower part is made up of Vibrating Plate and Vibrator unit that has an Eccentric rotary shaft built in. The power source is transmitted from the centrifugal clutch on engine output shaft to the eccentric rotary shaft via V-belt.

Power Transfer

Air-cooled single cylinder engine is amounted as power source and Centrifugal Clutch is fixed on engine output shaft. Petrol Engine (2 cycles, 4 cycles) and Diesel Engine can be mounted as option. Centrifugal Clutch engages by running up the engine and engine is reduced to suitable number for compacting. The rotation of engine is transmitted from V-pulley integrated with Clutch drum to Vibrator pulley through V-belt. Vibrator Pulley rotates Eccentric rotor shaft that is contained in Vibrator case. The generated vibration created from eccentric rotor is transmitted to Compaction with the weight of the machine makes the compaction of the ground possible.

IV.FUNCTIONS AND CONTROLS

Motor:

The motor is controlled by an ON/OFF switch or push button which is mounted on the motor below the fuel tank.

The motor speed is controlled by a remote throttle lever which is mounted on the machine handle.

Drive belt:

Tension of the drive belt is adjustable. Loosen the four nuts on the bolts which secure the motor to the base plate, Adjust the set screws which bear against the motor crankcase to achieve the required belt tension .Ensure that the four nuts and the set screw lock nuts are tightened after adjustment.

V.FOR SAFETY OPERATION

 This safety alert symbol identifies important safety messages throughout this manual and on the machine. When you see this symbol, carefully read the message that follows. Your safety is at stake!

Foreword:

It is important to read this manual carefully so that you will fully understand

the operational characteristics and performance of the plate compactor, Proper maintenance procedures will insure long life and top performance of the unit.

Safety:

This section outlines basic safety procedures that apply to the operation,maintenance and adjustment of the plate compactor. This unit is designed as a powerful, productive machine that should be operated with respect and caution.

Misuse or carelessness can result in serious injury or damage. or both. Safety precautions must be observed at all times.

Operator Qualifications:

Before operating this equipment, an individual should read this manual. Whenever possible, he should be shown how to operate the unit by an experienced operator. Inexperience is hazardous in operating any machine or attachment. Trial and error is not the way to become familiar with a piece of equipment. This is expensive, cuts equipment life and can create machine should not be left unattended when operating.

General Safety:

**CAUTION**

Protection required. Wear hard hat, shatterproof glassed, steel toed boots and other protective devices required by job conditions. Avoid jewelry or loose clothing. These many catch on controls or in moving parts and cause serious injury.

Starting Safety:

**CAUTION**

Poisonous fumes. Start and operate only in well ventilated area. Breathing exhaust gases can result in sickness or death.

Servicing Safety:

**CAUTION**

Flammable liquid.Stop engine and do not smoke or allow work in immediate area when refueling. Fire or explosion could result from flames or sparks.

Moving parts.Shut down engine before performing, Service or maintenance. Contact with moving parts can cause serious injury.

Flight temperature .Allow machine and engine to cool before performing service or maintenance. Contact with hot components can cause serious bums.

Engine

See engine operations manual

SHUTDOWN

EMERGENCY SHUTDOWN

Move throttle lever to “OFF” position and also turn stop switch to “OFF”.

NORMAL SHUTDOWN

Move throttle lever quickly from “ON” to “OFF” and run engine for 3 to 5 minutes at low speed. After engine cools, turn stop switch to “OFF” position, Close fuel shutoff valve.

VI.HAZARDS AND RISKS

NEVER allow any person to operate the machine without adequate instruction.

ENSURE all operators read, understand and follow the operating instructions SERIOUS INJURY could result from improper or careless use of this machine

Plate compactors are heavy units and should be positioned by two people of appropriate strength. Using the lifting handles provided on the machine, along with correct lifting techniques.

MECHANICAL HAZARDS

DO NOT operate the machine unless all protective guards are in place.
KEEP hands and feet clear of rotating and moving parts as they will cause injury if contacted.
ENSURE that the motor operation switch is in the OFF position and the spark plug ignition lead is disconnected before removing the guards or making adjustments.
ENSURE both the machine and the operator are stable by setting up on level terrain and the machine will not tip over, slide or fall while in operation or unattended.
DO NOT leave the machine in operation while it is unattended.
ENSURE that the walls of a trench are stable and will not collapse due to the action of the vibration, prior to commencing compaction.
ENSURE that the area to be compacted does not contain any “live” electrical cables, gas, water or communication services which may be damaged by the action of the vibration.
EXERCISE CARE when operating unit. Exposure to vibration or repetitive work actions may be harmful to hands and arms.
NEVER stand on the unit while it is operating.
DO NOT increase the governed no-load motor speed above 3500 r/min. Any increase may result in personal injury and damage to the machine.
BE CAREFUL not to contact with muffler when the engine is hot, since it can cause severe burns.
ENSURE that repairs to the motor and machine are carried out by specialists.

FIRE & EXPLOSION HAZARDS

PETROL is extremely flammable and explosive under certain condition
ENSURE that petrol is only stored in an approved storage container. DO NOT refuel the motor while it is in operation or hot.
DO NOT refuel the motor in the vicinity of sparks, a naked flame or a person smoking.

DO NOT over fill the fuel tank and avoid spilling petrol when refueling. Spilled petrol or petrol vapor may ignite. If spillage occurs, ensure that the area is dry before starting the motor.
ENSURE that the fuel tank cap is securely fitted after refueling.

**CHEMICAL HAZARDS**

DO NOT operate or refuel a petrol or diesel motor in a confined area without adequate ventilation.
CARBON MONOXIDE exhaust gases from internal combustion motor driven units can cause death in confined spaces.

**NOISE HAZARDS**

EXCESSIVE NOISE can lead to temporary or permanent loss of hearing. WEAR an approved hearing protection device to limit noise exposure. As required by Occupational Health and Safety regulations.
WEAR an approved hearing protection device to limit noise exposure. As required by Occupational Health and Safety regulations.

PROTECTIVE CLOTHING

ALWAYS wear approved hearing protection when working in a confined work space. Protective goggles and a dust mask should be worn when working in a dusty environment. Protective clothing and footwear may also be desirable when working with hot mix bitumen.

**ADDITIONAL HAZARDS**

Slip/Trip/Fall is a major cause of serious injury or death. Beware of uneven or slippery work surfaces. Exercise care when working in the vicinity of unprotected holes or excavations.

VII.OPERATION

GENERAL OPERATION

The machine is best suited to the compaction of bituminous and granular

materials e.g. granular soils, gravels and sands or mixtures of both.
Cohesive soils such as silt and clay are best compacted using the impact force produced by a vibrating rammer.
Where possible the site should be graded and leveled before commencing compaction.
Correct moisture content in soil is vital to proper compaction. Water acts as a lubricant to help slide soil particles together. Too little moisture means inadequate compaction; too much moisture leaves water-filled voids that weaken the soil's load bearing ability.
Use unleaded grade petrol and ensure that the fuel is free from contamination.
The vibratory motion provides a self-propelling action. Position the handle at the opposite end of the machine to the vibrator.
Start the motor using the recoil starter. (If the motor is fitted with an on/off switch this must first be turned to ON before starting.)
For more information of starting and correct operating procedures of the motor, refer to the motor operation manual supplied with the unit.
Increase the motor sped to the maximum setting using the hand throttle lever, before commencing compacting.
The machine should be controlled by grasping the handle with both hands and applying restraint to control the forward notion. Forward or backward motion has problem, adjust the red handle or nut s (item 21, 22 in components list) Steer the machine by moving the handle sideways to the right or left.
ALWAYS maintain good footing so that you do not slip and loose control when starting or operating the machine.

7.1 PRIOR TO OPERATION

1-1. Make sure that all dirt, nut, etc., are thoroughly removed from the unit prior to operation. Special effort should be given to the button face of the vibrating plate and those areas adjacent to the cooling air inlet of engine, carburetor, and air cleaner.

1-2. Check all bolts and screws for tightness and make sure all bolts and screws are securely tightened.
Loose bolts and screws may cause damage to the unit.
1-3. Check the V-belt for tightness. The normal slack should be approximately 10-15 mm (1/2") when the belts are forcibly depressed in the middle position between the two sheaves.
If there is excess belt play, there could be a decrease in the impact force or erratic vibration, causing machine damage.
1-4. Check the engine oil level and if the engine oil lever is low, it should be refilled. Use the proper motor oil as suggested in the table below. (Fig-1)

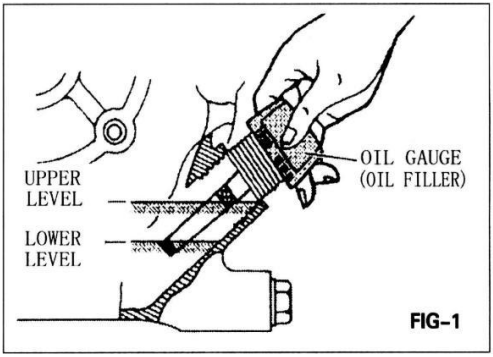


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Remove the oil plug in the vibrator assembly. For first time, replace the oil after 50 hours of operation, for second time, replace the oil after 100 hours of operation. Then every month or every 200 hours of operation, replace the oil.

IMPORTION

Use the motor oil SAE
When changing the oil, the old oil can be drained by tipping the unit. The oil

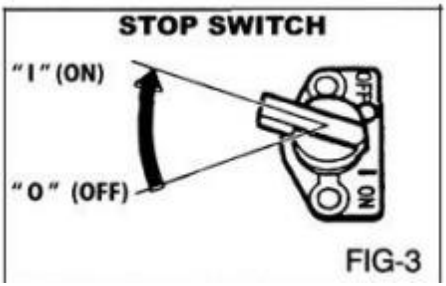
will drain easily while it is hot.
1-6. A regular grade gasoline should be used in the engine.
When filling the fuel tank, make sure the fuel filter is used.

7.2 CAUTION

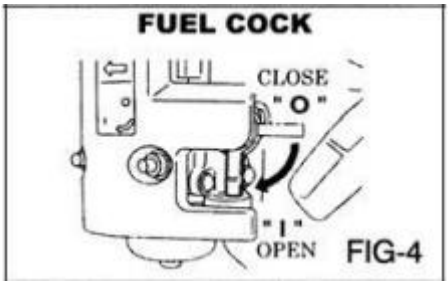
2-1Be careful with the operating place and ventilation. Avoid operating the machine in a closed room, tunnel or other badly ventilated places, since its exhaust contains deadly poisonous carbon monoxide. If the machine is employed unavoidable operated in such a place, discharge the exhaust out the room by a suitable means.
2-2Be careful with the hot members.
Mufflers and other hot members are dangerous. Do not touch them with unprepared hand.
2-3Observe with the following cautions when transporting. Clamp fuel tank cap securely, and turn the fuel have OFF at the source during Drain gasoline from fuel tank before transporting over a long distance or on rough roads.
2-4Stop engine before replenishing fuel tank.
Never replenish gasoline while the engine is running or remains hot otherwise spilled or evaporated fuel is liable to catch fire from engine sparks or muffler heat.
Wipe off spilled fuel, if any, before starting engine. Be careful not to spill fuel.
2-5Keep inflammable way from the vicinity of the exhaust port.
Be careful with gasoline match, straw and other inflammable, since the exhaust port is subjected to a high temperature.

7.3 STARTING

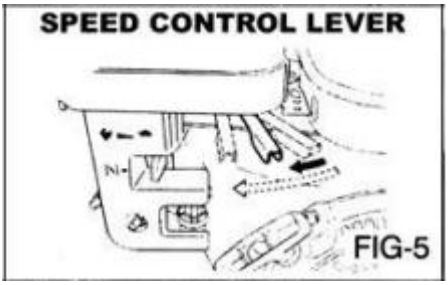
Gasoline Engine
3-1. Turn the STOP SWITCH clock-wise to the position “I”(ON) (Fig-3)



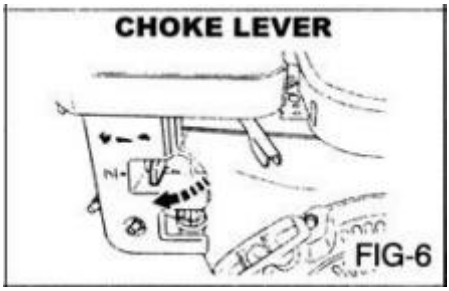
3-2. Open the fuel cock. (Fig-4)



3-3. Set the speed control lever 1/3 to 1/2 of the way towards the high speed position. (Fig-5)



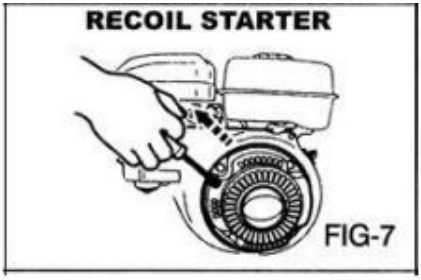
3-4. Close the choke lever.
If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke lever half-way, or keep it fully open.
If the engine is cold or the ambient temperature is low, close the choke lever fully. (Fig-6)



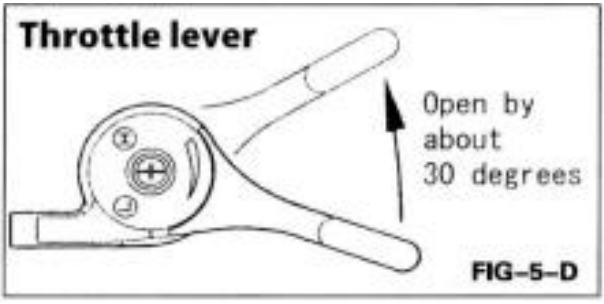
3-5. Pull the starter handle slowly until resistance is felt. This is the “compression” point. Return the handle to its original position and pull swiftly.

Do not pull out the rope all the way.

After starter the engine, allow the starter handle to return to its original position while still holding the handle.(Fig-7) Diesel Engine



3-6. Turn the throttle lever to START position (open by about 30 degrees) (Fig-5-D)



3-7. Operate Starter

In case of recoil starter

By pulling the starter knob slowly, you will reach such point where resistance become strong (compression point). By pulling it further, you will find a point where resistance is reduced. Return the knob, but slowly return it original. (Fig-7-D)

CAUTION

Do not pull the rope all the way and do not take you hand off the pulled knob but slowly return it original position.

3-8. After starting up the engine, be sure to perform a warm up the engine, be sure to perform a warm up run for 2 to 3 minutes. This should be performed without fail, particularly during winter season.

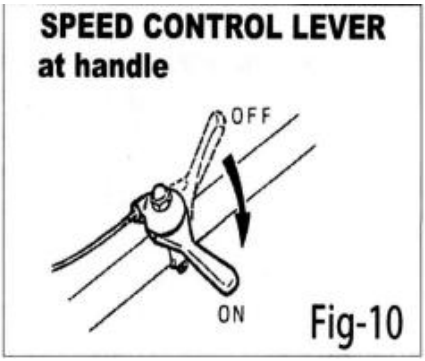
7.4OPERATION

4-1. As the engine warms up, gradually move the choke lever to the OPEN position. (Fig-8)



4-2. Move the speed control lever from the LOW to the HIGH position. When the engine speed reaches approximately 2,300-2,600 PRM, the centrifugal clutch engages. If the engine speed increased very slowly, it is possible that the clutch can slip. Do not operate the speed control lever slowly. (Fig-9,10)





OIL ALERT SYSTEM (Optional)

The Oil Alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert System will automatically stop the engine (the engine switch will remain in the ON position).

NOTICE

If the engine stops and will not restart, check the engine oil level.

4-3. When compacting asphalt, it is advisable to paint the bottom face of the vibrating plate with diesel fuel. This will assist in preventing the plate from sticking to the asphalt.

4-4. When shutting off the vibrator, turn the speed control lever from the HIGH to LOW position. Do not move the speed control lever slowly.

7.5TRANSPORTATION

5-1. Be sure to stop the engine while transporting.

5-2. Screw up the fuel tank cap securely and close the fuel valve to avoid fuel leaking. 5-3. In transportation by car, fix machine securely not to move nor to fall down.

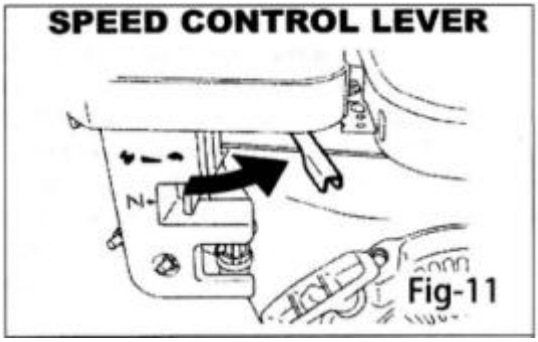
In case of driving for long distance or at off-road, take out fuel from tank.

7.6SHUTDOWN

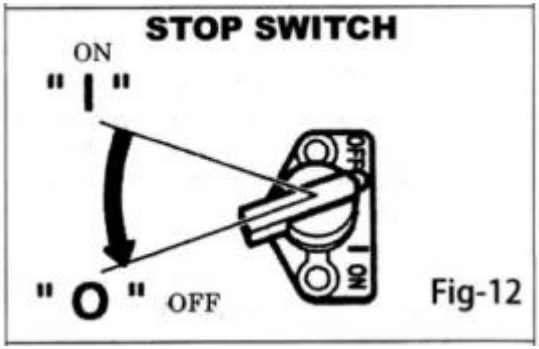
To stop the engine in an emergency, turn the stop switch to the OFF position.

Under normal conditions, use the following procedure:

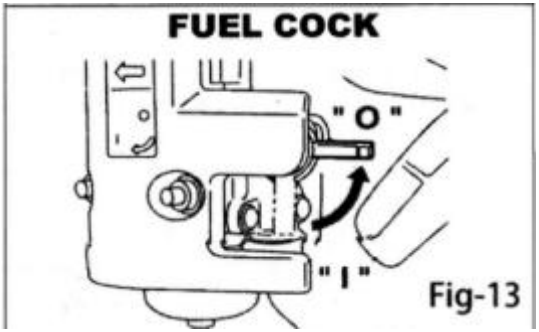
6-1. Set the speed control lever at the low speed position and allow the engine to run at low speed for 2 or 3 minutes before stopping.(Fig-11)



6-2.Tum the stop switch to the OFF position.(Fig-12)



6-3.Close the fuel cock. (Fig-13)



7.7SERVICE&STORAGE

CAUTION

Flammable liquid: Stop engine and to not smoke or allow work in immediate area when refueling. Fire or explosion could result from flames or sparks.

Moving parts: Shutdown engine before performing service or maintenance. Contact with moving parts can cause serious injury.

High temperature: Allow machine and engine to cool before performing service or maintenance. Contact with hot components can cause serious burn.

7-1. Daily Service

A.Remove mud, dirt, etc, from the unit.

B.Clean bottom face of the vibrating plate.

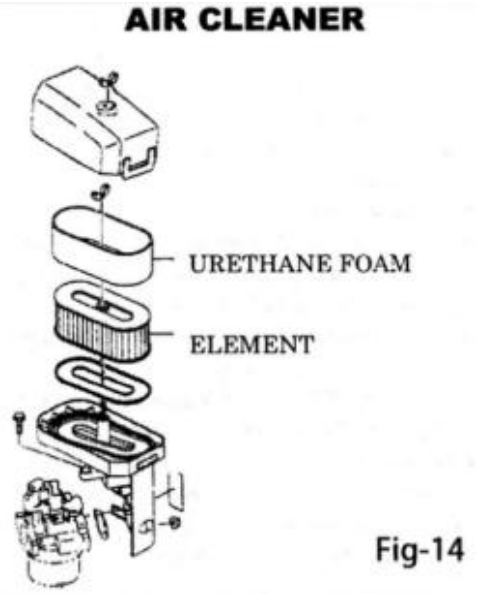
C.Check the air cleaner element and clean if necessary.

D.Check all nuts, bolts, and screws for tightness and re-tighten as necessary.

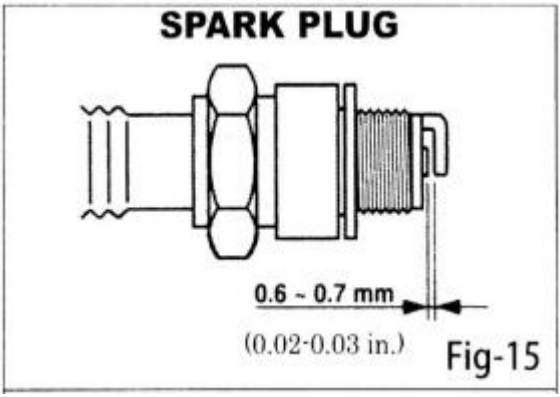
7-2. Weekly Service

A.AIR CLEANER SERVICE (Fig-14)

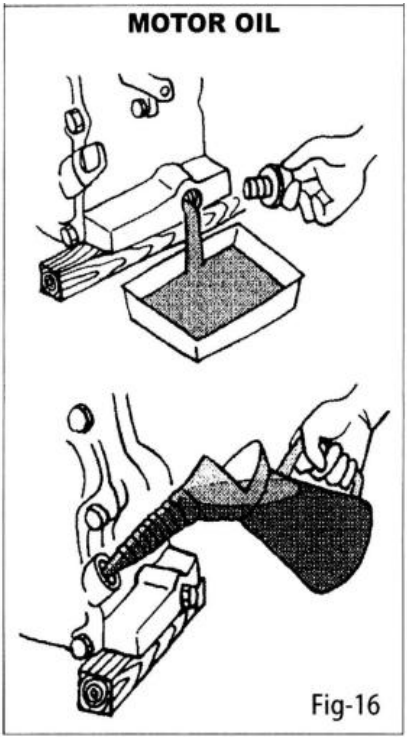
Dirty air cleaner element will cause starting difficulty, power loss, engine malfunctions, and shorten engine life extremely.



Keep the air cleaner element clean. URETHANE FOAM ELEMENT
Remove the element and wash it in kerosene or diesel fuel. Then saturate it in a mixture of 3 parts kerosene or diesel fuel and 1 part engine oil. Squeeze the element to remove the mixture and install it in the air cleaner.
URETHANE FOAM DUAL STRUCTURE
1.Clean the urethane foam in the same way as described above.
2.Wash the element in kerosene or diesel fuel. Saturate it in a mixture of 3 parts kerosene or diesel fuel and 1 part engine oil. Shake off excessive oil.
B.Remove spark plug, clean and adjust the spark plug gap to 0.6-0.7mm(0.02-0.03 in.). (Fig-15)



C. Drain the motor oil of the engine and replace with new specified oil. (Fig-16)



NOTE: When the engine is new, the first oil change must be made after 20 hours of operation and replenish the

oil tank before operating.

7-3. Monthly Service
Change the oil in the vibrator assembly.

7-4. Storage
When storing the compactor for long periods after operation.
A.Thoroughly drain the fuel from the fuel tank fuel pipe and carburetor.
B.Pour a few drops of motor oil into the cylinder by removing the spark plug. Rotate the engine several times by hand so that the cylinder interior is covered with oil.
C.Clean the outer surface of the machine with an oil moistened cloth. Cover the unit and store in a humidity-free area.

VIII.CARE & PREVENTIVE MAINTENANCE

Check the oil level in the motor crankcase daily. Check the vibrator oil level weekly. Inspect the rubber anti vibration mounts for wear or deterioration. Clean the underside of the plate regularly to prevent a build up of material.
IX.SERVICE
Change the oil in the motor crankcase regularly to minimize wear. Inspect, clean and / or replace the motor air cleaner regularly, particularly when operating in a dusty environment. Inspect, clean and / or replace the spark plug regularly Check all fasteners for tightness as the machine is subject to vibration. Check V belt tension, wear and that it is running true. Adjust or replace as required.
Vibrator oil check
1.Place the plate compactor horizontally on a flat surface. Make sure the compactor is level when checking the oil in the vibrator assembly.
2.When changing the vibrator oil, remove the drain plug (Fig-17), and simply tip the compactor to drain the oil. Note that the oil will drain more easily while it is ho

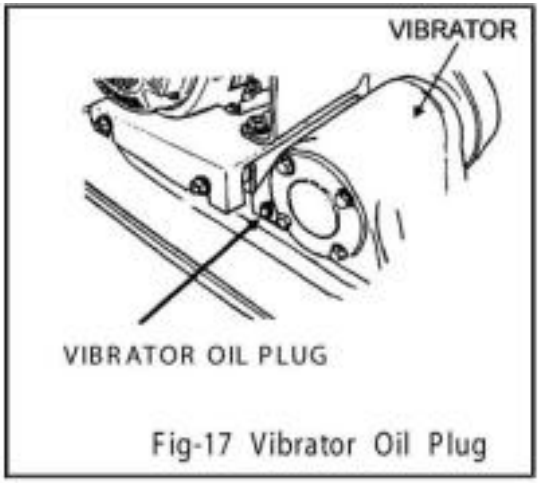


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I.TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES AND CORRECTION
Motor will not start	-Check the ON/OFF switch to ensure that it is switched 'ON'. -Check the fuel supply. -Ensure the carburetor jet and bowl to ensure they are than.
Motor stops	-Check the fuel supply.
Petrol Motor lacks power.	-Check the condition of the air filter
Insufficient vibration	-Check for a slipping or a missing see belt.
Machine is not moving freely	-Check the underside of the plate for a build up of material.

Model	Parts List
CNP60C-3	Upper handle *1, lower handle *1, spark plug socket *1, round rod *1, tie strap *2, washer *2, bolt *2, hand-tight nut *2, body *1, shock absorber pad *1, bolt (M10*20mm) *3, washer (M10) *3, iron plate *1
CNP20-2	Body (with 4 handles) *1, Hand-tightening nuts *2, Bolts *2, Washers *4, Nuts *2, Spark plug socket *1, Round rod *1, zip tie *2, Upper handle *1, Protective frame *1
CNP80S-2	Body *1, Upper Armrest *1, Left Connecting Rod *1, Right Connecting Rod *1,Zip tie *2 Spark Plug Socket *1, Round Rod *1, Wheel Frame *1
CNP60C-2	Upper handle*1, lower handle*1, spark plug socket*1, round rod*1, tie strap*2, washer*2, bolt*2, hand-tightening nut*2, body*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

plaque vibrante

MODÈLE : CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODÈLE : CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre

produit.



I. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi notre équipement.
Nous avons apporté le plus grand soin à la conception, à la fabrication et aux tests de ce produit. En cas de besoin de service après-vente ou de pièces détachées, un service rapide et efficace est assuré par nos agences.
Les consignes générales de sécurité concernent l'utilisation des équipements motorisés. Notre usine a pour objectif de fabriquer des équipements motorisés qui permettent à l'opérateur de travailler en toute sécurité et efficacement. Le dispositif de sécurité le plus important, pour cet outil comme pour tout autre, est l'opérateur. La prudence et le bon sens sont les meilleurs moyens de se protéger contre les blessures. Il est impossible de couvrir tous les dangers potentiels ici, mais nous avons tenté de mettre en évidence certains points importants. Les utilisateurs doivent être attentifs aux panneaux « Attention », « Avertissement » et « Danger » apposés sur les équipements et affichés sur le lieu de travail, et les respecter. Les opérateurs doivent lire et suivre les consignes de sécurité fournies avec chaque produit.

Apprenez le fonctionnement de chaque machine. Même si vous avez déjà utilisé des machines similaires, examinez-les attentivement avant de les utiliser. Familiarisez-vous avec leur fonctionnement et comprenez leurs capacités, leurs limites, les risques potentiels, leur mode de fonctionnement et leur système d'arrêt. Nous déclinons toute responsabilité si l'utilisateur ne respecte pas les instructions.

II. APPLICATIONS

La plaque vibrante est une machine qui compacte le sol et vise à lisser sa surface en transmettant des vibrations grâce à une plaque vibrante. L'énergie est générée par un moteur unique intégré au carter. Cette machine est adaptée au lissage des surfaces, notamment pour le nivellement des sols, le compactage et la finition des revêtements d'asphalte. Exemples d'applications :

compactage de tranchée Travaux de terrassement
entretien des routes Aménagement paysager
pavage en briques Revêtements d'allée

Avertissement concernant une application incorrecte et un abus

Cette machine peine à progresser sur un sol très humide (en particulier un sol argileux). Elle n'est donc pas adaptée à ce type d'application. De plus, sa force de compactage insuffisante la rend difficile le nivellement d'un terrain comportant de grosses pierres. La plaque vibrante est principalement utilisée pour lisser les surfaces et n'est pas efficace pour les travaux nécessitant un compactage important. Pour compacter le sol en profondeur, jusqu'aux couches inférieures, il est recommandé d'utiliser une pilonneuse, un compacteur vibrant ou un rouleau vibrant, dont la force de compactage est bien plus efficace. Veuillez utiliser cette plaque vibrante pour le compactage de la terre, des sédiments, du sable, du bitume et de l'asphalte. Son utilisation pour d'autres applications est déconseillée.

III.STRUCTURE

La partie supérieure comprend la source d'énergie, la poignée, le carter de courroie et le crochet de protection, fixés au socle du moteur. Ce dernier est fixé à la plaque vibrante par des silentblocs en caoutchouc. La partie inférieure est constituée de la plaque vibrante et d'un vibrateur intégrant un arbre rotatif excentrique. La puissance est transmise de l'embrayage centrifuge situé sur l'arbre de sortie du moteur à l'arbre rotatif excentrique par une courroie trapézoïdale.

Transfert de puissance

Un moteur monocylindre refroidi par air sert de source d'énergie et un embrayage centrifuge est fixé sur son arbre de sortie. Un moteur essence (2 ou 4 temps) ou diesel peut être installé en option. L'embrayage centrifuge s'enclenche par le démarrage du moteur, qui est ensuite réduit au régime adapté au compactage. La rotation du moteur est transmise par une courroie trapézoïdale, via une poulie trapézoïdale intégrée au tambour d'embrayage, à la poulie du vibreur. Cette dernière entraîne la rotation d'un rotor excentrique logé dans le carter du vibreur. Les vibrations générées par le rotor excentrique sont transmises au système de compactage, et le poids de la machine permet le compactage du sol.

IV. FONCTIONS ET COMMANDES

Moteur:

Le moteur est commandé par un interrupteur marche/arrêt ou un bouton-poussoir monté sur le moteur, sous le réservoir de carburant.
La vitesse du moteur est contrôlée par un levier d'accélérateur déporté monté sur la poignée de la machine.

Courroie d'entraînement :

La tension de la courroie d'entraînement est réglable. Desserrez les quatre écrous des boulons fixant le moteur à la plaque de base. Ajustez les vis de blocage qui appuient sur le carter moteur pour obtenir la tension de courroie souhaitée. Assurez-vous que les quatre écrous et les

contre-écrous des vis de blocage sont bien serrés après le réglage.

V. POUR UNE FONCTIONNEMENT SÉCURISÉ

 Ce symbole d'alerte de sécurité signale des messages de sécurité importants dans ce manuel et sur la machine. Lorsque vous voyez ce symbole, lisez attentivement le message qui suit. Votre sécurité est en jeu !

Avant-propos :

Il est important de lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre les caractéristiques de fonctionnement et les performances du compacteur à plaque. Des procédures d'entretien appropriées garantiront une longue durée de vie et des performances optimales de l'appareil.

Sécurité:

Cette section décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation, à l'entretien et au réglage de la plaque vibrante. Cet appareil, conçu comme une machine puissante et productive, doit être utilisé avec précaution et respect.

Une mauvaise utilisation ou une négligence peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages, voire les deux. Les consignes de sécurité doivent être respectées en tout temps.

Qualifications de l'opérateur :

Avant d'utiliser cet équipement, il est impératif de lire ce manuel. Dans la mesure du possible, il est recommandé de se faire expliquer le fonctionnement par un opérateur expérimenté. L'inexpérience est dangereuse lors de l'utilisation de toute machine ou accessoire. Se familiariser avec un équipement par tâtonnement n'est pas une méthode efficace. Cela engendre des coûts importants, réduit la durée de vie de l'appareil et peut causer des dommages. La machine ne doit jamais être laissée sans surveillance lorsqu'elle est en marche.

Consignes générales de sécurité :

**PRUDENCE**

Protection obligatoire. Portez un casque de sécurité, des lunettes de sécurité incassables, des chaussures de sécurité à embout d'acier et tout autre équipement de protection requis par les conditions de travail. Évitez les bijoux et les vêtements amples. Ils pourraient s'accrocher aux commandes ou aux pièces mobiles et provoquer des blessures graves.

Sécurité au démarrage :

**PRUDENCE**

Émanations toxiques. Ne pas utiliser en marche ni dans un endroit bien ventilé. L'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des maladies, voire la mort.

Sécurité de l'entretien :

**PRUDENCE**

Liquide inflammable. Arrêtez le moteur et ne fumez pas et n'effectuez aucun travail à proximité immédiate pendant le ravitaillement. Des flammes ou des étincelles pourraient provoquer un incendie ou une explosion.

Pièces mobiles. Coupez le moteur avant toute intervention d'entretien ou de maintenance. Tout contact avec les pièces mobiles peut entraîner des blessures graves.

Température de vol. Laissez la machine et le moteur refroidir avant toute intervention d'entretien ou de maintenance. Le contact avec des composants chauds peut provoquer de graves brûlures.

Moteur

Consultez le manuel d'utilisation du moteur.

FERMER

ARRÊT D'URGENCE

Mettez le levier d'accélérateur en position « ARRÊT » et tournez également l'interrupteur d'arrêt sur « ARRÊT ».

ARRÊT NORMAL

Déplacez rapidement la manette des gaz de la position « ON » à la position « OFF » et laissez tourner le moteur au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Une fois le moteur refroidi, mettez l'interrupteur d'arrêt sur la position « OFF » et fermez le robinet d'arrêt de carburant.

VI. DANGERS ET RISQUES

NE JAMAIS permettre à quiconque d'utiliser la machine sans formation adéquate.

S'assurer que tous les opérateurs lisent, comprennent et suivent les instructions d'utilisation. Une utilisation incorrecte ou négligente de cette machine pourrait entraîner des blessures graves.

Les plaques vibrantes sont des appareils lourds et leur manipulation doit être effectuée par deux personnes ayant la force physique requise. Il convient d'utiliser les poignées de levage prévues à cet effet et d'appliquer les techniques de levage appropriées.

RISQUES MÉCANIQUES

N'utilisez PAS la machine si toutes les protections ne sont pas en place. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces rotatives et mobiles, car tout contact pourrait vous blesser.

Assurez-vous que l'interrupteur de fonctionnement du moteur est en position ARRÊT et que le câble d'allumage de la bougie est débranché avant de retirer les protections ou d'effectuer des réglages.

Assurez-vous que la machine et l'opérateur soient stables en l'installant sur un terrain plat ; ainsi, la machine ne risque pas de basculer, de glisser ou de tomber, qu'elle soit en fonctionnement ou sans surveillance.

NE PAS laisser la machine en marche sans surveillance.

S'ASSURER que les parois de la tranchée sont stables et ne s'effondreront pas sous l'effet des vibrations avant de commencer le compactage.

S’ASSURER que la zone à compacter ne contient aucun câble électrique sous tension, ni conduite de gaz, d’eau ou de communication susceptible d’être endommagée par l’action des vibrations.
Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil. L'exposition aux vibrations ou aux mouvements répétitifs peut être nocive pour les mains et les bras.
Ne jamais monter sur l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
Ne dépassez pas 3 500 tr/min la vitesse à vide du moteur. Toute augmentation de cette vitesse peut entraîner des blessures et endommager la machine.
Attention : ne touchez pas le pot d’échappement lorsque le moteur est chaud, car cela peut provoquer de graves brûlures.
S'ASSURER que les réparations du moteur et de la machine soient effectuées par des spécialistes.

RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
Veillez à stocker l'essence uniquement dans un récipient homologué. Ne faites pas le plein du moteur lorsqu'il est en marche ou chaud.
NE PAS faire le plein du moteur à proximité d'étincelles, d'une flamme nue ou d'une personne qui fume.
Ne remplissez pas trop le réservoir et évitez de renverser de l'essence lors du ravitaillement. L'essence renversée ou ses vapeurs peuvent s'enflammer. En cas de déversement, assurez-vous que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.
Après le ravitaillement, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé.

RISQUES CHIMIQUES

NE PAS faire fonctionner ni ravitailler un moteur à essence ou diesel dans un espace confiné sans ventilation adéquate.
Le monoxyde de carbone, gaz d'échappement des moteurs à combustion

interne, peut être mortel dans les espaces confinés.



RISQUES LIÉS AU BRUIT

Un bruit excessif peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.

Portez une protection auditive homologuée afin de limiter votre exposition au bruit, conformément à la réglementation en matière de santé et de sécurité au travail.

Portez une protection auditive homologuée afin de limiter votre exposition au bruit, conformément à la réglementation en matière de santé et de sécurité au travail.

VÊTEMENTS DE PROTECTION

Il est impératif de porter une protection auditive homologuée lors de travaux en espace confiné. Le port de lunettes de protection et d'un masque anti-poussière est également recommandé en milieu poussiéreux. Le port de vêtements et de chaussures de sécurité est conseillé lors de la manipulation d'enrobés bitumineux à chaud.



DANGERS SUPPLÉMENTAIRES

Les glissades, trébuchements et chutes constituent une cause majeure de blessures graves, voire mortelles. Soyez vigilant face aux surfaces de travail inégales ou glissantes. Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez à proximité de trous ou d'excavations non protégés.

VII. OPÉRATION

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Cette machine est particulièrement adaptée au compactage des matériaux bitumineux et granulaires, tels que les sols granulaires, les graviers et les sables, ou leurs mélanges. Les sols cohésifs comme le limon et l'argile sont quant à eux compactés de préférence par la force d'impact produite par un pilon vibrant.

Dans la mesure du possible, le site doit être nivelé et préparé avant de commencer le compactage.
Un taux d'humidité adéquat du sol est essentiel à un bon compactage. L'eau agit comme un lubrifiant, facilitant le glissement des particules de sol entre elles. Un manque d'humidité entraîne un compactage insuffisant ; un excès d'humidité crée des vides remplis d'eau qui diminuent la capacité portante du sol.
Utilisez de l'essence sans plomb et assurez-vous qu'elle soit exempte de toute contamination.
Le mouvement vibratoire assure l'autopropulsion. Positionnez la poignée à l'extrémité opposée du vibreur.
Démarrez le moteur à l'aide du lanceur à rappel. (Si le moteur est équipé d'un interrupteur marche/arrêt, celui-ci doit d'abord être mis sur la position MARCHE avant le démarrage.)
Pour plus d'informations sur les procédures de démarrage et de fonctionnement correct du moteur, reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur fourni avec l'appareil.
Augmentez la vitesse du moteur au maximum à l'aide du levier d'accélérateur manuel avant de commencer le compactage.
La machine doit être contrôlée en saisissant la poignée à deux mains et en exerçant une pression pour la faire avancer. En cas de problème de mouvement vers l'avant ou vers l'arrière, ajustez la poignée rouge ou les écrous (éléments 21 et 22 de la liste des composants). Dirigez la machine en déplaçant la poignée latéralement, à droite ou à gauche.
Veillez TOUJOURS à garder un bon appui afin de ne pas glisser et perdre le contrôle lors du démarrage ou de l'utilisation de la machine.

7.1 AVANT L'OPÉRATION

1-1. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil soit parfaitement propre et exempt de toute saleté, écrou, etc. Portez une attention particulière à la surface du bouton de la plaque vibrante et aux zones adjacentes à l'entrée d'air de refroidissement du moteur, du carburateur et

du filtre à air.
1-2. Vérifiez le serrage de tous les boulons et vis et assurez-vous que tous les boulons et vis sont bien serrés.
Des boulons et des vis desserrés peuvent endommager l'appareil.
1-3. Vérifiez la tension de la courroie trapézoïdale. Le jeu normal doit être d'environ 10 à 15 mm (1/2 pouce) lorsque la courroie est comprimée au milieu, entre les deux poulies.
Un jeu excessif de la courroie peut entraîner une diminution de la force d'impact ou des vibrations irrégulières, susceptibles d'endommager la machine.
1-4. Vérifiez le niveau d'huile moteur et, si nécessaire, faites l'appoint. Utilisez l'huile moteur appropriée, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. (Fig. 1)

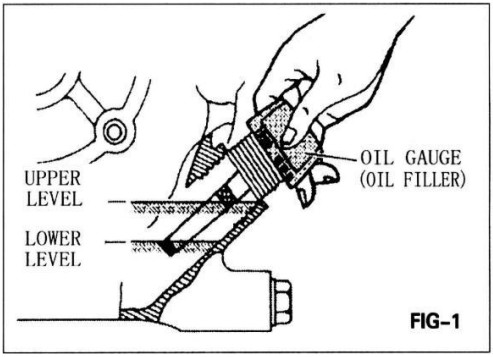


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Retirez le bouchon de vidange d'huile du vibreur. Lors de la première vidange, remplacez l'huile après 50 heures de fonctionnement ; lors de la deuxième, remplacez-la après 100 heures de fonctionnement. Ensuite, remplacez l'huile tous les mois ou toutes les 200 heures de fonctionnement.

IMPORTION

Utilisez l'huile moteur SAE

Lors de la vidange, l'huile usagée peut être vidangée en inclinant le moteur. L'huile s'écoulera facilement lorsqu'elle est chaude.

1-6. Il convient d'utiliser de l'essence ordinaire dans le moteur.

Lors du remplissage du réservoir de carburant, veillez à utiliser le filtre à carburant.

7.2 PRUDENCE

2-1 Soyez vigilant quant au lieu d'utilisation et à la ventilation. Évitez d'utiliser la machine dans une pièce fermée, un tunnel ou tout autre endroit mal ventilé, car ses gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. Si l'utilisation de la machine dans un tel endroit est inévitable, évacuez les gaz d'échappement hors de la pièce par un moyen approprié.

2-2Attention aux membres les plus sexy.

Les silencieux et autres objets chauds sont dangereux. Ne les touchez pas avec les mains non préparées.

2-3 Lors du transport, veuillez respecter les précautions suivantes : bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et couper l'arrivée de carburant à la source pendant le transport. Vidangez l'essence du réservoir avant tout transport sur une longue distance ou sur des routes accidentées.

2-4 Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.

Ne jamais faire le plein d'essence lorsque le moteur tourne ou est encore chaud, car le carburant renversé ou évaporé risque de s'enflammer au contact des étincelles du moteur ou de la chaleur du pot d'échappement. Essuyez toute trace de carburant renversé avant de démarrer le moteur. Veillez à ne pas renverser de carburant.

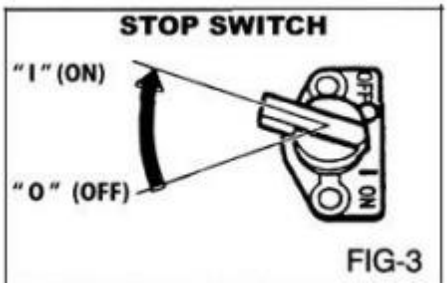
2-5 Gardez les matières inflammables à distance de l'orifice d'échappement.

Faites attention aux allumettes à essence, aux pailles et autres substances inflammables, car l'orifice d'échappement est soumis à une température élevée.

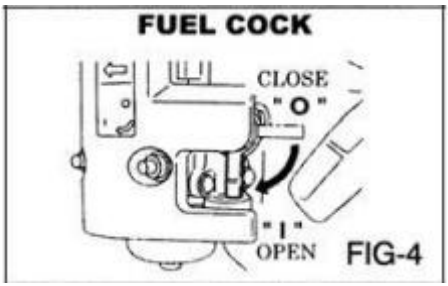
7.3 DÉPART

Moteur à essence

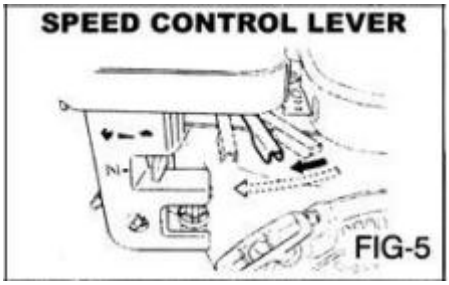
3-1. Tournez l'interrupteur d'arrêt dans le sens horaire jusqu'à la position « I » (ON) (Fig-3)



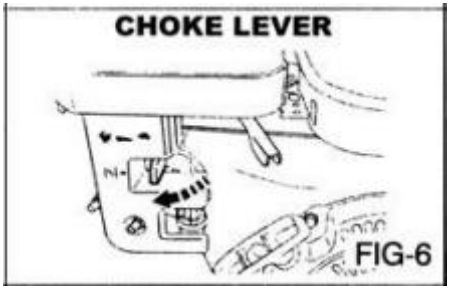
3-2. Ouvrez le robinet d'essence. (Fig-4)



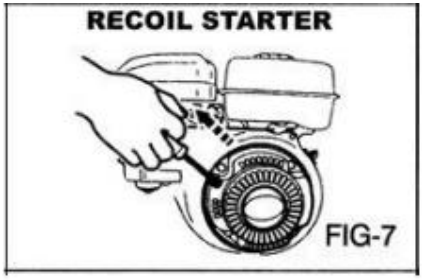
3-3. Réglez le levier de commande de vitesse entre le tiers et la moitié de sa course vers la position de vitesse élevée. (Fig. 5)



3-4. Fermez le levier de starter.
Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrez le levier de starter à mi-course, ou laissez-le complètement ouvert.
Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse, fermez complètement le levier de starter. (Fig. 6)



3-5. Tirez lentement sur la poignée du lanceur jusqu'à sentir une résistance. C'est le point de « compression ». Ramenez la poignée à sa position initiale et tirez d'un coup sec.
Ne tirez pas complètement sur la corde.
Après avoir démarré le moteur, laissez la poignée du démarreur revenir à sa position initiale tout en la maintenant enfoncée. (Fig. 7) Moteur diesel



3-6. Tournez le levier d'accélérateur en position DÉMARRAGE (ouvert d'environ 30 degrés) (Fig-5-D)

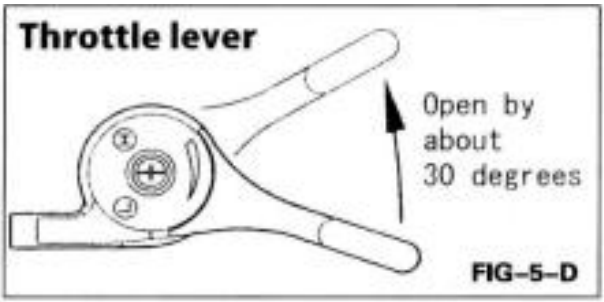


FIG-5-D

3-7. Actionner le démarreur
En cas de lanceur à rappel
En tirant lentement sur le bouton de démarrage, vous atteindrez un point de forte résistance (point de compression). En continuant à tirer, vous trouverez un point où la résistance diminue. Relâchez le bouton lentement jusqu'à sa position initiale. (Fig. 7-D)

PRUDENCE

Ne tirez pas complètement sur la corde et ne retirez pas votre main du bouton tiré, mais ramenez-le lentement à sa position initiale.

3-8. Après avoir démarré le moteur, assurez-vous de le faire chauffer pendant 2 à 3 minutes. Cette opération est indispensable, surtout en hiver.

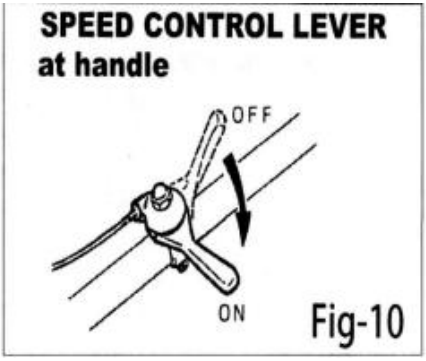
7.4 FONCTIONNEMENT

4-1. À mesure que le moteur chauffe, déplacez progressivement le levier de starter en position OUVERTE. (Fig. 8)



4-2. Déplacez le levier de commande de vitesse de la position BASSE à la position HAUTE. Lorsque le régime moteur atteint environ 2 300 à 2 600 tr/min, l'embrayage centrifuge s'enclenche. Si le régime moteur augmente très lentement, l'embrayage risque de patiner. Ne manipulez pas le levier de commande de vitesse trop lentement. (Fig. 9 et 10)





SYSTÈME D'ALERTE PÉTROLE (Optionnel)

Le système d'alerte de niveau d'huile est conçu pour prévenir les dommages au moteur causés par un niveau d'huile insuffisant dans le carter. Avant que le niveau d'huile dans le carter ne descende en dessous d'un seuil critique, le système d'alerte de niveau d'huile arrête automatiquement le moteur (le contacteur d'allumage reste en position MARCHE).

AVIS

Si le moteur cale et ne redémarre pas, vérifiez le niveau d'huile moteur.

4-3. Lors du compactage de l'asphalte, il est conseillé d'enduire la face inférieure de la plaque vibrante de gazole. Cela empêchera la plaque de coller à l'asphalte.

4-4. Pour éteindre le vibromasseur, tournez le levier de commande de vitesse de la position HAUTE à la position BASSE. Ne déplacez pas le levier de commande de vitesse lentement.

7.5 TRANSPORT

5-1. Veillez à arrêter le moteur pendant le transport.

5-2. Vissez fermement le bouchon du réservoir et fermez le robinet d'essence pour éviter les fuites. 5-3. Lors du transport en voiture, fixez solidement la machine pour éviter tout mouvement ou chute.

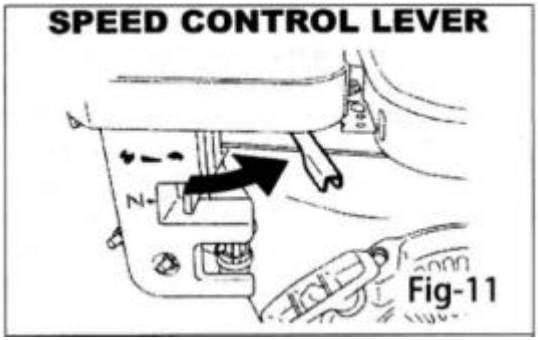
En cas de conduite sur une longue distance ou hors route, videz le réservoir de carburant.

7.6 ARRÊT

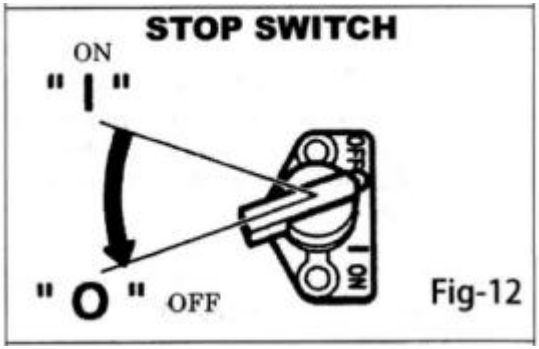
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, mettez l'interrupteur d'arrêt sur la position OFF.

Dans des conditions normales, suivez la procédure suivante :

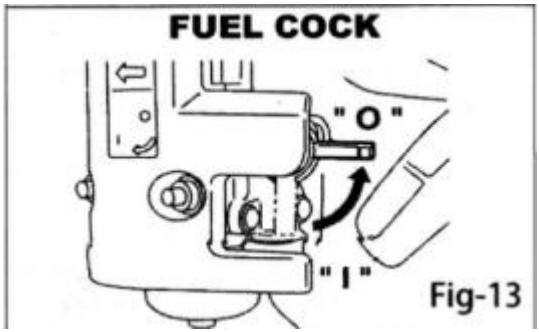
6-1. Réglez le levier de commande de vitesse sur la position basse vitesse et laissez le moteur tourner à basse vitesse pendant 2 ou 3 minutes avant de l'arrêter. (Fig-11)



6-2. Mettez l'interrupteur d'arrêt sur la position OFF. (Fig-12)



6-3. Fermez le robinet d'essence. (Fig. 13)



7.7 SERVICE ET STOCKAGE

PRUDENCE

Liquide inflammable : Arrêtez le moteur et ne fumez pas et n'effectuez

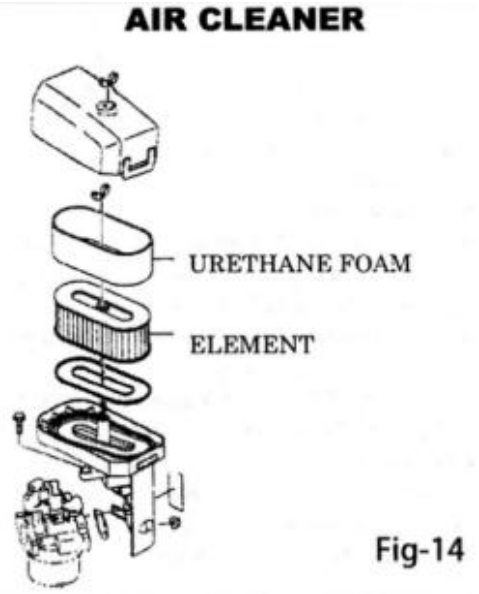
aucun travail à proximité immédiate pendant le ravitaillement. Des flammes ou des étincelles pourraient provoquer un incendie ou une explosion.
Pièces mobiles : Coupez le moteur avant toute intervention d'entretien ou de maintenance. Tout contact avec les pièces mobiles peut entraîner des blessures graves.
Température élevée : Laissez la machine et le moteur refroidir avant toute intervention. Le contact avec les composants chauds peut provoquer de graves brûlures.

7-1. Service quotidien

A. Enlever la boue, la saleté, etc. de l'appareil.
B.Nettoyer la face inférieure de la plaque vibrante.
C. Vérifiez l'élément filtrant et nettoyez-le si nécessaire.
D. Vérifiez le serrage de tous les écrous, boulons et vis et resserrez-les si nécessaire.

7-2. Service hebdomadaire

A. SERVICE DE PURIFICATION DE L'AIR (Fig-14)
Un élément filtrant encrassé peut entraîner des difficultés de démarrage, une perte de puissance, des dysfonctionnements du moteur et réduire considérablement sa durée de vie.



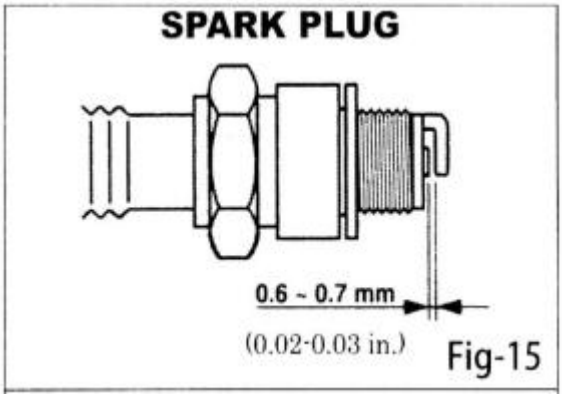
Maintenez l'élément filtrant propre. ÉLÉMENT EN MOUSSE D'URÉTHANE

Retirez l'élément filtrant et lavez-le au kérosène ou au gazole. Imbibez-le ensuite d'un mélange de 3 parts de kérosène ou de gazole et 1 part d'huile moteur. Essorez l'élément pour en extraire le mélange et installez-le dans le filtre à air.

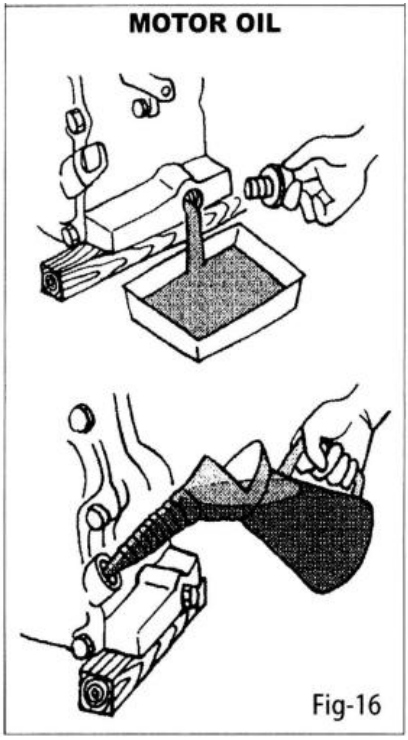
MOUSSE D'URÉTHANE À DOUBLE STRUCTURE

1. Nettoyez la mousse d'uréthane de la même manière que décrite ci-dessus.
2. Nettoyez l'élément avec du kérosène ou du gazole. Imbibez-le d'un mélange de 3 parts de kérosène ou de gazole et 1 part d'huile moteur. Secouez pour éliminer l'excédent d'huile.

B. Retirez la bougie, nettoyez-la et réglez l'écartement des électrodes à 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 pouce). (Fig. 15)



D. Vidangez l'huile moteur et remplacez-la par de l'huile neuve conforme aux spécifications. (Fig. 16)



REMARQUE : Lorsque le moteur est neuf,
La première vidange d'huile doit être effectuée après 20 heures de

fonctionnement et le réservoir d'huile doit être rempli avant toute utilisation.

7-3. Service mensuel
Changez l'huile du système vibratoire.

7-4. Stockage
Lors du stockage du compacteur pendant de longues périodes après son utilisation.
A. Vidangez complètement le carburant du réservoir, du tuyau d'alimentation et du carburateur.
B. Versez quelques gouttes d'huile moteur dans le cylindre après avoir retiré la bougie. Faites tourner le moteur plusieurs fois à la main afin que l'intérieur du cylindre soit bien recouvert d'huile.
C. Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un chiffon imbibé d'huile. Couvrez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec.

VIII. SOINS ET ENTRETIEN PRÉVENTIF

Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur. Vérifiez chaque semaine le niveau d'huile du vibrateur. Inspectez les silentblocs en caoutchouc pour détecter toute usure ou détérioration. Nettoyez régulièrement la face inférieure de la plaque pour éviter l'accumulation de dépôts.
IX. SERVICE
Vidangez régulièrement l'huile du carter moteur pour minimiser l'usure. Inspectez, nettoyez et/ou remplacez régulièrement le filtre à air du moteur, surtout en milieu poussiéreux. Inspectez, nettoyez et/ou remplacez régulièrement la bougie d'allumage. Vérifiez le serrage de toutes les fixations, car la machine est soumise à des vibrations. Contrôlez la tension, l'usure et le bon alignement de la courroie trapézoïdale. Ajustez ou remplacez-la si nécessaire.
vérification de l'huile du vibreur
1. Placez la plaque vibrante horizontalement sur une surface plane.

Assurez-vous que la plaque vibrante est de niveau lors de la vérification du niveau d'huile dans le système de vibration.
2. Lors de la vidange de l'huile du vibrateur, retirez le bouchon de vidange (Fig. 17) et inclinez simplement le compacteur pour vidanger l'huile. Notez que l'huile s'écoulera plus facilement lorsque le compacteur est incliné.

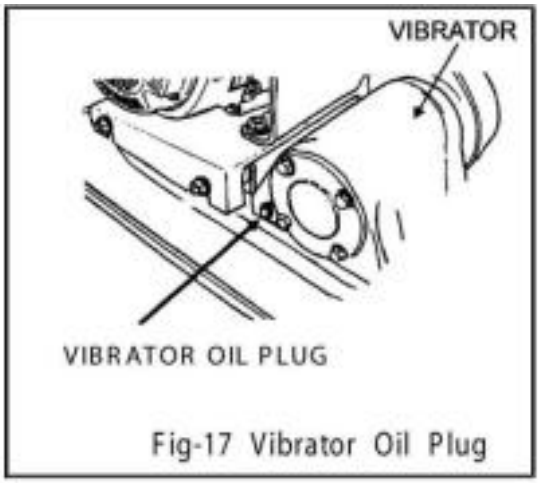


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES ET CORRECTION
Le moteur ne démarre pas.	-Vérifiez que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est bien sur la position « MARCHE ». -Vérifiez le niveau de carburant. -Vérifiez que le gicleur et la cuve du carburateur sont bien réglés.
Arrêt du moteur	-Vérifiez le niveau de carburant.
Le moteur à essence manque de puissance.	-Vérifiez l'état du filtre à air

Vibrations insuffisantes	-Vérifiez si la courroie de sécurité est déplacée ou manquante.
La machine ne se déplace pas librement.	-Vérifiez que la face inférieure de la plaque ne présente pas d'accumulation de matière.

Modèle	Liste des pièces
CNP60C-3	Poignée supérieure *1, poignée inférieure *1, douille pour bougie d'allumage *1, tige ronde *1, sangles *2, rondelles *2, boulons *2, écrous à serrage manuel *2, corps *1, coussinet d'amortisseur *1, boulons (M10*20 mm) *3, rondelles (M10) *3, plaque de fer *1
CNP20-2	Corps (avec 4 poignées) *1, Écrous à serrage manuel *2, Boulons *2, Rondelles *4, Écrous *2, Douille pour bougie d'allumage *1, Tige ronde *1, Colliers de serrage *2, Poignée supérieure *1, Cadre de protection *1
CNP80S-2	Corps *1, Accoudoir supérieur *1, Bielle gauche *1, Bielle droite *1, Colliers de serrage *2, Douille de bougie *1, Tige ronde *1, Cadre de roue *1
CNP60C-2	Poignée supérieure*1, poignée inférieure*1, douille pour bougie d'allumage*1, tige ronde*1, sangles d'attache*2, rondelles*2, boulons*2, écrous à serrage manuel*2, corps*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Rüttelplatte

MODELL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODELL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder

Software-Updates informieren werden .



I. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Geräte entschieden haben.
Wir haben bei der Entwicklung, Herstellung und Prüfung dieses Produkts größte Sorgfalt walten lassen. Sollten Sie Service oder Ersatzteile benötigen, steht Ihnen ein schneller und effizienter Service in unseren Filialen zur Verfügung.
Diese allgemeinen Sicherheitshinweise gelten für den Betrieb von Kraftgeräten. Unser Ziel ist es, Kraftgeräte herzustellen, die dem Bediener ein sicheres und effizientes Arbeiten ermöglichen. Die wichtigste Sicherheitsvorrichtung für dieses und jedes andere Werkzeug ist der Bediener selbst. Sorgfalt und Umsicht sind der beste Schutz vor Verletzungen. Wir können hier nicht alle möglichen Gefahren abdecken, haben aber versucht, einige wichtige Punkte hervorzuheben. Achten Sie auf die Warn-, Vorsichts- und Gefahrenhinweise an den Geräten und am Arbeitsplatz und befolgen Sie diese. Lesen und befolgen Sie die jedem Produkt beiliegenden Sicherheitshinweise.
Machen Sie sich mit der Funktionsweise jeder Maschine vertraut. Auch wenn Sie bereits ähnliche Maschinen bedient haben, prüfen Sie jede

Maschine sorgfältig, bevor Sie sie benutzen. Machen Sie sich mit ihr vertraut und lernen Sie ihre Funktionen, Grenzen, potenziellen Gefahren, ihre Funktionsweise und die Art der Abschaltung kennen. Wir übernehmen keine Haftung, wenn die Bedienung nicht gemäß den Anweisungen erfolgt.

II. ANWENDUNGEN

Die Rüttelplatte ist eine Maschine zur Bodenverdichtung und Oberflächenglättung. Sie erzeugt Vibrationen durch eine vibrierende Platte, deren Antrieb von einem Motor im Gehäuse des Verdichters stammt. Die Maschine eignet sich zur Glättung von Bodenoberflächen, beispielsweise zum Einebnen und Planieren von Böden sowie zum Fertigstellen von Asphaltarbeiten. Anwendungsbeispiele:

Grabenverdichtung Erdarbeiten
Straßeninstandhaltung Landschaftsgestaltung
Ziegelpflaster Einfahrtbeläge



Warnung vor unsachgemäßer Anwendung und Missbrauch

Diese Maschine lässt sich auf stark durchnässten Böden (insbesondere Lehmböden) nur schwer bewegen und ist daher für solche Anwendungen ungeeignet. Aufgrund unzureichender Verdichtungskraft ist es schwierig, mit dieser Maschine Flächen mit großen Steinen zu ebnen. Rüttelplatten werden hauptsächlich zur Verdichtung glatter Oberflächen eingesetzt und sind für Arbeiten, die eine starke Verdichtung erfordern, nicht effektiv. Für die Tiefenverdichtung von Böden empfehlen wir den Einsatz von Stampfern, Vibrationswalzen und Vibrationswalzen, die eine deutlich höhere Verdichtungskraft aufweisen. Verwenden Sie diese Verdichtungsgeräte zur Verdichtung von Oberflächen auf Erde, Sedimenten, Sand, Strandwällen und Asphalt. Für andere Anwendungen ist diese Maschine nicht geeignet.

III. STRUKTUR

Der obere Teil besteht aus Antriebseinheit, Griff, Riemenabdeckung und Schutzhaken, die an der Motorbasis befestigt sind. Die Motorbasis ist mittels stoßdämpfendem Gummi auf der Vibrationsplatte fixiert. Der untere Teil besteht aus der Vibrationsplatte und der Vibrationseinheit mit integrierter Exzenterwelle. Die Antriebseinheit wird über einen Keilriemen von der Fliehkraftkupplung an der Motorausgangswelle auf die Exzenterwelle übertragen.

Energieübertragung

Ein luftgekühlter Einzylindermotor dient als Antriebsquelle. Die Fliehkraftkupplung ist an der Motorabtriebswelle befestigt. Benzinmotoren (2-Takt, 4-Takt) und Dieselmotoren sind optional erhältlich. Die Fliehkraftkupplung greift beim Hochfahren des Motors ein, wodurch die Motordrehzahl für die Verdichtung auf ein geeignetes Niveau reduziert wird. Die Motordrehung wird über einen Keilriemen von der mit der Kupplungstrommel verbundenen Keilriemenscheibe auf die Vibrationsscheibe übertragen. Die Vibrationsscheibe treibt die Exzenterwelle des im Vibrationsgehäuse befindlichen Rotors an. Die vom Exzenter erzeugten Vibrationen werden zusammen mit dem Gewicht der Maschine auf den Verdichter übertragen und ermöglichen so die Bodenverdichtung.

IV. FUNKTIONEN UND STEUERELEMENTE

Motor:

Der Motor wird über einen EIN/AUS-Schalter oder einen Druckknopf gesteuert, der am Motor unterhalb des Kraftstofftanks angebracht ist. Die Motordrehzahl wird über einen Ferngashebel gesteuert, der am Maschinengriff montiert ist.

Antriebsriemen:

Die Spannung des Antriebsriemens ist einstellbar. Lösen Sie die vier Muttern an den Schrauben, mit denen der Motor an der Grundplatte befestigt ist. Stellen Sie die gewünschte Riemenspannung mithilfe der Stellschrauben am Motorgehäuse ein. Achten Sie darauf, dass die vier

Muttern und die Kontermuttern der Stellschrauben nach der Einstellung festgezogen werden.

V. FÜR SICHEREN BETRIEB

 Dieses Warnsymbol kennzeichnet wichtige Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und an der Maschine. Lesen Sie die nachfolgende Meldung sorgfältig durch, wenn Sie dieses Symbol sehen. Ihre Sicherheit ist gefährdet!

Vorwort:

Es ist wichtig, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, damit Sie die Funktionsweise und Leistung des Rüttelplattenverdichters vollständig verstehen. Die Einhaltung der Wartungsvorschriften gewährleistet eine lange Lebensdauer und optimale Leistung des Geräts.

Sicherheit:

Dieser Abschnitt beschreibt die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen für Betrieb, Wartung und Einstellung der Rüttelplatte. Dieses Gerät ist als leistungsstarke und produktive Maschine konzipiert und sollte mit Respekt und Vorsicht bedient werden.

Missbrauch oder Unachtsamkeit können zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Sicherheitsvorkehrungen müssen jederzeit beachtet werden.

Qualifikation des Bedieners:

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts sollte der Benutzer diese Bedienungsanleitung lesen. Nach Möglichkeit sollte ihm die Bedienung von einem erfahrenen Bediener gezeigt werden. Unerfahrenheit birgt Gefahren beim Bedienen von Maschinen und Anbaugeräten. Versuch und Irrtum sind nicht der richtige Weg, um sich mit einem Gerät vertraut zu machen. Dies ist teuer, verkürzt die Lebensdauer des Geräts und kann zu Unfällen führen. Die Maschine darf während des Betriebs nicht

unbeaufsichtigt gelassen werden.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen:

**VORSICHT**

Schutzausrüstung erforderlich. Tragen Sie einen Schutzhelm, bruchsichere Schutzbrille, Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen und weitere, den Arbeitsbedingungen entsprechende Schutzausrüstung. Vermeiden Sie Schmuck und lose Kleidung. Diese können sich in Bedienelementen oder beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.

Startsicherheit:

**VORSICHT**

Giftige Dämpfe. Nur in gut belüfteten Bereichen starten und betreiben. Das Einatmen von Abgasen kann zu Krankheit oder Tod führen.

Sicherheitshinweise für Wartungsarbeiten:

**VORSICHT**

Brennbare Flüssigkeit. Motor abstellen und während des Tankvorgangs nicht rauchen oder im unmittelbaren Umfeld arbeiten. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr durch Flammen oder Funken.

Bewegliche Teile. Vor Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Motor abstellen. Der Kontakt mit beweglichen Teilen kann schwere Verletzungen verursachen.

Flugtemperatur. Maschine und Motor vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten abkühlen lassen. Der Kontakt mit heißen Bauteilen kann schwere Verbrennungen verursachen.

Motor

Siehe Handbuch für den Motorbetrieb

ABSCHALTEN

NOTABSCHALTUNG

Den Gashebel in die Position „AUS“ bewegen und auch den Stoppschalter auf „AUS“ stellen.

NORMALES ABSCHALTEN

Den Gashebel schnell von „EIN“ auf „AUS“ stellen und den Motor 3 bis 5 Minuten mit niedriger Drehzahl laufen lassen. Nach dem Abkühlen den Stoppschalter auf „AUS“ stellen und das Kraftstoffabsperrventil schließen.

VI. GEFAHREN UND RISIKEN

Erlauben Sie NIEMALS einer Person, die Maschine ohne ausreichende Einweisung zu bedienen.

Stellen Sie sicher, dass alle Bediener die Bedienungsanleitung lesen, verstehen und befolgen. Unsachgemäße oder fahrlässige Verwendung dieser Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.

Rüttelplatten sind schwere Geräte und sollten von zwei ausreichend kräftigen Personen positioniert werden. Verwenden Sie dazu die an der Maschine angebrachten Tragegriffe und beachten Sie die korrekte Hebetechnik.

MECHANISCHE GEFAHREN

Die Maschine darf nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Schutzvorrichtungen angebracht sind.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden und beweglichen Teilen fern, da diese bei Berührung Verletzungen verursachen können.

Stellen Sie sicher, dass sich der Motorbetriebsschalter in der Position AUS befindet und das Zündkerzenkabel abgezogen ist, bevor Sie die Schutzvorrichtungen entfernen oder Einstellungen vornehmen.

Stellen Sie sicher, dass sowohl die Maschine als auch der Bediener stabil stehen, indem Sie die Maschine auf ebenem Untergrund aufstellen, damit sie während des Betriebs oder auch unbeaufsichtigt nicht umkippt, abrutscht oder herunterfällt.

Lassen Sie die Maschine NICHT unbeaufsichtigt in Betrieb.

Vor Beginn der Verdichtung muss sichergestellt werden, dass die Wände

des Grabens stabil sind und durch die Vibrationen nicht einstürzen.
Es ist sicherzustellen, dass sich im zu verdichtenden Bereich keine unter Spannung stehenden elektrischen Kabel, Gas-, Wasser- oder Kommunikationsleitungen befinden, die durch die Vibrationen beschädigt werden könnten.
Bei der Bedienung des Geräts ist Vorsicht geboten. Vibrationen oder sich wiederholende Arbeitsbewegungen können schädlich für Hände und Arme sein.
Betreten Sie das Gerät NIEMALS, während es in Betrieb ist.
Die geregelte Leerlaufdrehzahl des Motors darf nicht über 3500 U/min erhöht werden. Jede Erhöhung kann zu Verletzungen und Schäden an der Maschine führen.
VORSICHT: Berühren Sie den Auspuff nicht, wenn der Motor heiß ist, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.
STELLEN SIE SICHER, dass Reparaturen am Motor und an der Maschine von Fachleuten durchgeführt werden.



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHREN

Benzin ist unter bestimmten Bedingungen extrem entzündlich und explosiv.
Stellen Sie sicher, dass Benzin nur in einem zugelassenen Behälter gelagert wird. Tanken Sie den Motor nicht, während er in Betrieb oder heiß ist.
Den Motor NICHT in der Nähe von Funken, offenem Feuer oder rauchenden Personen betanken.
Den Kraftstofftank nicht überfüllen und beim Tanken kein Benzin verschütten. Verschüttetes Benzin oder Benzindämpfe können sich entzünden. Sollte dennoch Benzin verschüttet werden, stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken ist, bevor Sie den Motor starten.
Nach dem Tanken ist sicherzustellen, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.



CHEMISCHE GEFAHREN

Betreiben oder betanken Sie einen Benzin- oder Dieselmotor NICHT in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Belüftung. Kohlenmonoxid-Abgase von Verbrennungsmotoren können in geschlossenen Räumen zum Tod führen.

Lärmgefahren

ÜBERMÄSSIGER LÄRM kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Hörverlust führen.

Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz, um die Lärmbelastung zu begrenzen. Dies ist gemäß den Arbeitsschutzbestimmungen erforderlich.

Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz, um die Lärmbelastung zu begrenzen. Dies ist gemäß den Arbeitsschutzbestimmungen erforderlich.

SCHUTZKLEIDUNG

Tragen Sie beim Arbeiten in beengten Arbeitsbereichen stets einen zugelassenen Gehörschutz. In staubiger Umgebung sollten Sie eine Schutzbrille und eine Staubmaske tragen. Beim Arbeiten mit Heißmischbitumen sind Schutzkleidung und -schuhe ebenfalls empfehlenswert.

ZUSÄTZLICHE GEFAHREN

Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind eine häufige Ursache schwerer Verletzungen oder Todesfälle. Achten Sie auf unebene oder rutschige Arbeitsflächen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Arbeiten in der Nähe von ungesicherten Löchern oder Baugruben.

VII. BETRIEB

ALLGEMEINER BETRIEB

Die Maschine eignet sich am besten zur Verdichtung von bituminösen und körnigen Materialien wie z. B. körnigen Böden, Kies und Sand oder Gemischen daraus. Kohäsive Böden wie Schluff und Ton lassen sich am besten mit der Schlagkraft eines Vibrationsstampfers verdichten.

Soweit möglich, sollte das Gelände vor Beginn der Verdichtung planiert und eingeebnet werden.
Der richtige Feuchtigkeitsgehalt des Bodens ist für eine ordnungsgemäße Verdichtung unerlässlich. Wasser wirkt wie ein Schmiermittel und hilft den Bodenpartikeln, sich zusammenzuschieben. Zu wenig Feuchtigkeit führt zu unzureichender Verdichtung; zu viel Feuchtigkeit hinterlässt wassergefüllte Hohlräume, die die Tragfähigkeit des Bodens verringern.
Verwenden Sie bleifreies Benzin und stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff frei von Verunreinigungen ist.
Die Vibrationsbewegung sorgt für einen Eigenantrieb. Positionieren Sie den Griff am gegenüberliegenden Ende der Maschine, gegenüber dem Vibrator.
Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter. (Falls der Motor mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet ist, muss dieser vor dem Starten zuerst auf EIN gestellt werden.)
Weitere Informationen zum Anfahren und zur korrekten Bedienung des Motors entnehmen Sie bitte der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
Vor Beginn des Verdichtens die Motordrehzahl mit dem Handgashebel auf die maximale Einstellung erhöhen.
Die Maschine sollte durch beidhändiges Umfassen des Griffs und Gegendruck gesteuert werden, um die Vorwärtsbewegung zu kontrollieren.
Bei Problemen mit der Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung justieren Sie den roten Griff oder die Muttern (Position 21, 22 in der Teileliste). Steuern Sie die Maschine, indem Sie den Griff seitlich nach rechts oder links bewegen.
Achten Sie IMMER auf einen sicheren Stand, damit Sie beim Starten oder Bedienen der Maschine nicht ausrutschen und die Kontrolle verlieren.

7.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

1-1. Stellen Sie sicher, dass vor der Inbetriebnahme sämtlicher Schmutz, Muttern usw. gründlich vom Gerät entfernt wurden. Besonderes

Augenmerk sollte auf die Auflagefläche der Vibrationsplatte sowie die Bereiche neben dem Kühllufteinlass von Motor, Vergaser und Luftfilter gelegt werden.
1-2. Prüfen Sie alle Schrauben und Bolzen auf festen Sitz und stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.
Lose Schrauben und Muttern können das Gerät beschädigen.
1-3. Prüfen Sie den Keilriemen auf Spannung. Das normale Spiel sollte etwa 10-15 mm (1/2 Zoll) betragen, wenn der Riemen in der Mittelstellung zwischen den beiden Riemenscheiben fest zusammengedrückt wird.
Bei übermäßigem Riemenspiel kann es zu einer Verringerung der Aufprallkraft oder zu unregelmäßigen Vibrationen kommen, was Maschinenschäden verursachen kann.
1-4. Prüfen Sie den Motorölstand. Ist der Ölstand niedrig, muss Motoröl nachgefüllt werden. Verwenden Sie das in der folgenden Tabelle empfohlene Motoröl. (Abb. 1)

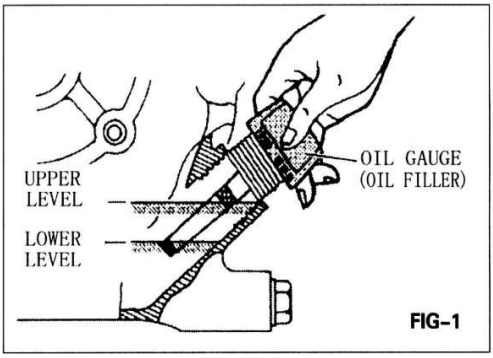


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Ölablassschraube an der Vibrationsvorrichtung entfernen. Beim ersten Ölwechsel nach 50 Betriebsstunden, beim zweiten Mal nach 100 Betriebsstunden. Danach monatlich oder alle 200 Betriebsstunden einen

Ölwechsel durchführen.

WICHTIGKEIT

Verwenden Sie Motoröl nach SAE-Norm.
Beim Ölwechsel kann das Altöl durch Kippen des Geräts abgelassen werden. Im warmen Zustand läuft das Öl leicht ab.
1-6. Im Motor sollte Benzin der Sorte Normalbenzin verwendet werden. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks darauf, dass der Kraftstofffilter verwendet wird.

7.2 VORSICHT

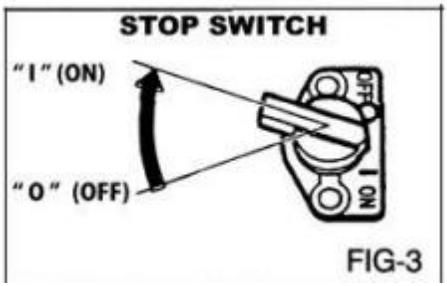
2-1 Achten Sie auf den Aufstellungsort und die Belüftung. Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine in geschlossenen Räumen, Tunneln oder anderen schlecht belüfteten Bereichen, da ihre Abgase das tödliche Kohlenmonoxid enthalten. Falls der Betrieb der Maschine an einem solchen Ort unvermeidbar ist, leiten Sie die Abgase auf geeignete Weise aus dem Raum ab.
2-2Sei vorsichtig mit den heißen Mitgliedern.
Schalldämpfer und andere heiße Teile sind gefährlich. Berühren Sie diese nicht mit unvorbereiteten Händen.
2-3 Beachten Sie beim Transport folgende Vorsichtsmaßnahmen:
Tankdeckel fest verschließen und Kraftstoffzufuhr an der Zapfsäule absperren. Vor dem Transport über längere Strecken oder auf unebenen Straßen den Kraftstofftank entleeren.
2-4 Motor vor dem Nachfüllen des Kraftstofftanks abstellen.
Benzin darf niemals nachgefüllt werden, während der Motor läuft oder noch heiß ist, da verschütteter oder verdampfter Kraftstoff sich durch Motorfunken oder die Hitze des Auspuffs entzünden kann.
Vor dem Starten des Motors eventuell verschütteten Kraftstoff abwischen. Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten.
2-5 Entzündliche Stoffe müssen vom Auslassbereich ferngehalten werden. Seien Sie vorsichtig mit Benzin, Streichhölzern, Strohhalmen und anderen

brennbaren Materialien, da der Auslass einer hohen Temperatur ausgesetzt ist.

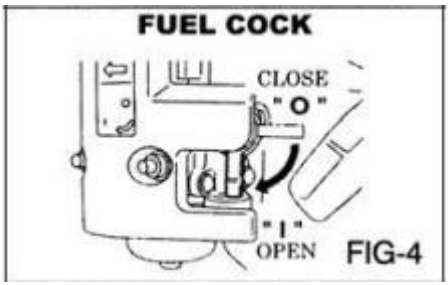
7.3 START

Benzinmotor

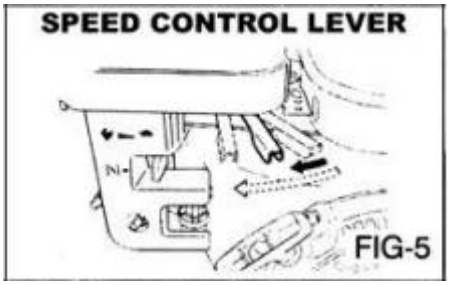
3-1. Drehen Sie den STOP-SCHALTER im Uhrzeigersinn in die Position „I“ (EIN) (Abb. 3).



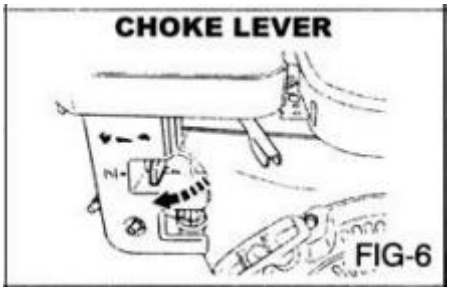
3-2. Kraftstoffhahn öffnen. (Abb. 4)



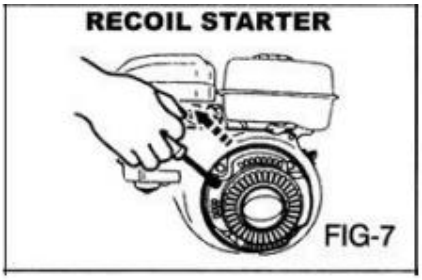
3-3. Stellen Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel auf 1/3 bis 1/2 des Weges in Richtung der Höchstgeschwindigkeitsposition. (Abb. 5)



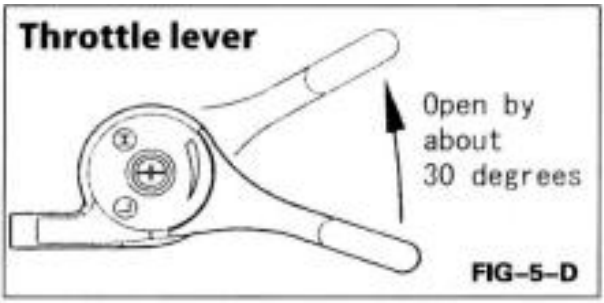
3-4. Schließen Sie den Chokehebel.
Wenn der Motor warm ist oder die Umgebungstemperatur hoch ist, öffnen Sie den Chokehebel halb oder lassen Sie ihn ganz geöffnet.
Bei kaltem Motor oder niedriger Umgebungstemperatur den Chokehebel vollständig schließen. (Abb. 6)



3–5. Ziehen Sie den Startergriff langsam, bis Sie einen Widerstand spüren. Dies ist der Kompressionspunkt. Bringen Sie den Griff in seine Ausgangsposition zurück und ziehen Sie ihn zügig.
Ziehen Sie das Seil nicht ganz heraus.
Nach dem Starten des Motors den Startergriff in seine Ausgangsposition zurückgleiten lassen, während man ihn weiterhin festhält (Abb. 7).
Dieselmotor



3-6. Den Gashebel in die Position START drehen (ca. 30 Grad geöffnet) (Abb. 5-D).



3-7. Anlasser betätigen
Im Falle eines Rückstoßstarters
Durch langsames Ziehen am Starterknopf erreichen Sie einen Punkt, an dem der Widerstand stark wird (Kompressionspunkt). Ziehen Sie ihn weiter, finden Sie einen Punkt, an dem der Widerstand nachlässt. Drehen Sie den Knopf langsam zurück in die Ausgangsposition. (Abb. 7-D)

VORSICHT

Ziehen Sie das Seil nicht ganz durch und lassen Sie den gezogenen Knopf nicht los, sondern bringen Sie ihn langsam in die Ausgangsposition zurück.

3-8. Nach dem Starten des Motors muss dieser unbedingt 2 bis 3 Minuten warmgelaufen werden. Dies sollte unbedingt durchgeführt werden, insbesondere im Winter.

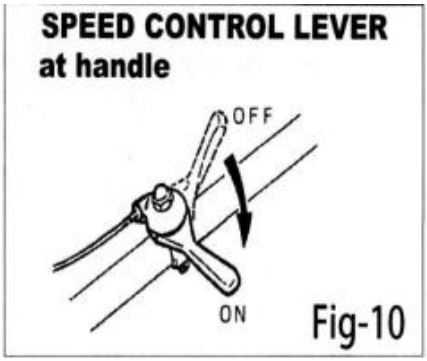
7.4 BETRIEB

4-1. Sobald der Motor warmgelaufen ist, den Chokehebel allmählich in die Position OFFEN bewegen. (Abb. 8)



4-2. Bewegen Sie den Drehzahlregler von der Position „NIEDRIG“ in die Position „HOCH“. Sobald die Motordrehzahl ca. 2300–2600 U/min erreicht, kuppelt die Fliehkraftkupplung ein. Bei sehr langsamer Drehzahlerhöhung kann die Kupplung durchrutschen. Betätigen Sie den Drehzahlregler daher nicht zu langsam. (Abb. 9, 10)





ÖLWARNSYSTEM (optional)

Das Ölwarnsystem verhindert Motorschäden durch zu wenig Öl im Kurbelgehäuse. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter einen sicheren

Grenzwert sinkt, schaltet das Ölwarnsystem den Motor automatisch ab (der Motorschalter bleibt in der Position „EIN“).

BEACHTEN

Wenn der Motor ausgeht und sich nicht wieder starten lässt, überprüfen Sie den Motorölstand.

4-3. Beim Verdichten von Asphalt empfiehlt es sich, die Unterseite der Rüttelplatte mit Dieselkraftstoff zu bestreichen. Dies verhindert, dass die Platte am Asphalt festklebt.

4-4. Zum Ausschalten des Vibrators den Geschwindigkeitsregler von der Position HOCH auf NIEDRIG drehen. Den Geschwindigkeitsregler nicht langsam bewegen.

7.5 TRANSPORT

5-1. Stellen Sie sicher, dass der Motor während des Transports abgestellt ist.

5-2. Den Tankdeckel fest verschließen und das Tankventil schließen, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. 5-3. Beim Transport im Auto die Maschine so sichern, dass sie sich nicht bewegt oder umfällt.

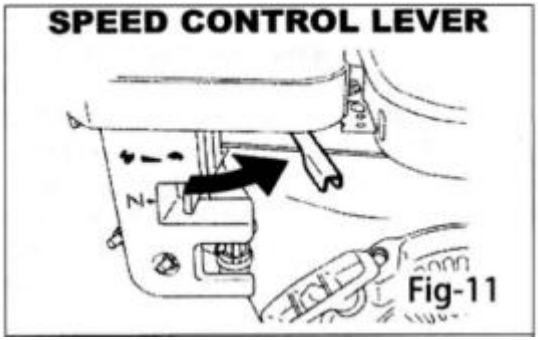
Bei längeren Fahrten oder Fahrten im Gelände sollte Kraftstoff aus dem Tank entnommen werden.

7.6 Herunterfahren

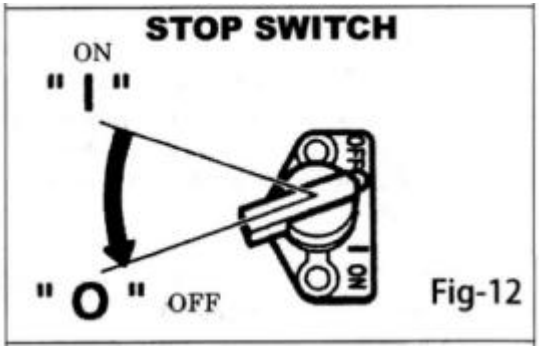
Um den Motor im Notfall abzustellen, drehen Sie den Stoppschalter in die Position AUS.

Unter normalen Bedingungen ist folgendes Verfahren anzuwenden:

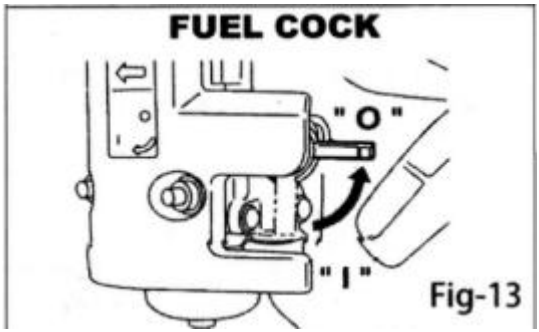
6-1. Stellen Sie den Drehzahlregler auf die Position „Niedrige Drehzahl“ und lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten lang mit niedriger Drehzahl laufen, bevor Sie ihn abstellen. (Abb. 11)



6-2. Den Stoppschalter in die Position AUS stellen. (Abb. 12)



6-3. Kraftstoffhahn schließen. (Abb. 13)



7.7 SERVICE & LAGERUNG

VORSICHT

Brennbare Flüssigkeit: Motor abstellen und während des Betankens nicht

rauchen oder im unmittelbaren Bereich arbeiten. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr durch Flammen oder Funken.
Bewegliche Teile: Motor vor Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten abstellen. Der Kontakt mit beweglichen Teilen kann schwere Verletzungen verursachen.
Hohe Temperatur: Maschine und Motor vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten abkühlen lassen. Der Kontakt mit heißen Bauteilen kann schwere Verbrennungen verursachen.

7-1. Täglicher Service

A. Entfernen Sie Schlamm, Schmutz usw. vom Gerät.
B.Reinigen Sie die Unterseite der Vibrationsplatte.
C. Überprüfen Sie das Luftfilterelement und reinigen Sie es gegebenenfalls.
D.Prüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

7-2. Wöchentlicher Gottesdienst

A. Luftreinigungsservice (Abb. 14)
Ein verschmutztes Luftfilterelement verursacht Startschwierigkeiten, Leistungsverlust, Motorfehlfunktionen und verkürzt die Lebensdauer des Motors extrem.

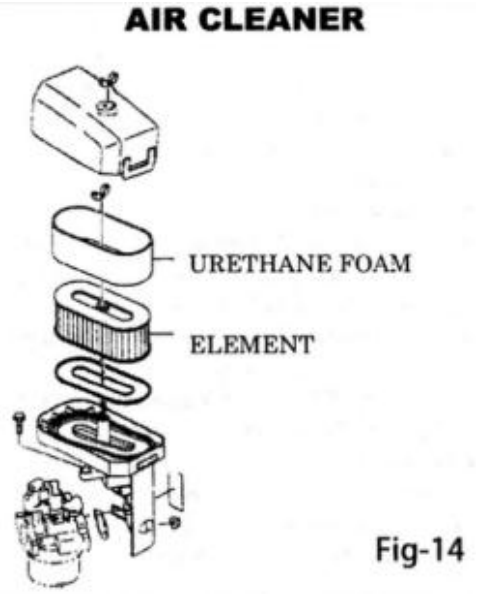
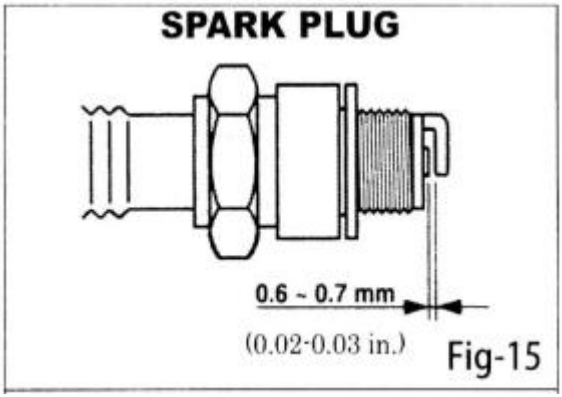
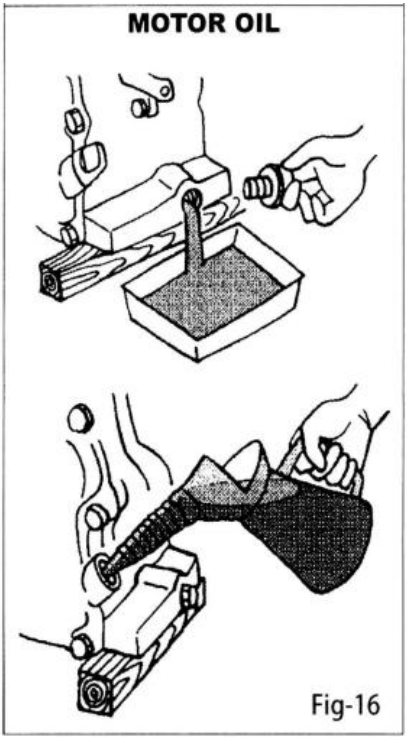


Fig-14

Halten Sie das Luftfilterelement sauber. ELEMENT AUS URETHANSCHAUM.
Nehmen Sie das Filterelement heraus und waschen Sie es mit Kerosin oder Dieselkraftstoff. Tränken Sie es anschließend mit einem Gemisch aus 3 Teilen Kerosin oder Dieselkraftstoff und 1 Teil Motoröl. Drücken Sie das Element aus, um das Gemisch zu entfernen, und setzen Sie es in den Luftfilter ein.
DOPPELSTRUKTUR AUS URETHANSCHAUM
1. Reinigen Sie den Urethanschaum auf die gleiche Weise wie oben beschrieben.
2. Waschen Sie das Element in Kerosin oder Dieselkraftstoff. Tränken Sie es mit einem Gemisch aus 3 Teilen Kerosin oder Dieselkraftstoff und 1 Teil Motoröl. Schütteln Sie überschüssiges Öl ab.
B. Zündkerze ausbauen, reinigen und den Elektrodenabstand auf 0,6–0,7 mm (0,02–0,03 Zoll) einstellen. (Abb. 15)



E. Das Motoröl muss abgelassen und durch neues, vorgeschriebenes Öl ersetzt werden. (Abb. 16)



HINWEIS: Wenn der Motor neu ist,
Der erste Ölwechsel muss nach 20 Betriebsstunden erfolgen; vor der

Inbetriebnahme muss der Öltank aufgefüllt werden.

7-3. Monatlicher Service
Das Öl in der Vibrationsvorrichtung muss gewechselt werden.

7-4. Lagerung
Bei längerer Lagerung des Verdichters nach dem Betrieb.
A. Den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank, der Kraftstoffleitung und dem Vergaser gründlich ablassen.
B. Geben Sie einige Tropfen Motoröl in den Zylinder, indem Sie die Zündkerze entfernen. Drehen Sie den Motor mehrmals von Hand, sodass der Zylinderinnenraum mit Öl bedeckt ist.
C. Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem ölgetränkten Tuch. Decken Sie das Gerät ab und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

VIII. PFLEGE & VORBEUGENDE WARTUNG

Kontrollieren Sie täglich den Ölstand im Motorgehäuse. Kontrollieren Sie wöchentlich den Ölstand des Vibrators. Prüfen Sie die Gummilager zur Schwingungsdämpfung auf Verschleiß oder Beschädigung. Reinigen Sie die Unterseite der Platte regelmäßig, um Ablagerungen zu vermeiden.
IX.SERVICE
Wechseln Sie das Motoröl regelmäßig, um den Verschleiß zu minimieren. Überprüfen, reinigen und/oder ersetzen Sie den Luftfilter des Motors regelmäßig, insbesondere bei Betrieb in staubiger Umgebung. Überprüfen, reinigen und/oder ersetzen Sie die Zündkerze regelmäßig. Prüfen Sie alle Befestigungselemente auf festen Sitz, da die Maschine Vibrationen ausgesetzt ist. Prüfen Sie die Spannung, den Verschleiß und den Rundlauf des Keilriemens. Passen Sie ihn gegebenenfalls an oder ersetzen Sie ihn.
Vibratoröl prüfen
1. Stellen Sie die Rüttelplatte waagerecht auf eine ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass die Rüttelplatte waagerecht steht, wenn Sie den Ölstand in der Vibrationsvorrichtung prüfen.

2. Beim Ölwechsel des Vibrationsgeräts die Ablassschraube (Abb. 17) entfernen und das Verdichtergerät einfach kippen, um das Öl abzulassen. Beachten Sie, dass das Öl leichter abläuft, wenn es kippbereit ist.

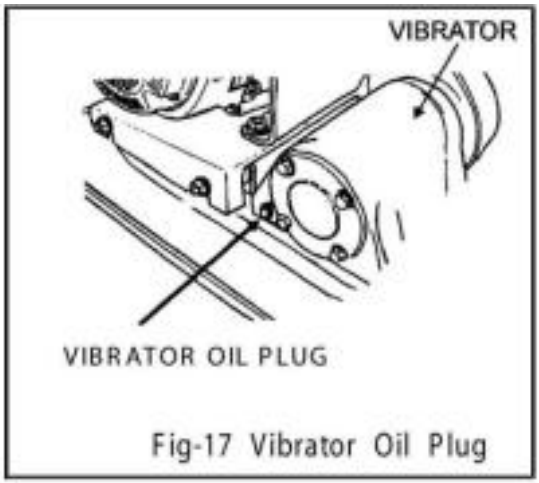


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN UND BEHEBUNG
Der Motor startet nicht.	-Prüfen Sie den EIN/AUS-Schalter, um sicherzustellen, dass er auf "EIN" gestellt ist. -Prüfen Sie die Kraftstoffversorgung. -Überprüfen Sie, ob die Vergaserdüse und die Schwimmerkammer in Ordnung sind.
Motor stoppt	-Prüfen Sie die Kraftstoffversorgung.
Dem Benzinmotor fehlt es an Leistung.	-Überprüfen Sie den Zustand des Luftfilters.
Unzureichende	-Prüfen Sie, ob der Gürtel verrutscht oder fehlt.

Vibration	
Die Maschine bewegt sich nicht frei	-Prüfen Sie die Unterseite der Platte auf Materialablagerungen.

Modell	**Teileliste**
CNP60C-3	Oberer Griff *1, unterer Griff *1, Zündkerzensteckschlüssel *1, Rundstange *1, Kabelbinder *2, Unterlegscheibe *2, Schraube *2, handfeste Mutter *2, Gehäuse *1, Stoßdämpferpolster *1, Schraube (M10*20 mm) *3, Unterlegscheibe (M10) *3, Eisenplatte *1
CNP20-2	Korpus (mit 4 Griffen) *1, Handfestziehmuttern *2, Schrauben *2, Unterlegscheiben *4, Muttern *2, Zündkerzensteckschlüssel *1, Rundstange *1, Kabelbinder *2, Oberer Griff *1, Schutzrahmen *1
CNP80S-2	Karosserie *1, Obere Armlehne *1, Linke Pleuelstange *1, Rechte Pleuelstange *1, Kabelbinder *2, Zündkerzensteckplatz *1, Rundstange *1, Radrahmen *1
CNP60C-2	Oberer Griff*1, unterer Griff*1, Zündkerzensteckschlüssel*1, Rundstange*1, Kabelbinder*2, Unterlegscheibe*2, Schraube*2, Handfestziehmutter*2, Gehäuse*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Piastra vibrante

MODELLO:CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODELLO: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2

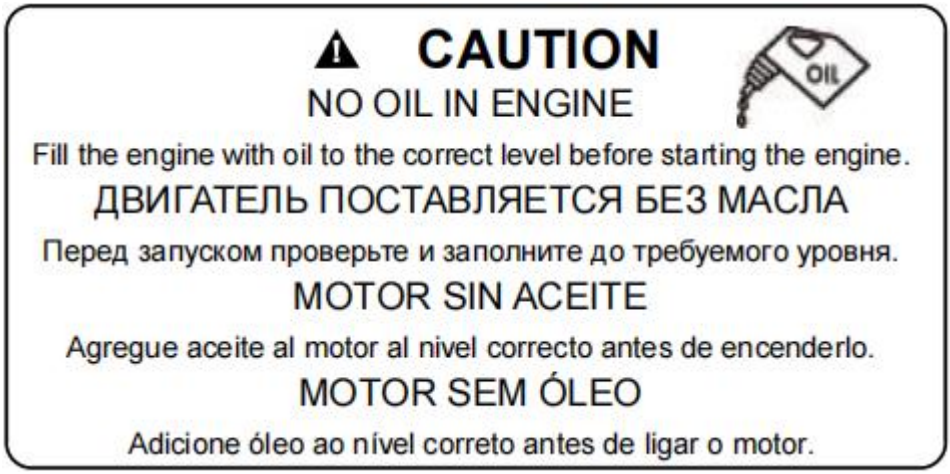


CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di non informarvi più in caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.



I.INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la nostra attrezzatura.
Abbiamo curato con cura la progettazione, la produzione e i test di questo prodotto. In caso di necessità di assistenza o ricambi, le nostre filiali offrono un servizio rapido ed efficiente.
Le istruzioni di sicurezza generali riguardano l'uso delle apparecchiature elettriche. L'obiettivo della nostra fabbrica è produrre apparecchiature elettriche che aiutino l'operatore a lavorare in modo sicuro ed efficiente. Il dispositivo di sicurezza più importante per questo o qualsiasi altro utensile è l'operatore. Attenzione e buon senso sono la migliore protezione contro gli infortuni. Non è possibile trattare tutti i possibili pericoli, ma abbiamo cercato di evidenziare alcuni degli elementi importanti che gli operatori devono cercare e rispettare i segnali di Attenzione, Avvertenza e Pericolo presenti sulle apparecchiature e esposti sul posto di lavoro. Gli operatori devono leggere e seguire le istruzioni di sicurezza fornite con ciascun prodotto.
Impara come funziona ogni macchina. Anche se hai già utilizzato macchine simili, controlla attentamente ogni macchina prima di usarla. Prendi confidenza con essa e conoscine le capacità, i limiti, i potenziali pericoli, il

funzionamento e l'arresto. Non abbiamo alcun obbligo se la persona non utilizza l'attrezzo come indicato nelle istruzioni.

II.APPLICAZIONI

La piastra vibrante è una macchina che compatta il terreno e rende la superficie liscia, trasmettendo le vibrazioni attraverso una piastra vibrante, la cui potenza è generata da un singolo motore nella cassa del vibratore. Questa macchina è adatta per rendere liscia la superficie del terreno, ad esempio per livellare il terreno e per la finitura della pavimentazione in asfalto. Applicazioni:

Compattazione della trincea Lavori di terra
Manutenzione stradale Paesaggistica
pavimentazione in mattoni Guarnizioni per vialetti

Avvertenza per applicazione errata e abuso

Questa macchina è difficile da spostare su terreni con molta acqua (specialmente terreni argillosi). Non è adatta a tale applicazione. Questa macchina è difficile da livellare su terreni con grandi pietre a causa della forza di compattazione insufficiente. La piastra vibrante è utilizzata principalmente per compattare superfici lisce e non è efficace per lavori che richiedono una compattazione pesante. In caso di compattazione profonda del terreno nello strato inferiore, si consiglia l'uso di un costipatore, un compattatore vibrante e un rullo vibrante, la cui forza di compattazione è piuttosto efficace. Si prega di utilizzare questo compattatore per compattare superfici su terreno, sedimenti, sabbia, spiaggia e asfalto. Non è raccomandato l'uso di questa macchina per altre applicazioni.

III.STRUTTURA

La parte superiore è composta da fonte di alimentazione, maniglia, copri cinghia e gancio di protezione, fissati alla base del motore. La base del

motore è fissata alla piastra vibrante tramite gomma ammortizzante. La parte inferiore è composta dalla piastra vibrante e dall'unità vibratore con albero rotante eccentrico integrato. La fonte di alimentazione viene trasmessa dalla frizione centrifuga sull'albero di uscita del motore all'albero rotante eccentrico tramite cinghia trapezoidale.

Trasferimento di potenza

Il motore monocilindrico raffreddato ad aria è la fonte di alimentazione e la frizione centrifuga è fissata sull'albero di uscita del motore. È possibile montare un motore a benzina (2 tempi, 4 tempi) e un motore diesel come optional. La frizione centrifuga si innesta avviando il motore e riducendone la potenza alla potenza necessaria per la compattazione. La rotazione del motore viene trasmessa dalla puleggia trapezoidale integrata nel tamburo della frizione alla puleggia vibrante tramite cinghia trapezoidale. La puleggia vibrante ruota l'albero del rotore eccentrico contenuto nella scatola del vibratore. La vibrazione generata dal rotore eccentrico viene trasmessa al compattatore, che grazie al peso della macchina rende possibile la compattazione del terreno.

IV.FUNZIONI E COMANDI

Motore:

Il motore è controllato da un interruttore ON/OFF o da un pulsante montato sul motore sotto il serbatoio del carburante.

La velocità del motore è controllata da una leva dell'acceleratore a distanza montata sull'impugnatura della macchina.

Cinghia di trasmissione:

La tensione della cinghia di trasmissione è regolabile. Allentare i quattro dadi sui bulloni che fissano il motore alla piastra di base, regolare le viti di fissaggio che appoggiano sul carter del motore per ottenere la tensione della cinghia desiderata. Assicurarsi che i quattro dadi e i controdadi delle viti di fissaggio siano serrati dopo la regolazione.

V.PER OPERAZIONI DI SICUREZZA

 Questo simbolo di avviso di sicurezza identifica importanti messaggi di sicurezza presenti in questo manuale e sulla macchina. Quando vedete questo simbolo, leggete attentamente il messaggio che segue. La vostra sicurezza è in gioco!

Prefazione:

È importante leggere attentamente questo manuale per comprendere appieno le caratteristiche operative e le prestazioni del compattatore a piastra. Procedure di manutenzione adeguate garantiranno una lunga durata e prestazioni ottimali dell'unità.

Sicurezza:

Questa sezione descrive le procedure di sicurezza di base che si applicano al funzionamento, alla manutenzione e alla regolazione della piastra vibrante. Questa unità è progettata per essere una macchina potente e produttiva che deve essere utilizzata con rispetto e cautela. L'uso improprio o la negligenza possono causare gravi lesioni o danni, o entrambi. Le precauzioni di sicurezza devono essere sempre osservate.

Qualifiche dell'operatore:

Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario leggere attentamente il presente manuale. Ove possibile, un operatore esperto dovrebbe mostrargli come utilizzare l'unità. L'inesperienza è pericolosa nell'utilizzo di qualsiasi macchina o accessorio. Procedere per tentativi ed errori non è il modo migliore per acquisire familiarità con un'attrezzatura. Questo è costoso, riduce la durata dell'attrezzatura e può compromettere la sicurezza della macchina. Non lasciare la macchina incustodita durante il funzionamento.

Sicurezza generale:

**ATTENZIONE**

Protezione richiesta. Indossare casco, occhiali antiurto, stivali con punta in

acciaio e altri dispositivi di protezione richiesti dalle condizioni di lavoro. Evitare gioielli o indumenti larghi. Questi potrebbero impigliarsi nei comandi o nelle parti mobili e causare gravi lesioni.

Sicurezza all'avviamento:

ATTENZIONE

Fumi tossici. Avviare e utilizzare solo in aree ben ventilate. L'inalazione dei gas di scarico può provocare malattie o morte.

Sicurezza della manutenzione:

ATTENZIONE

Liquido infiammabile. Arrestare il motore, non fumare e non lavorare nelle immediate vicinanze durante il rifornimento. Fiamme o scintille potrebbero causare incendi o esplosioni.

Parti mobili. Spegnere il motore prima di eseguire interventi di manutenzione o assistenza. Il contatto con parti mobili può causare gravi lesioni.

Temperatura di volo. Lasciare raffreddare la macchina e il motore prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione. Il contatto con componenti caldi può causare gravi ustioni.

Motore

Vedere il manuale operativo del motore

FERMARE

ARRESTO DI EMERGENZA

Spostare la leva dell'acceleratore in posizione "OFF" e girare anche l'interruttore di arresto in posizione "OFF".

SPEGNIMENTO NORMALE

Spostare rapidamente la leva dell'acceleratore da "ON" a "OFF" e far girare il motore per 3-5 minuti a bassa velocità. Dopo che il motore si è raffreddato, portare l'interruttore di arresto in posizione "OFF" e chiudere la valvola di intercettazione del carburante.

VI. PERICOLI E RISCHI

NON consentire MAI a nessuno di utilizzare la macchina senza adeguate istruzioni.
ASSICURARSI che tutti gli operatori leggano, comprendano e seguano le istruzioni operative. L'uso improprio o negligente di questa macchina potrebbe causare LESIONI GRAVI.
I compattatori a piastra sono unità pesanti e devono essere posizionati da due persone di forza adeguata, utilizzando le maniglie di sollevamento fornite sulla macchina e adottando le tecniche di sollevamento corrette.



PERICOLI MECCANICI

NON utilizzare la macchina se non sono presenti tutte le protezioni.
TENERE mani e piedi lontani dalle parti rotanti e in movimento, poiché potrebbero causare lesioni in caso di contatto.
ASSICURARSI che l'interruttore di funzionamento del motore sia in posizione OFF e che il cavo di accensione della candela sia scollegato prima di rimuovere le protezioni o di effettuare regolazioni.
ASSICURARSI che sia la macchina che l'operatore siano stabili posizionandola su un terreno pianeggiante e che la macchina non si ribalti, scivoli o cada mentre è in funzione o è incustodita.
NON lasciare la macchina in funzione quando è incustodita.
PRIMA di iniziare la compattazione, ASSICURARSI che le pareti di una trincea siano stabili e non crollino a causa dell'azione delle vibrazioni.
ASSICURARSI che l'area da compattare non contenga cavi elettrici, gas, acqua o servizi di comunicazione "sotto tensione" che potrebbero essere danneggiati dall'azione delle vibrazioni.
PRESTARE ATTENZIONE durante l'utilizzo dell'unità. L'esposizione a vibrazioni o a lavori ripetitivi può essere dannosa per mani e braccia.
NON salire MAI sull'unità mentre è in funzione.
NON aumentare la velocità del motore a vuoto regolata oltre i 3500 giri/min. Qualsiasi aumento può causare lesioni personali e danni alla macchina.

FARE ATTENZIONE a non toccare la marmitta quando il motore è caldo, poiché potrebbe causare gravi ustioni.
ASSICURARSI che le riparazioni al motore e alla macchina vengano eseguite da specialisti.



PERICOLI DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

La BENZINA è estremamente infiammabile ed esplosiva in determinate condizioni
ASSICURARSI che la benzina venga conservata solo in un contenitore approvato. NON rifornire il motore mentre è in funzione o caldo.
NON rifornire il motore in prossimità di scintille, fiamme libere o persone che fumano.
NON riempire eccessivamente il serbatoio del carburante ed evitare di rovesciare la benzina durante il rifornimento. La benzina o i vapori di benzina versati potrebbero incendiarsi. In caso di versamento, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.
ASSICURARSI che il tappo del serbatoio del carburante sia ben chiuso dopo il rifornimento.



PERICOLI CHIMICI

NON azionare o rifornire di carburante un motore a benzina o diesel in un'area ristretta senza adeguata ventilazione.
I gas di scarico di MONOSSIDO DI CARBONIO provenienti da unità azionate da motori a combustione interna possono causare la morte in spazi ristretti.



PERICOLI DA RUMORE

IL RUMORE ECCESSIVO può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
INDOSSARE un dispositivo di protezione dell'udito omologato per limitare l'esposizione al rumore. Come richiesto dalle normative sulla salute e sicurezza sul lavoro.
INDOSSARE un dispositivo di protezione dell'udito omologato per limitare

l'esposizione al rumore. Come richiesto dalle normative sulla salute e sicurezza sul lavoro.

INDUMENTI PROTETTIVI

Indossare SEMPRE protezioni acustiche omologate quando si lavora in spazi ristretti. Indossare occhiali protettivi e una maschera antipolvere quando si lavora in ambienti polverosi. Indossare indumenti e calzature protettivi può essere utile anche quando si lavora con bitume a caldo.



PERICOLI AGGIUNTIVI

Scivolamenti, inciampi e cadute sono una delle principali cause di lesioni gravi o mortali. Prestare attenzione alle superfici di lavoro irregolari o scivolose. Prestare attenzione quando si lavora in prossimità di buche o scavi non protetti.

VII. OPERAZIONE

FUNZIONAMENTO GENERALE

La macchina è particolarmente adatta alla compattazione di materiali bituminosi e granulari, ad esempio terreni granulari, ghiaie e sabbie o miscele di entrambi. I terreni coesivi come limo e argilla vengono compattati al meglio utilizzando la forza d'impatto prodotta da un costipatore vibrante.

Se possibile, il sito deve essere livellato e livellato prima di iniziare la compattazione.

Un corretto contenuto di umidità nel terreno è fondamentale per una corretta compattazione. L'acqua agisce come lubrificante, favorendo lo scorrimento delle particelle di terreno. Un'umidità insufficiente comporta una compattazione inadeguata; un'umidità eccessiva crea vuoti pieni d'acqua che indeboliscono la capacità portante del terreno.

Utilizzare benzina senza piombo e assicurarsi che il carburante sia privo di contaminazioni.

Il movimento vibratorio garantisce un'azione autopropulsiva. Posizionare la

maniglia all'estremità opposta della macchina rispetto al vibratore.
Avviare il motore utilizzando l'avviamento a strappo. (Se il motore è dotato di un interruttore on/off, questo deve essere prima portato su ON prima di avviarlo.)
Per maggiori informazioni sull'avviamento e sulle corrette procedure di funzionamento del motore, fare riferimento al manuale di funzionamento del motore fornito con l'unità.
Prima di iniziare la compattazione, aumentare la velocità del motore fino al massimo tramite la leva dell'acceleratore manuale.
La macchina deve essere controllata afferrando la maniglia con entrambe le mani e applicando una certa moderazione per controllare la direzione in avanti. Se il movimento in avanti o indietro presenta problemi, regolare la maniglia rossa o i dadi (elementi 21, 22 nell'elenco dei componenti). Per sterzare la macchina, spostare la maniglia lateralmente a destra o a sinistra.
Mantenere SEMPRE una posizione stabile per non scivolare e perdere il controllo quando si avvia o si utilizza la macchina.

7.1 PRIMA DELL'OPERAZIONE

1-1. Assicurarsi che tutto lo sporco, i dadi, ecc. siano stati accuratamente rimossi dall'unità prima dell'uso. Prestare particolare attenzione alla superficie del pulsante della piastra vibrante e alle aree adiacenti all'ingresso dell'aria di raffreddamento del motore, del carburatore e del filtro dell'aria.
1-2. Controllare che tutti i bulloni e le viti siano ben serrati e assicurarsi che siano tutti ben serrati.
Bulloni e viti allentati possono danneggiare l'unità.
1-3. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale. Il gioco normale dovrebbe essere di circa 10-15 mm (1/2") quando le cinghie vengono premute con forza nella posizione centrale tra le due pulegge.
Se il gioco della cinghia è eccessivo, potrebbe verificarsi una diminuzione della forza d'impatto o vibrazioni irregolari, con conseguenti danni alla

macchina.
1-4. Controllare il livello dell'olio motore e, se la leva dell'olio motore è bassa, rabboccare. Utilizzare l'olio motore corretto, come suggerito nella tabella sottostante. (Fig. 1)

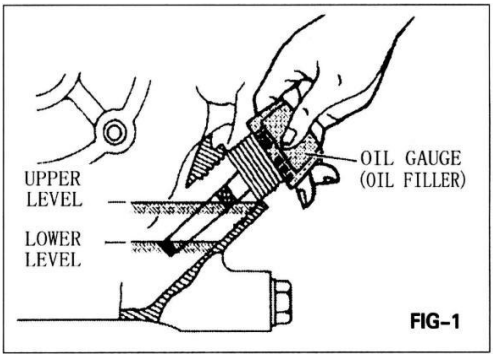


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Rimuovere il tappo dell'olio dal gruppo vibratore. La prima volta, sostituire l'olio dopo 50 ore di funzionamento, la seconda volta, sostituire l'olio dopo 100 ore di funzionamento. Quindi, sostituire l'olio ogni mese o ogni 200 ore di funzionamento.

IMPORTAZIONE

Utilizzare l'olio motore SAE

Quando si cambia l'olio, è possibile scaricare l'olio vecchio inclinando l'unità. L'olio scola facilmente finché è caldo.

1-6. Nel motore si deve usare benzina di qualità normale.

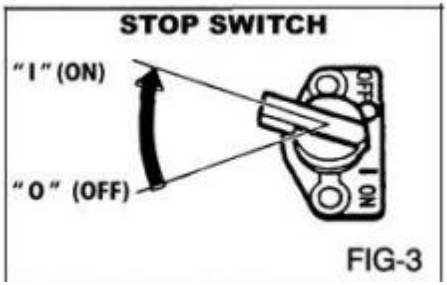
Quando si riempie il serbatoio del carburante, assicurarsi di utilizzare il filtro del carburante.

7.2 ATTENZIONE

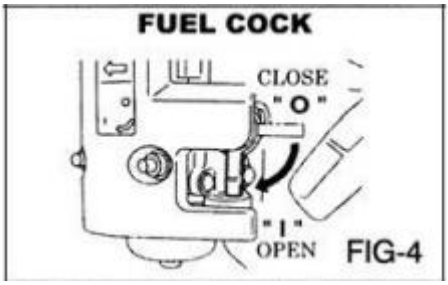
2-1 Prestare attenzione al luogo di utilizzo e alla ventilazione. Evitare di utilizzare la macchina in una stanza chiusa, in un tunnel o in altri luoghi scarsamente ventilati, poiché i suoi gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso e mortale. Se la macchina viene utilizzata inevitabilmente in tali luoghi, scaricare i gas di scarico all'esterno della stanza con un mezzo idoneo.
2-2Fai attenzione ai membri più caldi.
Marmitte e altri componenti caldi sono pericolosi. Non toccarli con mani non preparate.
2-3 Durante il trasporto, osservare le seguenti precauzioni. Chiudere saldamente il tappo del serbatoio del carburante e chiudere il rubinetto del carburante alla fonte durante il trasporto. Svuotare la benzina dal serbatoio prima di effettuare il trasporto su lunghe distanze o su strade dissestate.
2-4Arrestare il motore prima di rifornire il serbatoio del carburante.
Non rifornire mai di benzina mentre il motore è in funzione o è ancora caldo, altrimenti il carburante versato o evaporato potrebbe incendiarsi a causa delle scintille del motore o del calore della marmitta.
Prima di avviare il motore, asciugare il carburante eventualmente versato. Fare attenzione a non rovesciarlo.
2-5Tenere lontano dalla porta di scarico qualsiasi materiale infiammabile. Fare attenzione con fiammiferi, paglia e altri materiali infiammabili, poiché la porta di scarico è soggetta a temperature elevate.

7.3 DI PARTENZA

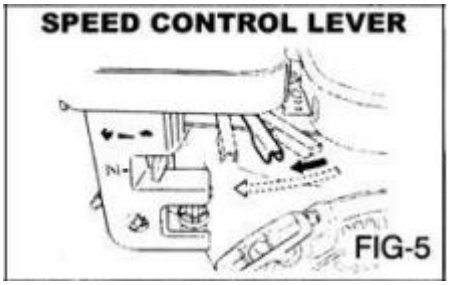
Motore a benzina
3-1. Ruotare l'INTERRUTTORE DI ARRESTO in senso orario nella posizione "I" (ON) (Fig-3)



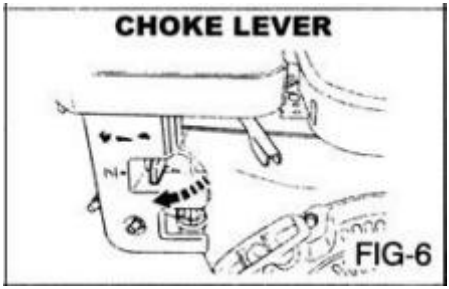
3-2. Aprire il rubinetto del carburante. (Fig-4)



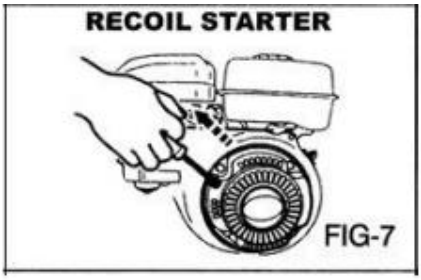
3-3. Impostare la leva di controllo della velocità da 1/3 a 1/2 della posizione di alta velocità. (Fig.-5)



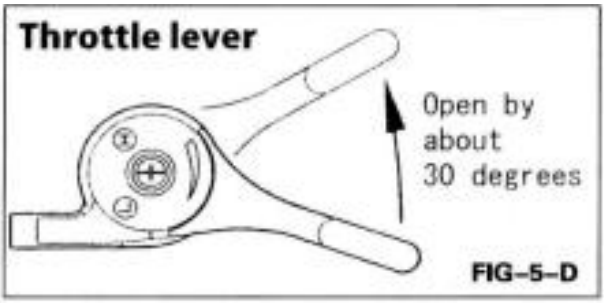
3-4. Chiudere la leva dello starter.
Se il motore è caldo o la temperatura ambiente è elevata, aprire a metà la leva dello starter o tenerla completamente aperta.
Se il motore è freddo o la temperatura ambiente è bassa, chiudere completamente la leva dello starter. (Fig.-6)



3-5. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino a sentire resistenza. Questo è il punto di "compressione". Riportare la maniglia nella posizione originale e tirare rapidamente.
Non tirare completamente la corda.
Dopo aver avviato il motore, lasciare che la maniglia di avviamento ritorni nella sua posizione originale tenendola ancora ferma. (Fig.-7) Motore diesel



3-6. Ruotare la leva dell'acceleratore in posizione START (aprire di circa 30 gradi) (Fig-5-D)



3-7. Azionare l'avviamento
In caso di avviamento a strappo
Tirando lentamente la manopola di avviamento, si raggiungerà un punto in cui la resistenza diventerà maggiore (punto di compressione). Tirandola ulteriormente, si raggiungerà un punto in cui la resistenza diminuirà. Riportare la manopola, ma lentamente, nella posizione originale. (Fig. 7-D)

ATTENZIONE

Non tirare completamente la corda e non togliere la mano dalla manopola tirata, ma riportala lentamente nella posizione originale.

3-8. Dopo aver avviato il motore, assicurarsi di riscaldarlo per 2 o 3 minuti. Questa operazione deve essere eseguita senza errori, soprattutto durante la stagione invernale.

7.4 FUNZIONAMENTO

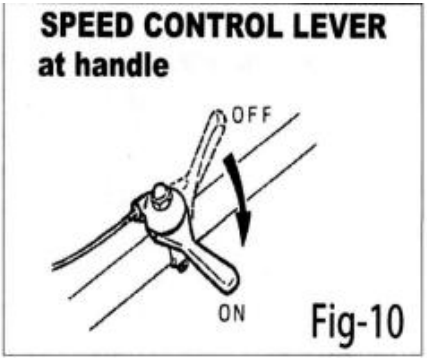
4-1. Mentre il motore si riscalda, spostare gradualmente la leva dello starter in posizione APERTA. (Fig.-8)



4-2. Spostare la leva di controllo della velocità dalla posizione LOW (bassa) alla posizione HIGH (alta). Quando il regime del motore raggiunge circa 2.300-2.600 giri/min, la frizione centrifuga si innesta. Se il regime del motore aumenta molto lentamente, è possibile che la frizione slitti. Non

azionare lentamente la leva di controllo della velocità. (Fig. 9, 10)





SISTEMA DI ALLARME OLIO (opzionale)

Il sistema Oil Alert è progettato per prevenire danni al motore causati da una quantità insufficiente di olio nel carter. Prima che il livello dell'olio nel carter scenda al di sotto di un limite di sicurezza, il sistema Oil Alert spegne automaticamente il motore (l'interruttore del motore rimane in posizione ON).

AVVISO

Se il motore si ferma e non si riavvia, controllare il livello dell'olio motore.

4-3. Durante la compattazione dell'asfalto, è consigliabile verniciare la superficie inferiore della piastra vibrante con gasolio. Questo aiuterà a evitare che la piastra aderisca all'asfalto.

4-4. Per spegnere il vibratore, ruotare la leva di controllo della velocità dalla posizione HIGH a LOW. Non muovere la leva di controllo della velocità lentamente.

7.5TRASPORTI

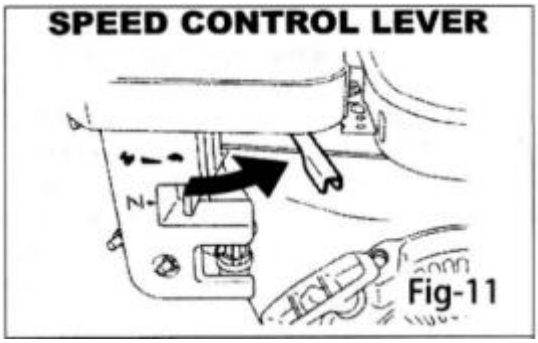
5-1. Assicurarsi di spegnere il motore durante il trasporto.

5-2. Avvitare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e chiudere la valvola del carburante per evitare perdite di carburante. 5-3. Durante il

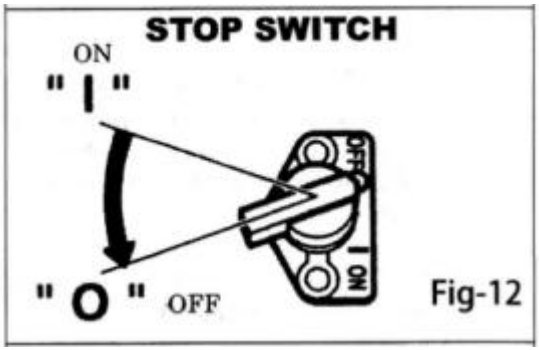
trasporto in auto, fissare saldamente la macchina in modo che non si muova né cada.
In caso di guida su lunghe distanze o fuoristrada, togliere il carburante dal serbatoio.

7.6ARRESTO

Per arrestare il motore in caso di emergenza, ruotare l'interruttore di arresto in posizione OFF.
In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura:
6-1. Impostare la leva di controllo della velocità sulla posizione di bassa velocità e lasciare che il motore giri a bassa velocità per 2 o 3 minuti prima di fermarsi. (Fig.-11)



6-2. Portare l'interruttore di arresto in posizione OFF. (Fig. 12)



6-3. Chiudere il rubinetto del carburante. (Fig-13)

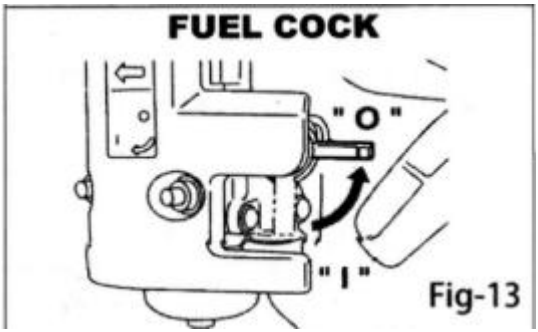


Fig-13

7.7 SERVIZIO E STOCCAGGIO

ATTENZIONE

Liquido infiammabile: spegnere il motore e non fumare né lavorare nelle immediate vicinanze durante il rifornimento. Fiamme o scintille potrebbero causare incendi o esplosioni.

Parti mobili: spegnere il motore prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione. Il contatto con le parti mobili può causare gravi lesioni.

Alta temperatura: lasciare raffreddare la macchina e il motore prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione. Il contatto con componenti caldi può causare gravi ustioni.

7-1. Servizio quotidiano

A. Rimuovere fango, sporco, ecc. dall'unità.

B. Pulire la superficie inferiore della piastra vibrante.

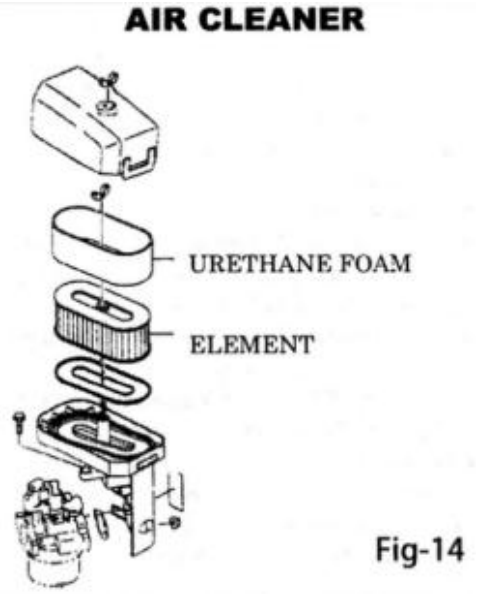
C. Controllare l'elemento del filtro dell'aria e pulirlo se necessario.

D. Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e, se necessario, serrarli nuovamente.

7-2. Servizio settimanale

A. MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 14)

Un elemento del filtro dell'aria sporco causerà difficoltà di avviamento, perdita di potenza, malfunzionamenti del motore e ne ridurrà notevolmente la durata.



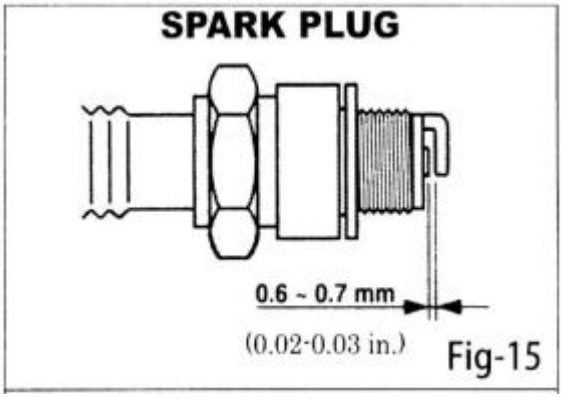
Mantenere pulito l'elemento del filtro dell'aria. ELEMENTO IN SCHIUMA DI URETANO

Rimuovere l'elemento e lavarlo in cherosene o gasolio. Quindi saturarlo in una miscela composta da 3 parti di cherosene o gasolio e 1 parte di olio motore. Premere l'elemento per rimuovere la miscela e installarlo nel filtro dell'aria.

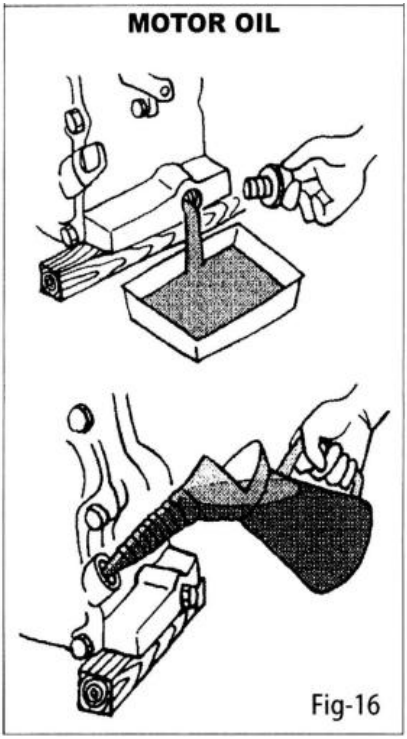
SCHIUMA DI URETANO A DOPPIA STRUTTURA

1. Pulire la schiuma di uretano nello stesso modo descritto sopra.
2. Lavare l'elemento con cherosene o gasolio. Immergerlo in una miscela composta da 3 parti di cherosene o gasolio e 1 parte di olio motore. Rimuovere l'olio in eccesso.

B. Rimuovere la candela, pulirla e regolare la distanza tra gli elettrodi a 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 pollici). (Fig. 15)



F. Scaricare l'olio motore dal motore e sostituirlo con olio nuovo specificato. (Fig.-16)



NOTA: Quando il motore è nuovo, il
il primo cambio dell'olio deve essere effettuato dopo 20 ore di

funzionamento e il serbatoio dell'olio deve essere riempito prima di azionare il mezzo.

7-3. Servizio mensile
Cambiare l'olio nel gruppo vibratore.

7-4. Conservazione
Quando si ripone il compattatore per lunghi periodi dopo l'uso.
A. Svuotare completamente il carburante dal serbatoio, dal tubo del carburante e dal carburatore.
B. Versare qualche goccia di olio motore nel cilindro rimuovendo la candela. Ruotare il motore manualmente più volte in modo che l'interno del cilindro sia ricoperto di olio.
C. Pulire la superficie esterna della macchina con un panno imbevuto d'olio. Coprire l'unità e conservarla in un luogo privo di umidità.

VIII.CURA E MANUTENZIONE PREVENTIVA

Controllare quotidianamente il livello dell'olio nel carter motore. Controllare settimanalmente il livello dell'olio del vibratore. Ispezionare i supporti antivibranti in gomma per verificare l'eventuale usura o deterioramento. Pulire regolarmente la parte inferiore della piastra per evitare accumuli di materiale.
IX.SERVIZIO
Cambiare regolarmente l'olio nel carter motore per ridurre al minimo l'usura. Ispezionare, pulire e/o sostituire regolarmente il filtro dell'aria del motore, in particolare quando si opera in un ambiente polveroso. Ispezionare, pulire e/o sostituire regolarmente la candela. Controllare tutti i dispositivi di fissaggio per verificarne il serraggio, poiché la macchina è soggetta a vibrazioni. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale, l'usura e la sua centratura. Regolare o sostituire secondo necessità.
Controllo dell'olio del vibratore
1. Posizionare il compattatore a piastra orizzontalmente su una superficie

piana. Assicurarsi che il compattatore sia in piano quando si controlla il livello dell'olio nel gruppo vibratore.
2. Quando si cambia l'olio del vibratore, rimuovere il tappo di scarico (Fig. 17) e inclinare semplicemente il compattatore per scaricare l'olio. Si noti che l'olio scola più facilmente mentre è in funzione.

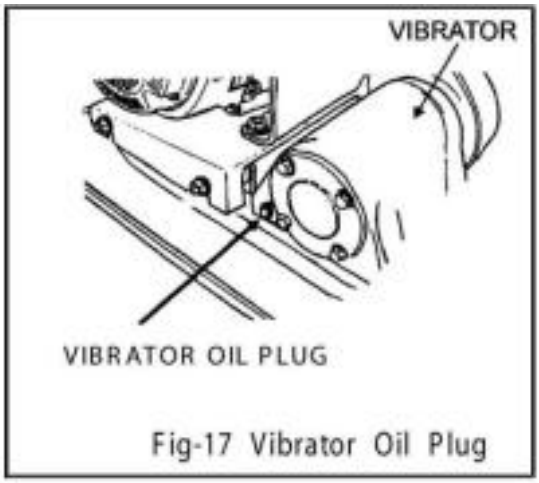


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE E CORREZIONE
Il motore non si avvia	-Controllare l'interruttore ON/OFF per assicurarsi che sia su 'ON'. -Controllare l'alimentazione del carburante. -Assicurarsi che il getto e la vaschetta del carburatore siano in ordine.
Il motore si ferma	-Controllare l'alimentazione del carburante.
Il motore a benzina non ha potenza.	-Controllare le condizioni del filtro dell'aria

Vibrazione insufficiente	-Controllare che la cinghia non scivoli o non sia mancante.
La macchina non si muove liberamente	-Controllare la parte inferiore della piastra per verificare che non vi sia accumulo di materiale.

Modello	**Elenco delle parti**
CNP60C-3	Maniglia superiore *1, maniglia inferiore *1, bussola per candela *1, asta tonda *1, cinghia di fissaggio *2, rondella *2, bullone *2, dado a serraggio manuale *2, corpo *1, cuscinetto ammortizzatore *1, bullone (M10*20mm) *3, rondella (M10) *3, piastra di ferro *1
CNP20-2	Corpo (con 4 maniglie) *1, Dadi di serraggio manuale *2, Bulloni *2, Rondelle *4, Dadi *2, Bussola per candela *1, Asta tonda *1, Fascetta *2, Maniglia superiore *1, Telaio protettivo *1
CNP80S-2	Corpo *1, Bracciolo superiore *1, Biella sinistra *1, Biella destra *1, Fascetta *2 Presa candela *1, Asta tonda *1, Telaio ruota *1
CNP60C-2	Maniglia superiore*1, maniglia inferiore*1, bussola per candela*1, asta tonda*1, cinghia di fissaggio*2, rondella*2, bullone*2, dado di serraggio manuale*2, corpo*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Compactador de placas

MODELO: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODELO: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar su manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en

nuestro producto.



I. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro equipo.
Hemos puesto especial cuidado en el diseño, la fabricación y las pruebas de este producto. Si necesita servicio técnico o repuestos, nuestras sucursales le ofrecen un servicio rápido y eficiente.
Las instrucciones generales de seguridad se aplican al funcionamiento de equipos eléctricos. El objetivo de nuestra fábrica es producir equipos eléctricos que ayuden al operador a trabajar de forma segura y eficiente. El dispositivo de seguridad más importante para esta o cualquier herramienta es el operador. La precaución y el buen juicio son la mejor protección contra lesiones. No es posible abarcar todos los posibles peligros en este documento, pero hemos intentado destacar algunos puntos importantes que se deben observar y obedecer: las señales de Precaución, Advertencia y Peligro colocadas en los equipos y en el lugar de trabajo. Los operadores deben leer y seguir las instrucciones de seguridad que se incluyen con cada producto.
Aprenda cómo funciona cada máquina. Incluso si ya ha usado máquinas similares, revíselas cuidadosamente antes de usarlas. Familiarícese con

ellas y conozca sus capacidades, limitaciones, posibles peligros, cómo funciona y cómo se detiene. No nos responsabilizamos si la persona no las usa según las instrucciones.

II. APLICACIONES

La placa vibratoria es una máquina que compacta el suelo y alisa la superficie mediante la transmisión de vibración a través de una placa vibratoria, cuya potencia se genera mediante un solo motor en la caja vibratoria. Esta máquina es adecuada para alisar la superficie del suelo, como la nivelación, el aplanado y el acabado de pavimentos asfálticos. Sus aplicaciones son las siguientes:

Compactación de zanjas Movimiento de tierras
Mantenimiento de carreteras Paisajismo
Pavimento de ladrillo Recubrimientos para entradas de vehículos

Advertencia sobre aplicación incorrecta y abuso

Esta máquina presenta dificultades para avanzar en suelos con mucha agua (especialmente arcillosos). No es adecuada para este tipo de aplicación. Es difícil nivelar terrenos con piedras grandes debido a su insuficiente fuerza de compactación. La placa compactadora se utiliza principalmente para compactar superficies lisas y no es eficaz para trabajos que requieren una compactación intensa. Para compactar profundamente el suelo en capas inferiores, se recomienda utilizar apisonadoras, compactadoras vibratorias y rodillos vibratorios, cuya fuerza de compactación es bastante efectiva. Utilícela para compactar superficies en tierra, sedimentos, arena, playas y asfalto. No se recomienda su uso para otras aplicaciones.

III.ESTRUCTURA

La parte superior consta de la fuente de alimentación, el mango, la

cubierta de la correa y el gancho de protección, fijados a la base del motor. Esta base se fija a la placa vibratoria mediante un amortiguador de goma. La parte inferior consta de la placa vibratoria y el vibrador, que incorpora un eje rotatorio excéntrico. La fuente de alimentación se transmite desde el embrague centrífugo del eje de salida del motor al eje rotatorio excéntrico mediante una correa trapezoidal.

Transferencia de potencia

El motor monocilíndrico refrigerado por aire se utiliza como fuente de energía y el embrague centrífugo está fijado al eje de salida del motor. Opcionalmente, se pueden instalar motores de gasolina (2 o 4 tiempos) y diésel. El embrague centrífugo se activa al acelerar el motor y reduce su velocidad a la velocidad adecuada para la compactación. La rotación del motor se transmite desde la polea trapezoidal integrada en el tambor del embrague a la polea vibradora mediante una correa trapezoidal. La polea vibradora gira el eje del rotor excéntrico, alojado en la carcasa del vibrador. La vibración generada por el rotor excéntrico se transmite a la compactación, lo que permite el peso de la máquina, lo que posibilita la compactación del suelo.

IV. FUNCIONES Y CONTROLES

Motor:

El motor se controla mediante un interruptor de encendido/apagado o un botón pulsador que está montado en el motor debajo del tanque de combustible.

La velocidad del motor se controla mediante una palanca de aceleración remota que está montada en el mango de la máquina.

Correa de transmisión:

La tensión de la correa de transmisión es ajustable. Afloje las cuatro tuercas de los pernos que fijan el motor a la placa base. Ajuste los tornillos de fijación que se apoyan contra el cárter del motor para lograr la tensión de correa necesaria. Asegúrese de que las cuatro tuercas y las contratuercas de los tornillos de fijación estén bien apretadas después del

ajuste.

V. PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

 Este símbolo de alerta de seguridad identifica mensajes de seguridad importantes en este manual y en la máquina. Cuando vea este símbolo, lea atentamente el mensaje que sigue. ¡Su seguridad está en juego!

Prefacio:

Es importante leer este manual con atención para comprender completamente las características operativas y el rendimiento del compactador de placas. Los procedimientos de mantenimiento adecuados garantizarán una larga vida útil y un rendimiento óptimo de la unidad.

Seguridad:

Esta sección describe los procedimientos básicos de seguridad aplicables a la operación, el mantenimiento y el ajuste de la compactadora de placas. Esta unidad está diseñada como una máquina potente y productiva que debe operarse con respeto y precaución.

El mal uso o la negligencia pueden provocar lesiones graves, daños o ambos. Se deben observar las precauciones de seguridad en todo momento.

Cualificaciones del operador:

Antes de operar este equipo, es recomendable leer este manual. Siempre que sea posible, un operador experimentado debe enseñarle a operar la unidad. La inexperiencia es peligrosa al operar cualquier máquina o accesorio. El ensayo y error no es la forma de familiarizarse con un equipo. Esto es costoso, reduce la vida útil del equipo y puede causar... La máquina no debe dejarse desatendida mientras está en funcionamiento.

Seguridad general:

PRECAUCIÓN

Protección requerida. Use casco, gafas irrompibles, botas con punta de acero y otros dispositivos de protección requeridos por las condiciones de trabajo. Evite usar joyas o ropa holgada, ya que pueden engancharse en los controles o en las piezas móviles y causar lesiones graves.

Seguridad al arrancar:

PRECAUCIÓN

Humos tóxicos. Arranque y opere solo en un área bien ventilada. Respirar los gases de escape puede causar enfermedades o la muerte.

Seguridad en el servicio:

PRECAUCIÓN

Líquido inflamable. Apague el motor y no fume ni permita que se realicen trabajos en las inmediaciones al repostar. Podrían producirse incendios o explosiones debido a llamas o chispas.

Piezas móviles. Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento. El contacto con piezas móviles puede causar lesiones graves.

Temperatura de vuelo. Deje que la máquina y el motor se enfríen antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento. El contacto con componentes calientes puede causar quemaduras graves.

Motor

Consulte el manual de operaciones del motor

CERRAR

PARADA DE EMERGENCIA

Mueva la palanca del acelerador a la posición “OFF” y también gire el interruptor de parada a “OFF”.

APAGADO NORMAL

Mueva rápidamente la palanca del acelerador de "ON" a "OFF" y haga

funcionar el motor a baja velocidad de 3 a 5 minutos. Una vez que el motor se enfríe, gire el interruptor de parada a la posición "OFF" y cierre la válvula de cierre de combustible.

VI. PELIGROS Y RIESGOS

NUNCA permita que ninguna persona opere la máquina sin la instrucción adecuada.
ASEGÚRESE de que todos los operadores lean, comprendan y sigan las instrucciones de funcionamiento. El uso inadecuado o descuidado de esta máquina podría provocar LESIONES GRAVES.
Las compactadoras de placa son unidades pesadas y deben ser colocadas por dos personas con la fuerza adecuada. Se deben utilizar las asas de elevación provistas en la máquina y las técnicas de elevación correctas.

PELIGROS MECÁNICOS

NO opere la máquina a menos que todas las protecciones estén en su lugar.
MANTENGA las manos y los pies alejados de las piezas giratorias y móviles, ya que pueden causar lesiones si entran en contacto con ellas.
ASEGÚRESE de que el interruptor de funcionamiento del motor esté en la posición APAGADO y que el cable de encendido de la bujía esté desconectado antes de quitar las protecciones o realizar ajustes.
ASEGÚRESE de que tanto la máquina como el operador estén estables instalándolos en un terreno nivelado y que la máquina no se vuelque, se deslice ni se caiga mientras esté en funcionamiento o sin supervisión.
NO deje la máquina en funcionamiento mientras no esté supervisada.
Asegúrese de que las paredes de una zanja sean estables y no se derrumben debido a la acción de la vibración, antes de comenzar la compactación.
ASEGURARSE que el área a compactar no contenga cables eléctricos “activos”, de gas, de agua o de servicios de comunicación que puedan

resultar dañados por la acción de la vibración.
TENGA CUIDADO al operar la unidad. La exposición a vibraciones o a trabajos repetitivos puede ser perjudicial para las manos y los brazos.
NUNCA se pare sobre la unidad mientras esté en funcionamiento.
NO aumente la velocidad regulada del motor sin carga por encima de 3500 r/min. Cualquier aumento podría provocar lesiones personales y daños a la máquina.
TENGA CUIDADO de no tocar el silenciador cuando el motor esté caliente, ya que puede causar quemaduras graves.
ASEGÚRESE de que las reparaciones del motor y de la máquina sean realizadas por especialistas.



PELIGROS DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

La GASOLINA es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
Asegúrese de almacenar la gasolina únicamente en un recipiente homologado. No reposte el motor mientras esté en funcionamiento o caliente.
NO reposte el motor cerca de chispas, llamas abiertas o una persona fumando.
NO llene demasiado el depósito de combustible y evite derramar gasolina al repostar. La gasolina derramada o sus vapores pueden incendiarse. En caso de derrame, asegúrese de que la zona esté seca antes de arrancar el motor.
ASEGÚRESE de que la tapa del tanque de combustible esté bien colocada después de repostar.



PELIGROS QUÍMICOS

NO opere ni reposte un motor de gasolina o diésel en un área confinada sin ventilación adecuada.
Los gases de escape de MONÓXIDO DE CARBONO de las unidades impulsadas por motores de combustión interna pueden causar la muerte en espacios confinados.



PELIGROS DE RUIDO

EL RUIDO EXCESIVO puede provocar pérdida temporal o permanente de la audición.

Use un dispositivo de protección auditiva homologado para limitar la exposición al ruido, según lo exige la normativa de Seguridad y Salud Laboral.

Use un dispositivo de protección auditiva homologado para limitar la exposición al ruido, según lo exige la normativa de Seguridad y Salud Laboral.

ROPA DE PROTECCIÓN

Use SIEMPRE protección auditiva homologada al trabajar en espacios reducidos. Se recomienda el uso de gafas protectoras y mascarilla antipolvo al trabajar en entornos polvorientos. También puede ser recomendable usar ropa y calzado de protección al trabajar con betún en caliente.



PELIGROS ADICIONALES

Los resbalones, tropiezos y caídas son una causa importante de lesiones graves o la muerte. Tenga cuidado con las superficies de trabajo irregulares o resbaladizas. Tenga cuidado al trabajar cerca de hoyos o excavaciones sin protección.

VII. OPERACIÓN

FUNCIONAMIENTO GENERAL

La máquina es ideal para compactar materiales bituminosos y granulares, como suelos granulares, gravas y arenas, o mezclas de ambos. Los suelos cohesivos, como el limo y la arcilla, se compactan mejor utilizando la fuerza de impacto de un apisonador vibratorio.

Siempre que sea posible, el sitio debe nivelarse y nivelarse antes de comenzar la compactación.

Un contenido correcto de humedad en el suelo es vital para una compactación adecuada. El agua actúa como lubricante, ayudando a que las partículas del suelo se junten. Una humedad insuficiente implica una compactación inadecuada; un exceso de humedad deja huecos llenos de agua que debilitan la capacidad portante del suelo.
Utilice gasolina sin plomo y asegúrese de que el combustible esté libre de contaminación.
El movimiento vibratorio proporciona autopropulsión. Coloque el mango en el extremo opuesto de la máquina al vibrador.
Arranque el motor con el arrancador manual. (Si el motor tiene interruptor de encendido/apagado, primero debe encenderlo antes de arrancar).
Para obtener más información sobre los procedimientos de arranque y funcionamiento correcto del motor, consulte el manual de operación del motor suministrado con la unidad.
Aumente la velocidad del motor al ajuste máximo utilizando la palanca del acelerador manual, antes de comenzar a compactar.
La máquina debe controlarse sujetando el mango con ambas manos y aplicando fuerza para controlar el avance. Si el movimiento hacia adelante o hacia atrás presenta problemas, ajuste el mango rojo o las tuercas (elementos 21 y 22 de la lista de componentes). Dirija la máquina moviendo el mango lateralmente, a la derecha o a la izquierda.
Mantenga SIEMPRE una buena posición para no resbalarse y perder el control al arrancar u operar la máquina.

7.1 ANTES DE LA OPERACIÓN

1-1. Asegúrese de eliminar completamente toda la suciedad, tuercas, etc., de la unidad antes de usarla. Preste especial atención a la superficie del botón de la placa vibratoria y a las áreas adyacentes a la entrada de aire de refrigeración del motor, el carburador y el filtro de aire.
1-2. Compruebe que todos los pernos y tornillos estén bien apretados y asegúrese de que estén bien apretados.
Los pernos y tornillos flojos pueden provocar daños a la unidad.

1-3. Compruebe la tensión de la correa trapezoidal. La holgura normal debe ser de aproximadamente 10-15 mm (1/2") cuando las correas se presionan con fuerza en la posición intermedia entre las dos poleas.
Si hay un juego excesivo en la correa, podría haber una disminución en la fuerza de impacto o una vibración errática, causando daños a la máquina.
1-4. Revise el nivel de aceite del motor. Si el nivel está bajo, rellénelo. Use el aceite de motor adecuado, como se sugiere en la tabla a continuación (Fig. 1).

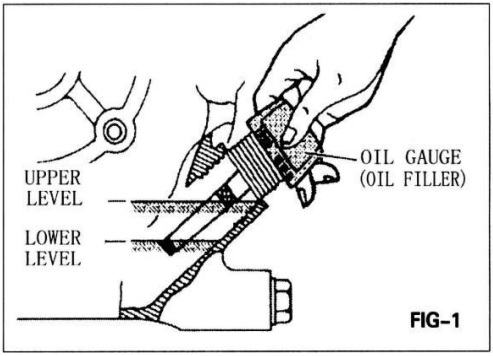


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Retire el tapón de aceite del conjunto vibrador. La primera vez, cambie el aceite después de 50 horas de funcionamiento; la segunda vez, después de 100 horas de funcionamiento. Posteriormente, cambie el aceite mensualmente o cada 200 horas de funcionamiento.

IMPORTACIÓN

Utilice el aceite de motor SAE
Al cambiar el aceite, se puede drenar el aceite usado inclinando la unidad. El aceite se drenará fácilmente mientras esté caliente.
1-6. Se debe utilizar gasolina de grado regular en el motor.

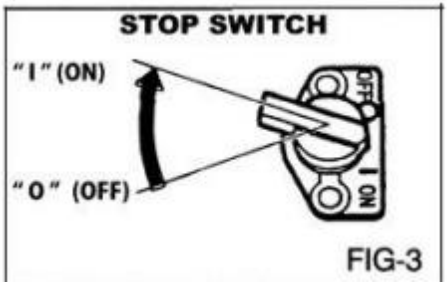
Al llenar el tanque de combustible, asegúrese de utilizar el filtro de combustible.

7.2 PRECAUCIÓN

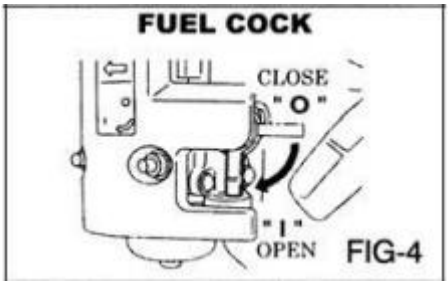
2-1 Tenga cuidado con el lugar de operación y la ventilación. Evite operar la máquina en una habitación cerrada, túnel u otros lugares mal ventilados, ya que sus gases de escape contienen monóxido de carbono, un veneno mortal. Si la máquina se utiliza inevitablemente en un lugar así, descargue los gases de escape de la habitación mediante un medio adecuado.
2-2Ten cuidado con los miembros calientes.
Los silenciadores y otros componentes calientes son peligrosos. No los toque sin estar preparado.
2-3 Tenga en cuenta las siguientes precauciones durante el transporte.
Cierre bien la tapa del depósito de combustible y cierre la llave de paso.
Drene la gasolina del depósito antes de transportarlo a largas distancias o por carreteras en mal estado.
2-4Detenga el motor antes de rellenar el tanque de combustible.
Nunca reponga gasolina mientras el motor esté en marcha o permanezca caliente, de lo contrario, el combustible derramado o evaporado puede incendiarse debido a las chispas del motor o al calor del silenciador.
Limpie el combustible derramado, si lo hubiera, antes de arrancar el motor.
Tenga cuidado de no derramarlo.
2-5Mantenga los materiales inflamables alejados del puerto de escape.
Tenga cuidado con la gasolina, cerillas, paja y otros materiales inflamables, ya que el puerto de escape está sometido a una alta temperatura.

7.3 A PARTIR DE

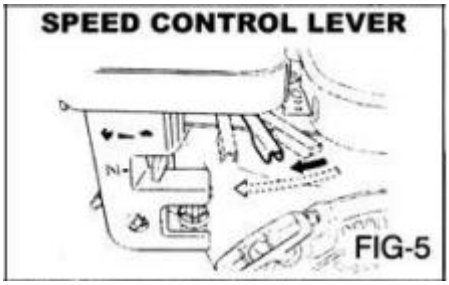
Motor de gasolina
3-1. Gire el INTERRUPTOR DE PARADA en sentido horario hasta la posición “I” (ENCENDIDO) (Fig. 3)



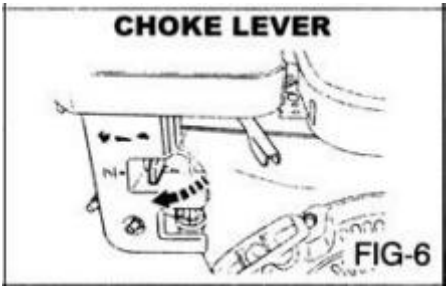
3-2. Abra la llave de paso del combustible. (Fig. 4)



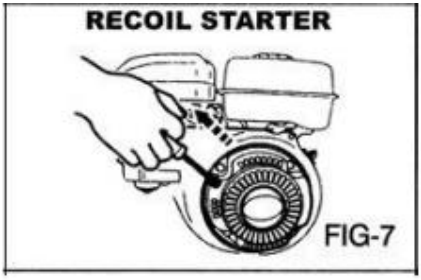
3-3. Coloque la palanca de control de velocidad entre un tercio y la mitad de su recorrido hacia la posición de alta velocidad. (Fig. 5)



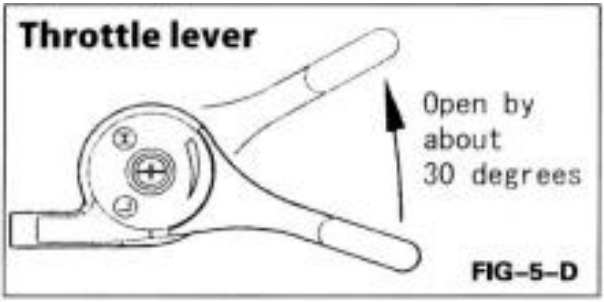
3-4. Cierre la palanca del estrangulador.
Si el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta, abra la palanca del estrangulador hasta la mitad o manténgala completamente abierta.
Si el motor está frío o la temperatura ambiente es baja, cierre completamente la palanca del estrangulador. (Fig. 6)



3-5. Tire lentamente de la manija de arranque hasta sentir resistencia. Este es el punto de compresión. Vuelva a colocar la manija en su posición original y tire rápidamente.
No tire de la cuerda completamente.
Después de arrancar el motor, deje que la manija de arranque regrese a su posición original mientras sigue sujetándola. (Fig. 7) Motor diésel



3-6. Gire la palanca del acelerador a la posición de ARRANQUE (abierta unos 30 grados) (Fig. 5-D)



3-7. Operar el motor de arranque

En caso de arranque por retroceso
Al jalar lentamente la perilla de arranque, alcanzará un punto donde la resistencia se vuelve fuerte (punto de compresión). Al jalarla aún más, encontrará un punto donde la resistencia disminuye. Vuelva a colocar la perilla lentamente en su posición original. (Fig. 7-D)

PRECAUCIÓN

No tire de la cuerda completamente y no retire la mano de la perilla tirada, sino que regrésela lentamente a su posición original.

3-8. Después de arrancar el motor, asegúrese de calentarlo durante 2 o 3 minutos. Esto debe hacerse sin falta, especialmente durante el invierno.

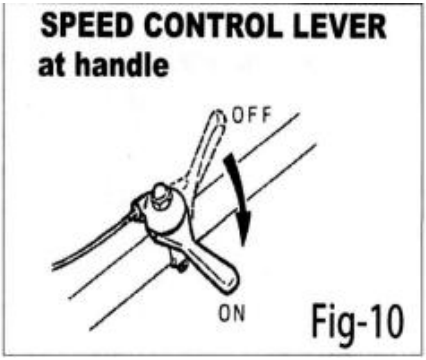
7.4 FUNCIONAMIENTO

4-1. A medida que el motor se calienta, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición ABIERTO. (Fig. 8)



4-2. Mueva la palanca de control de velocidad de la posición BAJA a la ALTA. Cuando la velocidad del motor alcanza aproximadamente 2300-2600 rpm, se activa el embrague centrífugo. Si la velocidad del motor aumenta muy lentamente, es posible que el embrague patine. No accione la palanca de control de velocidad lentamente. (Fig. 9, 10)





SISTEMA DE ALERTA DE PETRÓLEO (Opcional)

El sistema de alerta de aceite está diseñado para prevenir daños al motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite en el cárter baje por debajo de un límite seguro, el sistema de alerta de aceite detendrá automáticamente el motor (el interruptor del motor permanecerá en la posición de encendido).

AVISO

Si el motor se detiene y no vuelve a arrancar, verifique el nivel de aceite del motor.

4-3. Al compactar asfalto, se recomienda pintar la cara inferior de la placa vibratoria con combustible diésel. Esto ayudará a evitar que la placa se adhiera al asfalto.

4-4. Al apagar el vibrador, gire la palanca de control de velocidad de la posición ALTA a la BAJA. No la mueva lentamente.

7.5 TRANSPORTE

5-1. Asegúrese de detener el motor durante el transporte.

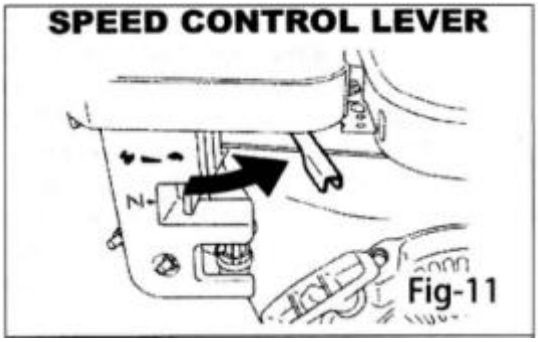
5-2. Cierre bien la tapa del depósito de combustible y la válvula para evitar fugas. 5-3. Durante el transporte en coche, fije la máquina firmemente para evitar que se mueva o se caiga.

En caso de conducir durante largas distancias o fuera de carretera, retire

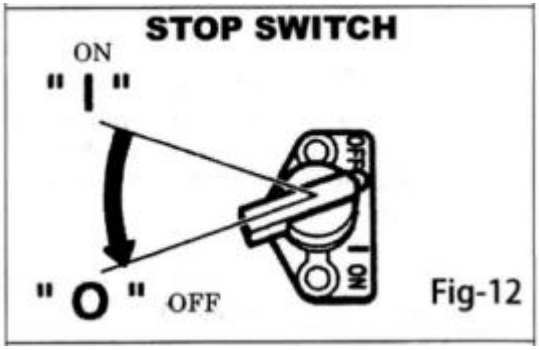
el combustible del tanque.

7.6 APAGADO

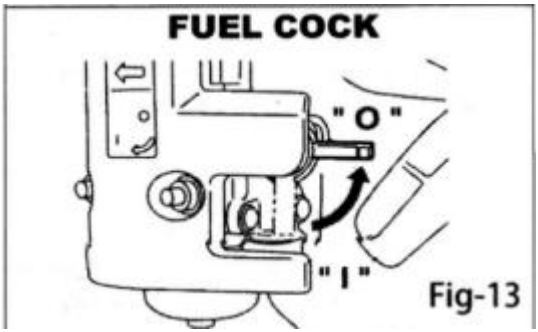
Para detener el motor en caso de emergencia, gire el interruptor de parada a la posición APAGADO.
En condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento:
6-1. Coloque la palanca de control de velocidad en la posición de baja velocidad y deje que el motor funcione a baja velocidad durante 2 o 3 minutos antes de detenerse. (Fig. 11)



6-2. Gire el interruptor de parada a la posición OFF (APAGADO). (Fig. 12)



6-3. Cierre la llave de paso del combustible. (Fig. 13)



7.7 SERVICIO Y ALMACENAMIENTO

PRECAUCIÓN

Líquido inflamable: Apague el motor y no fume ni permita que se realicen trabajos en las inmediaciones al repostar. Podrían producirse incendios o explosiones debido a llamas o chispas.

Piezas móviles: Apague el motor antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento. El contacto con piezas móviles puede causar lesiones graves.

Alta temperatura: Deje que la máquina y el motor se enfríen antes de realizar tareas de mantenimiento. El contacto con componentes calientes puede causar quemaduras graves.

7-1. Servicio diario

A. Retire el barro, la suciedad, etc. de la unidad.

B. Limpie la cara inferior de la placa vibratoria.

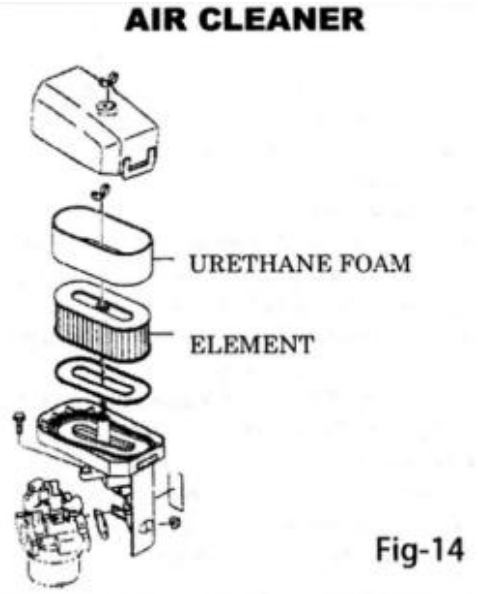
C. Verifique el elemento del filtro de aire y límpielo si es necesario.

D. Verifique que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y vuelva a apretarlos según sea necesario.

7-2. Servicio semanal

A. SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE (Fig. 14)

Un elemento limpiador de aire sucio provocará dificultades de arranque, pérdida de potencia, fallos en el motor y acortará enormemente la vida útil del motor.



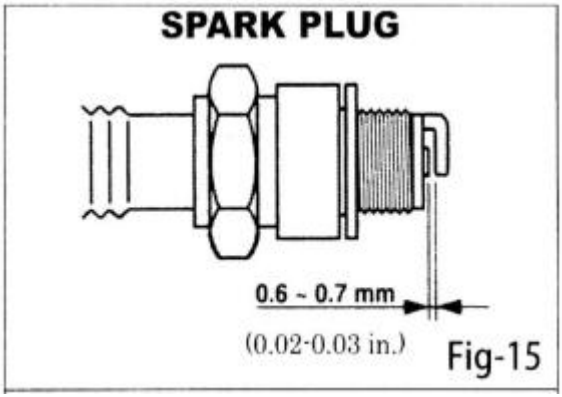
Mantenga limpio el elemento del filtro de aire. ELEMENTO DE ESPUMA DE URETANO

Retire el elemento y lávelo con queroseno o diésel. Luego, satúrelo con una mezcla de 3 partes de queroseno o diésel y 1 parte de aceite de motor. Apriete el elemento para extraer la mezcla e instálelo en el filtro de aire.

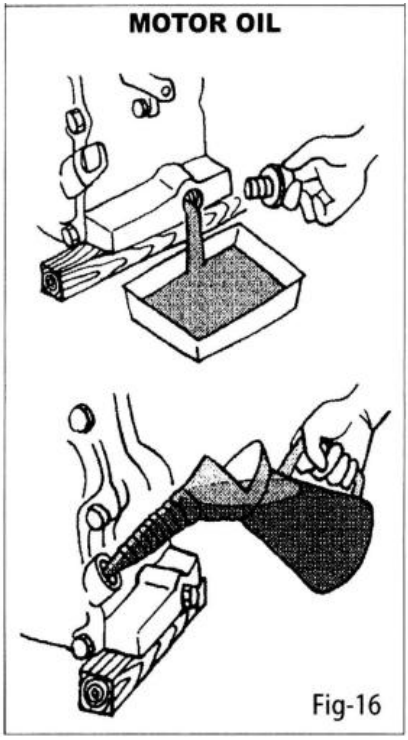
ESPUMA DE URETANO DE DOBLE ESTRUCTURA

1. Limpie la espuma de uretano de la misma manera que se describe anteriormente.
2. Lave el elemento con queroseno o diésel. Saturarlo con una mezcla de 3 partes de queroseno o diésel y 1 parte de aceite de motor. Sacuda el exceso de aceite.

B. Retire la bujía, límpiela y ajuste la separación entre bujías a 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 pulg.). (Fig. 15)



G. Drene el aceite del motor y reemplácelo con el aceite nuevo especificado. (Fig. 16)



NOTA: Cuando el motor es nuevo, el
El primer cambio de aceite debe realizarse después de 20 horas de

funcionamiento y reponer el tanque de aceite antes de operar.

7-3. Servicio mensual
Cambie el aceite en el conjunto vibrador.

7-4. Almacenamiento
Al almacenar el compactador durante largos períodos después de su funcionamiento.
A. Drene completamente el combustible del tanque de combustible, del tubo de combustible y del carburador.
B. Vierta unas gotas de aceite de motor en el cilindro retirando la bujía. Gire el motor varias veces con la mano para cubrir el interior del cilindro con aceite.
C. Limpie la superficie exterior de la máquina con un paño humedecido en aceite. Cubra la unidad y guárdela en un lugar seco.

VIII.CUIDADO Y MANTENIMIENTO

PREVENTIVO

Revise diariamente el nivel de aceite del cárter del motor. Revise semanalmente el nivel de aceite del vibrador. Inspeccione los soportes antivibratorios de goma para detectar desgaste o deterioro. Limpie la parte inferior de la placa regularmente para evitar la acumulación de material.
IX. SERVICIO
Cambie el aceite del cárter del motor regularmente para minimizar el desgaste. Inspeccione, limpie o reemplace el filtro de aire del motor regularmente, especialmente al operar en un entorno polvoriento. Inspeccione, limpie o reemplace la bujía regularmente. Revise el apriete de todos los sujetadores, ya que la máquina está sujeta a vibraciones. Revise la tensión y el desgaste de la correa trapezoidal, y que funcione correctamente. Ajústela o reemplácela según sea necesario.
Comprobación del aceite del vibrador

1. Coloque la placa compactadora horizontalmente sobre una superficie plana. Asegúrese de que esté nivelada al revisar el aceite del conjunto vibrador.
2. Al cambiar el aceite del vibrador, retire el tapón de drenaje (Fig. 17) y simplemente incline el compactador para drenar el aceite. Tenga en cuenta que el aceite se drenará más fácilmente mientras esté en reposo.

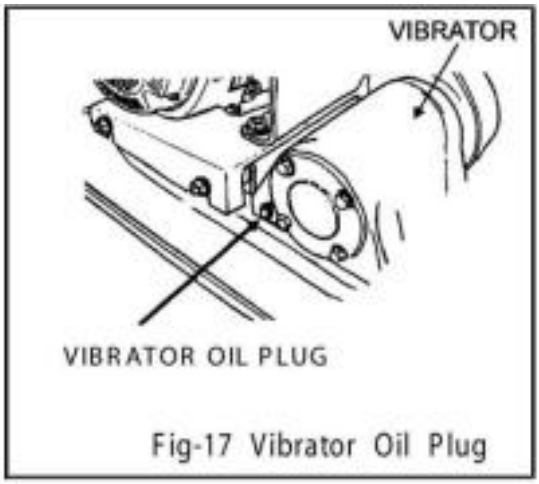


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS Y CORRECCIÓN
El motor no arranca	-Verifique el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO para asegurarse de que esté en la posición 'ENCENDIDO'. -Verifique el suministro de combustible. -Asegúrese de que el surtidor y el recipiente del carburador estén en buen estado.
El motor se detiene	-Verifique el suministro de combustible.
El motor de	-Verifique el estado del filtro de aire

gasolina carece de potencia.	
Vibración insuficiente	-Verifique si hay alguna correa deslizante o faltante.
La máquina no se mueve libremente	- Revise la parte inferior de la placa para ver si hay acumulación de material.

Modelo	**Lista de piezas**
CNP60C-3	Mango superior *1, mango inferior *1, casquillo de bujía *1, varilla redonda *1, correa de amarre *2, arandela *2, perno *2, tuerca apretada a mano *2, cuerpo *1, almohadilla amortiguadora *1, perno (M10*20 mm) *3, arandela (M10) *3, placa de hierro *1
CNP20-2	Cuerpo (con 4 manijas) *1, Tuercas de apriete manual *2, Pernos *2, Arandelas *4, Tuercas *2, Toma de bujía *1, Varilla redonda *1, Brida *2, Mango superior *1, Marco protector *1
CNP80S-2	Carrocería *1, Apoyabrazos superior *1, Biela izquierda *1, Biela derecha *1, Brida *2, Toma de bujía *1, Varilla redonda *1, Marco de rueda *1
CNP60C-2	Mango superior*1, mango inferior*1, casquillo de bujía*1, varilla redonda*1, correa de sujeción*2, arandela*2, perno*2, tuerca de apriete manual*2, cuerpo*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Zagęszczarka płytowa

MODELE: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODELE: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o

aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.



I. WSTĘP

Dziękujemy za wybór naszego sprzętu.
Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zaprojektować, wyprodukować i przetestować ten produkt. W razie potrzeby serwisu lub wymiany części, w naszych oddziałach można skorzystać z szybkiej i sprawnej obsługi.
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczą obsługi urządzeń mechanicznych. Celem naszej fabryki jest produkcja urządzeń mechanicznych, które pomagają operatorowi pracować bezpiecznie i wydajnie. Najważniejszym elementem bezpieczeństwa tego i każdego innego narzędzia jest operator. Ostrożność i rozsądek to najlepsza ochrona przed urazami. Nie możemy tutaj omówić wszystkich możliwych zagrożeń, ale staraliśmy się podkreślić niektóre ważne kwestie, na które należy zwracać uwagę i stosować się do znaków ostrzegawczych, ostrzegawczych i ostrzegawczych umieszczonych na sprzęcie oraz w miejscu pracy. Operatorzy powinni przeczytać i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dołączonych do każdego produktu.
Dowiedz się, jak działa każda maszyna. Nawet jeśli korzystałeś już z podobnych maszyn, dokładnie sprawdź każdą przed jej użyciem. Poczuj

jej działanie i poznaj jej możliwości, ograniczenia, potencjalne zagrożenia, sposób działania i zatrzymywania. Nie ponosimy odpowiedzialności, jeśli ktoś nie postępuje zgodnie z instrukcją.

II.APLIKACJE

Zagęszczarka płytowa to maszyna, która zagęszcza grunt i wygładza jego powierzchnię poprzez przenoszenie drgań przez płytę wibracyjną, której moc generowana jest przez pojedynczy silnik w obudowie wibratora. Maszyna ta nadaje się do wygładzania powierzchni gruntu, np. do wyrównywania i wygładzania gruntu oraz wykańczania nawierzchni asfaltowych. Zastosowania:

Zagęszczanie wykopów Roboty ziemne
Utrzymanie dróg Projektowanie krajobrazu
Kostka brukowa Posypki na podjazdy

Ostrzeżenie przed nieprawidłowym zastosowaniem i nadużyciem

Ta maszyna ma trudności z poruszaniem się po glebie z dużą zawartością wody (zwłaszcza gliniastej). Nie nadaje się do tego typu zastosowań. Maszyna utrudnia wyrównywanie podłoża, w tym dużych kamieni, ze względu na niewystarczającą siłę zagęszczania. Zagęszczarka płytowa jest stosowana głównie do zagęszczania gładkich powierzchni i nie jest skuteczna w pracach wymagających silnego zagęszczania. W przypadku głębokiego zagęszczania gruntu w dolnej warstwie zaleca się użycie ubijaka ubijającego, zagęszczarki wibracyjnej i walca wibracyjnego, których siła zagęszczania jest dość skuteczna. Proszę używać tej zagęszczarki do zagęszczania powierzchni na glebie, osadach, piasku, plaży i asfalcie. Nie zaleca się używania tej maszyny do innych zastosowań.

III.STRUKTURA

Górna część składa się ze źródła zasilania, uchwytu, osłony paska i haka zabezpieczającego, które są zamocowane do podstawy silnika. Podstawa silnika jest zamocowana na płycie wibracyjnej za pomocą gumy amortyzującej. Dolna część składa się z płyty wibracyjnej i zespołu wibratora z wbudowanym mimośrodowym wałem obrotowym. Źródło zasilania jest przenoszone ze sprzęgła odśrodkowego na wale wyjściowym silnika na mimośrodowy wał obrotowy za pośrednictwem paska klinowego.
Przenoszenie mocy
Jednocylindrowy silnik chłodzony powietrzem stanowi źródło napędu, a sprzęgło odśrodkowe jest zamontowane na wale wyjściowym silnika. Opcjonalnie można zamontować silnik benzynowy (2-suwowy, 4-suwowy) lub silnik wysokoprężny. Sprzęgło odśrodkowe załącza się poprzez rozpędzenie silnika, a następnie redukuje jego obroty do wymaganej wartości w celu zagęszczania. Obroty silnika są przenoszone z koła pasowego zintegrowanego z bębnem sprzęgła na koło pasowe wibratora za pośrednictwem paska klinowego. Koło pasowe wibratora obraca mimośrodowy wał wirnika, który znajduje się w obudowie wibratora. Generowane drgania wirnika mimośrodowego są przenoszone na wał zagęszczający, a ciężar maszyny umożliwia zagęszczanie gruntu.

IV.FUNKCJE I ELEMENTY STEROWANIA

Silnik:
Silnikiem steruje się za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. lub przycisku zamontowanego na silniku, pod zbiornikiem paliwa.
Prędkość silnika jest kontrolowana za pomocą dźwigni przepustnicy zdalnej zamontowanej na uchwycie maszyny.
Pasek napędowy:
Napięcie paska napędowego jest regulowane. Poluzuj cztery nakrętki na śrubach mocujących silnik do płyty bazowej. Wyreguluj śruby dociskowe do skrzyni korbowej silnika, aby uzyskać wymagane napięcie paska. Upewnij się, że cztery nakrętki i nakrętki zabezpieczające śruby dociskowe są dokręcone po regulacji.

V. DLA BEZPIECZEŃSTWA EKSPLOATACJI

 Ten symbol ostrzegawczy oznacza ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji i na maszynie. Gdy zobaczysz ten symbol, uważnie przeczytaj poniższy komunikat. Twoje bezpieczeństwo jest zagrożone!

Przedmowa:

Ważne jest, aby uważnie przeczytać tę instrukcję, aby w pełni zrozumieć charakterystykę pracy i wydajność zagęszczarki płytowej. Prawidłowe procedury konserwacyjne zapewnią długą żywotność i najwyższą wydajność urządzenia.

Bezpieczeństwo:

W tej sekcji opisano podstawowe procedury bezpieczeństwa dotyczące obsługi, konserwacji i regulacji zagęszczarki płytowej. Urządzenie to zostało zaprojektowane jako mocna i wydajna maszyna, którą należy obsługiwać z szacunkiem i ostrożnością.

Niewłaściwe użycie lub nieostrożność mogą skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniami, lub jednym i drugim. Należy zawsze przestrzegać środków ostrożności.

Kwalifikacje operatora:

Przed uruchomieniem tego urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. W miarę możliwości, obsługa urządzenia powinna być instruktażowa przez doświadczonego operatora. Brak doświadczenia jest niebezpieczny podczas obsługi jakiejkolwiek maszyny lub osprzętu. Metoda prób i błędów nie jest sposobem na zapoznanie się z urządzeniem. Jest to kosztowne, skraca żywotność sprzętu i może prowadzić do sytuacji, w której maszyny nie należy pozostawiać bez nadzoru podczas pracy.

Bezpieczeństwo ogólne:

OSTROŻNOŚĆ

Wymagana ochrona. Noś kask, okulary ochronne, buty z metalowymi noskami i inne środki ochrony wymagane w danych warunkach pracy. Unikaj biżuterii i luźnej odzieży. Mogą one zaczepić się o elementy sterujące lub ruchome części i spowodować poważne obrażenia.

Bezpieczeństwo początkowe:

OSTROŻNOŚĆ

Trujące opary. Uruchamiać i obsługiwać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Wdychanie spalin może spowodować chorobę lub śmierć.

Bezpieczeństwo serwisowania:

OSTROŻNOŚĆ

Ciecz łatwopalna. Zatrzymaj silnik i nie pal ani nie dopuszczaj do pracy w pobliżu podczas tankowania. Płomienie lub iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.

Części ruchome. Wyłącz silnik przed wykonaniem czynności serwisowych lub konserwacyjnych. Kontakt z częściami ruchomymi może spowodować poważne obrażenia.

Temperatura lotu. Przed przystąpieniem do serwisowania lub konserwacji należy odczekać, aż maszyna i silnik ostygną. Kontakt z gorącymi elementami może spowodować poważne oparzenia.

Silnik

Zobacz instrukcję obsługi silnika

ZAMKNIĘCIE

WYŁĄCZENIE AWARYJNE

Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji „WYŁ.” i ustaw wyłącznik stop w

pozycji „WYŁ.”.

NORMALNE WYŁĄCZENIE

Szybko przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji „ON” do „OFF” i uruchom silnik na niskich obrotach przez 3 do 5 minut. Po ostygnięciu silnika przekręć wyłącznik zapłonu do pozycji „OFF” i zamknij zawór odcinający paliwo.

VI.ZAGROŻENIA I RYZYKO

NIGDY nie pozwalaj nikomu obsługiwać maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia.

UPEWNIJ SIĘ, że wszyscy operatorzy przeczytali, zrozumieli i przestrzegają instrukcji obsługi. Niewłaściwe lub nieostrożne używanie tej maszyny może doprowadzić do POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Zagęszczarki płytowe to ciężkie urządzenia i powinny być ustawiane przez dwie osoby o odpowiedniej sile. Należy używać uchwytów do podnoszenia zamontowanych na maszynie oraz stosować prawidłowe techniki podnoszenia.

ZAGROŻENIA MECHANICZNE

NIE UŻYWAJ maszyny, jeśli wszystkie osłony ochronne nie są założone.

TRZYMAJ dłonie i stopy z dala od obracających się i ruchomych części, gdyż kontakt z nimi może spowodować obrażenia.

Przed zdjęciem osłon lub rozpoczęciem regulacji UPEWNIJ SIĘ, że wyłącznik silnika jest w pozycji WYŁĄCZONY, a przewód zapłonowy świecy zapłonowej jest odłączony.

UPEWNIJ SIĘ, że zarówno maszyna, jak i operator są stabilni, ustawiając maszynę na równym terenie. Maszyna nie przewróci się, nie ześlizgnie ani nie spadnie podczas pracy lub gdy będzie pozostawiona bez nadzoru.

NIE pozostawiaj włączonej maszyny bez nadzoru.

Przed rozpoczęciem zagęszczania UPEWNIJ SIĘ, że ściany wykopu są stabilne i nie zawalą się pod wpływem wibracji.

UPEWNIJ SIĘ, że na obszarze przeznaczonym do zagęszczania nie

znajdują się żadne kable elektryczne pod napięciem, przewody gazowe, wodne ani przewody telekomunikacyjne, które mogłyby zostać uszkodzone przez działanie wibracji.
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ podczas obsługi urządzenia. Narażenie na wibracje lub powtarzające się czynności mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion.
NIGDY nie stawaj na urządzeniu podczas jego pracy.
NIE WOLNO zwiększać regulowanej prędkości obrotowej silnika bez obciążenia powyżej 3500 obr./min. Każde zwiększenie może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie maszyny.
UWAGA, aby nie dotykać tłumika, gdy silnik jest gorący, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.
UPEWNIJ SIĘ, że naprawy silnika i maszyny są wykonywane przez specjalistów.



ZAGROŻENIA POŻAREM I WYBUCHEM

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa w pewnych warunkach
UPEWNIJ SIĘ, że benzyna jest przechowywana wyłącznie w zatwierdzonym pojemniku. NIE uzupełniaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
NIE uzupełniaj paliwa w silniku w pobliżu iskier, otwartego ognia lub osób palących.
NIE przepełniaj zbiornika paliwa i unikaj rozlewania benzyny podczas tankowania. Rozlana benzyna lub jej opary mogą się zapalić. W przypadku rozlania upewnij się, że miejsce jest suche przed uruchomieniem silnika.
UPEWNIJ SIĘ, że korek wlewu paliwa jest dobrze zakręcony po zatankowaniu.



ZAGROŻENIA CHEMICZNE

NIE WOLNO obsługiwać ani uzupełniać paliwa w silniku benzynowym lub wysokoprężnym w pomieszczeniu zamkniętym bez odpowiedniej wentylacji.
Tlenek węgla wydzielany przez silniki spalinowe może powodować śmierć

w pomieszczeniach zamkniętych.

ZAGROŻENIA HAŁASEM

NADMIERNY HAŁAS może spowodować czasową lub trwałą utratę słuchu.
Noś certyfikowane środki ochrony słuchu, aby ograniczyć narażenie na hałas. Zgodnie z wymogami przepisów BHP.
Noś certyfikowane środki ochrony słuchu, aby ograniczyć narażenie na hałas. Zgodnie z wymogami przepisów BHP.

ODZIEŻ OCHRONNA

ZAWSZE należy nosić atestowane środki ochrony słuchu podczas pracy w przestrzeni zamkniętej. Podczas pracy w środowisku zapylonym należy nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową. Odzież i obuwie ochronne mogą być również wskazane podczas pracy z gorącym asfaltem.

DODATKOWE ZAGROŻENIA

Poślizgnięcie, potknięcie się lub upadek to główna przyczyna poważnych obrażeń lub śmierci. Należy uważać na nierówne lub śliskie powierzchnie robocze. Należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu niezabezpieczonych otworów lub wykopów.

VII.DZIAŁANIE

OGÓLNE OPERACJE

Maszyna najlepiej nadaje się do zagęszczania materiałów bitumicznych i ziarnistych, np. gruntów ziarnistych, żwiru i piasku lub ich mieszanek. Gleby spoiste, takie jak muł i glina, najlepiej zagęszczać siłą uderzenia wytwarzaną przez ubijak wibracyjny.
Jeżeli jest to możliwe, teren powinien zostać wyrównany i utwardzony przed rozpoczęciem zagęszczania.
Prawidłowa wilgotność gleby jest kluczowa dla jej prawidłowego zagęszczenia. Woda działa jak smar, wspomagając wzajemne

przesuwanie się cząstek gleby. Zbyt mała wilgotność oznacza niewystarczające zagęszczenie; zbyt duża wilgotność pozostawia puste przestrzenie wypełnione wodą, które osłabiają nośność gleby.
Stosuj benzynę bezołowiową i upewnij się, że paliwo jest wolne od zanieczyszczeń.
Ruch wibracyjny zapewnia samonapędzający się ruch. Umieść uchwyt po przeciwnej stronie urządzenia niż wibrator.
Uruchom silnik za pomocą rozrusznika linkowego. (Jeśli silnik jest wyposażony w wyłącznik włącz/wyłącz, przed uruchomieniem należy go najpierw ustawić w pozycji ON.)
Więcej informacji na temat uruchamiania i prawidłowej obsługi silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika dołączonej do urządzenia.
Przed rozpoczęciem zagęszczania zwiększ obroty silnika do maksymalnych za pomocą dźwigni przepustnicy ręcznej.
Maszyną należy sterować, chwytając uchwyt obiema rękami i stosując blokadę, aby kontrolować ruch do przodu. W przypadku problemów z ruchem do przodu lub do tyłu, należy wyregulować czerwony uchwyt lub nakrętki (elementy 21, 22 na liście komponentów). Steruj maszyną, przesuwając uchwyt na boki w prawo lub w lewo.
ZAWSZE zachowuj dobrą postawę, aby nie poślizgnąć się i nie stracić kontroli nad maszyną podczas uruchamiania lub obsługiwania jej.

7.1 PRZED OPERACJĄ

1-1. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że z urządzenia dokładnie usunięto wszelkie zanieczyszczenia, nakrętki itp. Szczególną uwagę należy zwrócić na powierzchnię wibratora płyty wibracyjnej oraz obszary przylegające do wlotu powietrza chłodzącego silnika, gaźnika i filtra powietrza.
1-2. Sprawdź, czy wszystkie śruby i wkręty są dobrze dokręcone i upewnij się, że wszystkie są dobrze dokręcone.
Luźne śruby i wkręty mogą uszkodzić urządzenie.
1-3. Sprawdź napięcie paska klinowego. Normalny luz powinien wynosić

około 10-15 mm (1/2"), gdy pasek jest mocno wciśnięty w położenie środkowe między dwoma kołami pasowymi.
Nadmierny luz paska może spowodować zmniejszenie siły uderzenia lub nieregularne drgania, co może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.
1-4. Sprawdź poziom oleju silnikowego i jeśli poziom oleju jest niski, należy go uzupełnić. Użyj właściwego oleju silnikowego, zgodnie z poniższą tabelą. (Rys. 1)

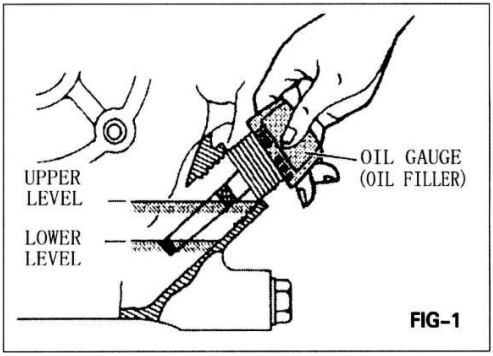


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Wyjąć korek wlewu oleju z zespołu wibratora. Po raz pierwszy wymienić olej po 50 godzinach pracy, po raz drugi po 100 godzinach pracy. Następnie wymieniać olej co miesiąc lub co 200 godzin pracy.

IMPORT

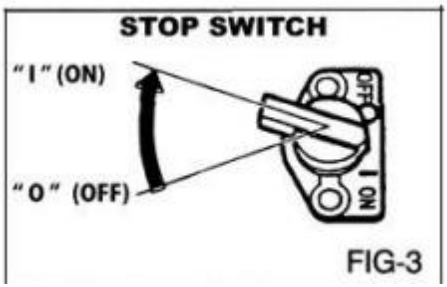
Użyj oleju silnikowego SAE
Podczas wymiany oleju, stary olej można spuścić, przechylając urządzenie. Olej łatwo spłynie, gdy jest gorący.
1-6. W silniku należy stosować benzynę standardową.
Podczas napełniania zbiornika paliwa należy pamiętać o użyciu filtra paliwa.

7.2 OSTROŻNOŚĆ

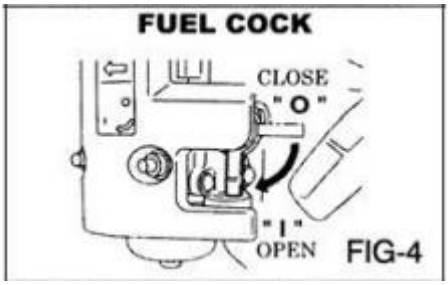
2-1 Należy zachować ostrożność w miejscu pracy i wentylacji. Unikać użytkowania maszyny w zamkniętym pomieszczeniu, tunelu lub innych miejscach o słabej wentylacji, ponieważ jej spaliny zawierają śmiertelnie trujący tlenek węgla. Jeśli maszyna jest nieunikniona w takim miejscu, należy odprowadzać spaliny na zewnątrz pomieszczenia za pomocą odpowiednich środków.
2-2Uważaj na gorących członków.
Tłumiki i inne gorące elementy są niebezpieczne. Nie dotykaj ich nieprzygotowaną ręką.
2-3 Podczas transportu należy przestrzegać następujących środków ostrożności. Mocno zacisnąć korek wlewu paliwa i zakręcić dopływ paliwa u źródła. Spuścić benzynę ze zbiornika przed transportem na duże odległości lub po nierównych drogach.
2-4Zatrzymaj silnik przed uzupełnieniem zbiornika paliwa.
Nigdy nie uzupełniaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący, w przeciwnym razie rozlane lub wyparowane paliwo może się zapalić od iskier silnika lub ciepła tłumika.
Przed uruchomieniem silnika wytrzyj rozlane paliwo, jeśli takowe występuje. Uważaj, aby nie rozlać paliwa.
2-5 Trzymać materiały łatwopalne z dala od portu wydechowego.
Należy zachować ostrożność w przypadku benzyny, zapałek, słomy i innych materiałów łatwopalnych, ponieważ otwór wydechowy jest narażony na wysoką temperaturę.

7.3 STARTOWY

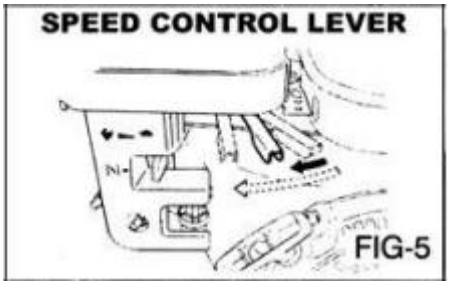
Silnik benzynowy
3-1. Obróć WYŁĄCZNIK STOP zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „I” (WŁ.) (Rys. 3)



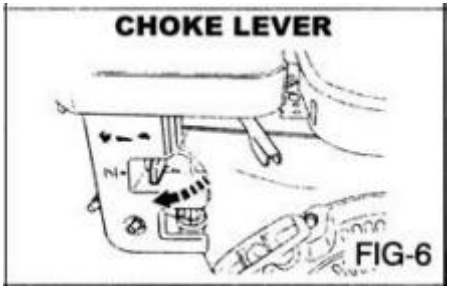
3-2. Otwórz zawór paliwa. (Rys. 4)



3-3. Ustaw dźwignię regulacji prędkości w zakresie od 1/3 do 1/2 w kierunku pozycji wysokiej prędkości. (Rys. 5)

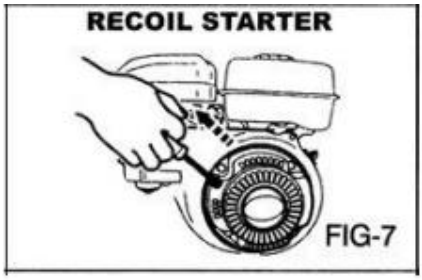


3-4. Zamknij dźwignię ssania.
Jeżeli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, należy otworzyć dźwignię ssania do połowy lub pozostawić ją całkowicie otwartą. Jeżeli silnik jest zimny lub temperatura otoczenia jest niska, należy całkowicie zamknąć dźwignię ssania. (Rys. 6)

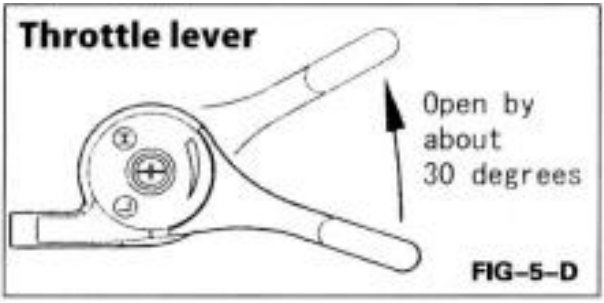


3-5. Powoli pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz opór. To punkt „kompresji". Ustaw linkę w pozycji wyjściowej i pociągnij energicznie. Nie wyciągaj liny do końca.

Po uruchomieniu silnika należy pozwolić, aby uchwyt rozrusznika powrócił do pierwotnej pozycji, cały czas trzymając uchwyt. (Rys. 7) Silnik Diesla



3-6. Obróć dźwignię przepustnicy do pozycji START (otwarcie o około 30 stopni) (rys. 5-D)



3-7. Uruchomienie rozrusznika

W przypadku rozrusznika ręcznego

Powoli pociągając gałkę rozrusznika, osiągniesz punkt, w którym opór staje się silny (punkt sprężania). Pociągając dalej, znajdziesz punkt, w którym opór maleje. Załóż gałkę z powrotem, ale powoli, aby przywrócić ją do pierwotnego położenia. (Rys. 7-D)

OSTROŻNOŚĆ

Nie ciągnij liny do końca i nie zdejmuj ręki z pociągniętego pokrętła, ale powoli wróć je do pierwotnej pozycji.

3-8. Po uruchomieniu silnika należy go rozgrzać, wykonując rozruch przez 2-3 minuty. Należy to robić bez wyjątku, szczególnie zimą.

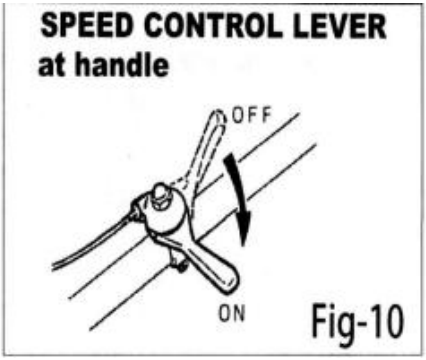
7.4 DZIAŁANIE

4-1. W miarę nagrzewania się silnika stopniowo przesuwaj dźwignię ssania do pozycji OTWARTE. (Rys. 8)



4-2. Przesuń dźwignię regulacji prędkości z pozycji LOW (niska) do HIGH (wysoka). Gdy prędkość obrotowa silnika osiągnie około 2300–2600 obr./min, załączy się sprzęgło odśrodkowe. Jeśli prędkość obrotowa silnika będzie zwiększana bardzo powoli, istnieje ryzyko poślizgu sprzęgła. Nie przesuwaj dźwigni regulacji prędkości powoli. (Rys. 9, 10)





SYSTEM ALARMOWY OLEJU (opcjonalnie)

System Oil Alert został zaprojektowany, aby zapobiegać uszkodzeniom silnika spowodowanym niedostateczną ilością oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej bezpiecznego poziomu, system Oil Alert automatycznie zatrzyma silnik (włącznik silnika pozostanie w pozycji ON).

OGŁOSZENIE

Jeżeli silnik zgaśnie i nie da się go ponownie uruchomić, należy sprawdzić poziom oleju silnikowego.

4-3. Podczas zagęszczania asfaltu zaleca się pomalowanie dolnej powierzchni płyty wibracyjnej olejem napędowym. Zapobiegnie to przywieraniu płyty do asfaltu.

4-4. Podczas wyłączania wibratora, przekręć dźwignię regulacji prędkości z pozycji WYSOKIEJ na NISKĄ. Nie przesuwaj dźwigni regulacji prędkości powoli.

7.5 TRANSPORT

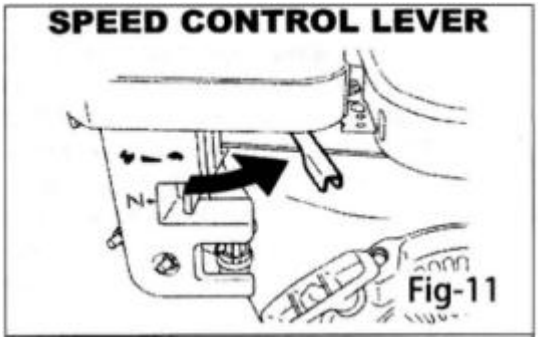
5-1. Podczas transportu należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.

5-2. Dokładnie zakręć korek wlewu paliwa i zamknij zawór paliwa, aby zapobiec wyciekaniu paliwa. 5-3. Podczas transportu samochodem zamocuj maszynę w sposób uniemożliwiający jej przesuwanie się i

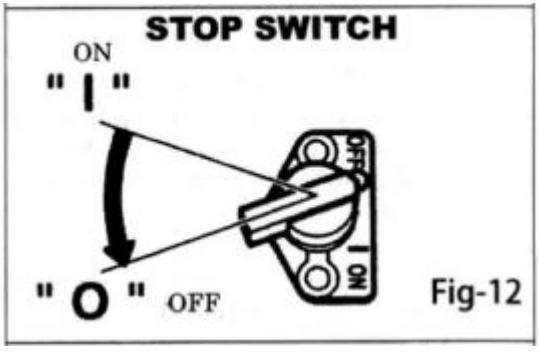
upadek.
W przypadku jazdy na dłuższych dystansach lub w terenie należy spuścić paliwo ze zbiornika.

7.6 WYŁĄCZANIE

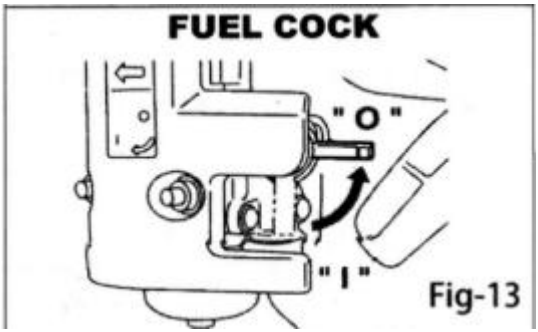
Aby zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej, należy ustawić wyłącznik w pozycji WYŁĄCZONY.
W normalnych warunkach należy stosować następującą procedurę:
6-1. Ustaw dźwignię regulacji prędkości w pozycji niskiej prędkości i pozwól silnikowi pracować na niskich obrotach przez 2–3 minuty przed zatrzymaniem. (Rys. 11)



6-2. Przekręć wyłącznik stop do pozycji WYŁĄCZONY. (Rys. 12)



6-3. Zamknij zawór paliwa. (Rys. 13)



7.7 SERWIS I PRZECHOWYWANIE

OSTROŻNOŚĆ

Ciecz łatwopalna: Zatrzymaj silnik i nie pal ani nie dopuszczaj do prac w pobliżu podczas tankowania. Płomienie lub iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.

Części ruchome: Wyłącz silnik przed przystąpieniem do prac serwisowych lub konserwacyjnych. Kontakt z częściami ruchomymi może spowodować poważne obrażenia.

Wysoka temperatura: Przed przystąpieniem do prac serwisowych lub konserwacyjnych należy odczekać, aż maszyna i silnik ostygną. Kontakt z gorącymi elementami może spowodować poważne oparzenia.

7-1. Codzienna służba

A. Usuń błoto, brud itp. z urządzenia.

B. Wyczyść dolną powierzchnię płyty wibracyjnej.

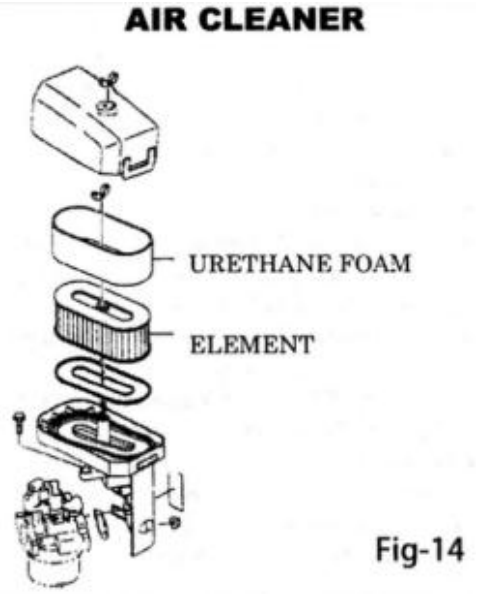
C.Sprawdź wkład filtra powietrza i w razie potrzeby wyczyść.

D. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone i w razie potrzeby dokręć je.

7-2. Nabożeństwo tygodniowe

A. SERWIS OCZYSZCZACZA POWIETRZA (rys. 14)

Zanieczyszczony wkład filtra powietrza może powodować trudności z uruchomieniem silnika, utratę mocy, nieprawidłowe działanie silnika i znaczne skrócenie jego żywotności.



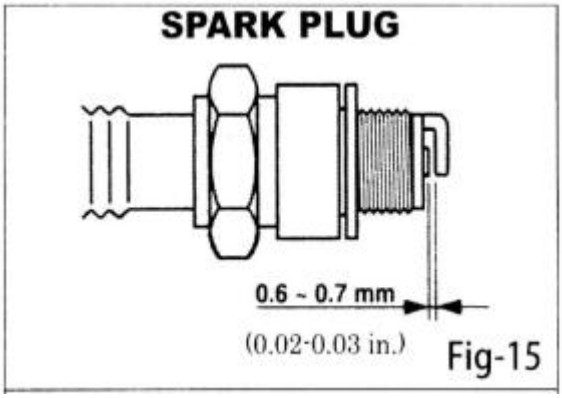
Utrzymuj element filtra powietrza w czystości. ELEMENT Z PIANKI URETANOWEJ

Wyjmij wkład i umyj go w nafcie lub oleju napędowym. Następnie nasącz go mieszanką składającą się z trzech części nafty lub oleju napędowego i jednej części oleju silnikowego. Wyciśnij wkład, aby wyjąć mieszankę i zamontuj go w filtrze powietrza.

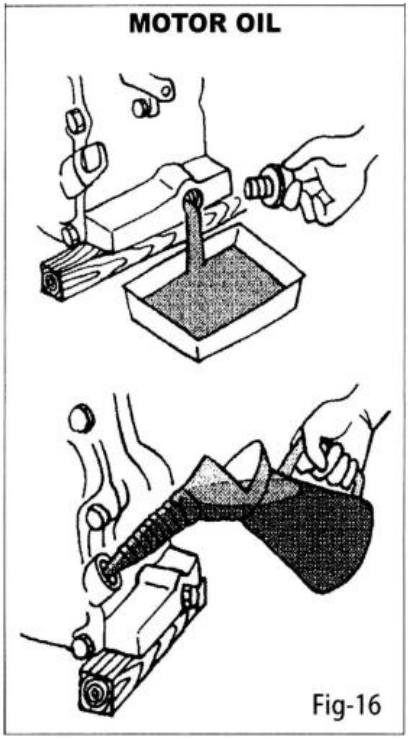
PIANKA URETANOWA PODWÓJNA STRUKTURA

1. Wyczyść piankę poliuretanową w taki sam sposób, jak opisano powyżej.
2. Umyj element w nafcie lub oleju napędowym. Nasącz go mieszanką składającą się z trzech części nafty lub oleju napędowego i jednej części oleju silnikowego. Strzep nadmiar oleju.

B. Wyjmij świecę zapłonową, wyczyść ją i wyreguluj odstęp między elektrodami świecy zapłonowej na 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 cala). (Rys. 15)



H. Spuść olej silnikowy z silnika i zastąp go nowym, określonym olejem. (Rys. 16)



UWAGA: W przypadku nowego silnika,
Pierwszą wymianę oleju należy wykonać po 20 godzinach pracy, a przed

przystąpieniem do pracy należy uzupełnić zbiornik oleju.

7-3. Miesięczna usługa
Wymień olej w zespole wibratora.

7-4. Przechowywanie
W przypadku dłuższego przechowywania zagęszczarki po zakończeniu pracy.
A. Dokładnie spuść paliwo z przewodu paliwowego zbiornika paliwa i gaźnika.
B. Wlej kilka kropli oleju silnikowego do cylindra, wykręcając świecę zapłonową. Obróć silnik kilka razy ręcznie, aby wnętrze cylindra pokryło się olejem.
C. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia szmatką zwilżoną olejem. Przykryj urządzenie i przechowuj w miejscu wolnym od wilgoci.

VIII.PIELĘGNACJA I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Codziennie sprawdzaj poziom oleju w skrzyni korbowej silnika. Co tydzień sprawdzaj poziom oleju w wibratorze. Sprawdź gumowe podkładki antywibracyjne pod kątem zużycia lub zużycia. Regularnie czyść spód płyty, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń.
IX.USŁUGA
Regularnie wymieniaj olej w skrzyni korbowej silnika, aby zminimalizować zużycie. Regularnie sprawdzaj, czyść i/lub wymieniaj filtr powietrza silnika, szczególnie podczas pracy w zapylonym środowisku. Regularnie sprawdzaj, czyść i/lub wymieniaj świecę zapłonową. Sprawdź wszystkie mocowania pod kątem dokręcenia, ponieważ maszyna jest narażona na wibracje. Sprawdź napięcie paska klinowego, jego zużycie i poprawność działania. W razie potrzeby wyreguluj lub wymień.
Kontrola oleju wibratora

1. Ustaw zagęszczarkę płytową poziomo na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że zagęszczarka jest wypoziomowana podczas sprawdzania poziomu oleju w zespole wibratora.
2. Podczas wymiany oleju wibratora należy odkręcić korek spustowy (rys. 17) i po prostu przechylić zagęszczarkę, aby spuścić olej. Należy pamiętać, że olej będzie spływał łatwiej, gdy jest w pozycji „home”.

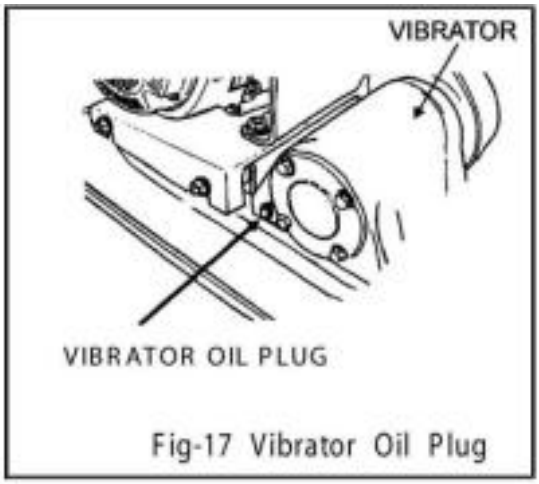


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAW	MOŻLIWE PRZYCZYNY I SPOSOBY NAPRAWY
Silnik nie uruchamia się	-Sprawdź przełącznik WŁ./WYŁ., aby upewnić się, że jest w pozycji „WŁ.”. -Sprawdź dopływ paliwa. -Sprawdź dyszę gaźnika i miskę, aby mieć pewność, że są one lepsze.
Silnik zatrzymuje się	-Sprawdź dopływ paliwa.
Silnik benzynowy ma za małą moc.	-Sprawdź stan filtra powietrza

Niewystarczające wibracje	-Sprawdź, czy pasek nie jest ślizgający się lub czy go nie brakuje.
Maszyna nie porusza się swobodnie	-Sprawdź spodnią stronę płyty, czy nie nagromadził się na niej materiał.

Model	Lista części
CNP60C-3	Uchwyt górny *1, uchwyt dolny *1, gniazdo świecy zapłonowej *1, pręt okrągły *1, opaska zaciskowa *2, podkładka *2, śruba *2, nakrętka dokręcana ręcznie *2, korpus *1, podkładka amortyzatora *1, śruba (M10*20 mm) *3, podkładka (M10) *3, płyta żelazna *1
CNP20-2	Korpus (z 4 uchwytami) *1, nakrętki dokręcane ręcznie *2, śruby *2, podkładki *4, nakrętki *2, gniazdo do świec zapłonowych *1, pręt okrągły *1, opaska zaciskowa *2, uchwyt górny *1, rama ochronna *1
CNP80S-2	Nadwozie *1, górny podłokietnik *1, lewy korbowód *1, prawy korbowód *1, opaska zaciskowa *2, gniazdo świecy zapłonowej *1, pręt okrągły *1, rama koła *1
CNP60C-2	Uchwyt górny*1, uchwyt dolny*1, gniazdo świecy zapłonowej*1, pręt okrągły*1, opaska zaciskowa*2, podkładka*2, śruba*2, nakrętka dokręcana ręcznie*2, korpus*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Trilplaatverdichter

MODEL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODEL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of

software-updates voor ons product.



I. INLEIDING

Bedankt dat u voor onze apparatuur hebt gekozen.
We hebben veel aandacht besteed aan het ontwerp, de fabricage en het testen van dit product. Mocht u service of reserveonderdelen nodig hebben, dan kunt u rekenen op snelle en efficiënte service van onze vestigingen.
Deze algemene veiligheidsinstructies zijn bedoeld voor de bediening van elektrisch gereedschap. Het doel van onze fabriek is om elektrisch gereedschap te produceren waarmee de gebruiker veilig en efficiënt kan werken. De belangrijkste veiligheidsmaatregel voor dit of elk ander gereedschap is de gebruiker zelf. Zorgvuldigheid en een goed beoordelingsvermogen bieden de beste bescherming tegen letsel. We kunnen hier niet alle mogelijke gevaren behandelen, maar we hebben geprobeerd enkele belangrijke punten te benadrukken. Gebruikers dienen te letten op en zich te houden aan de waarschuwings-, gevaar- en waarschuwingsborden op de apparatuur en op de werkplek. Gebruikers dienen de bij elk product meegeleverde veiligheidsinstructies te lezen en op te volgen.
Leer hoe elke machine werkt. Zelfs als u al eerder met vergelijkbare

machines hebt gewerkt, controleer elke machine zorgvuldig voordat u hem gebruikt. Krijg er gevoel voor en ken de mogelijkheden, beperkingen, mogelijke gevaren, de werking en het stopmechanisme. Wij zijn niet aansprakelijk als iemand de instructies niet opvolgt.

II. TOEPASSINGEN

Een trilplaat is een machine die de grond verdicht en het oppervlak egaliseert door middel van trillingen die worden opgewekt door een trilplaat. Deze machine is geschikt voor het egaliseren van het grondoppervlak, zoals het nivelleren van grond en het afwerken van asfaltverhardingen. Toepassingen zijn onder andere:

Sleufverdichting	Grondwerken
Wegonderhoud	Landschapsarchitectuur
Bakstenen bestrating	Opritbedekking

Waarschuwing voor onjuist gebruik en misbruik

Deze machine is moeilijk te verplaatsen op een bodem met veel water (vooral kleigrond). Hij is niet geschikt voor dergelijke toepassingen. Het is lastig om met deze machine een ondergrond met grote stenen te egaliseren vanwege de onvoldoende verdichtingskracht. Een trilplaat wordt voornamelijk gebruikt voor het egaliseren van oppervlakken en is niet effectief voor werkzaamheden die een zware verdichting vereisen. Voor het diep verdichten van de grond tot in de onderste lagen wordt het gebruik van een trilstamper, vibratieverdichter of trilwals aanbevolen, omdat deze een veel effectievere verdichtingskracht hebben. Gebruik deze verdichter voor het verdichten van oppervlakken op grond, sediment, zand, steenslag en asfalt. Het gebruik van deze machine voor andere toepassingen wordt afgeraden.

III.STRUCTUUR

Het bovenste deel bestaat uit de aandrijfeenheid, handgreep,

riemafdekking en beschermhaak, die aan de motorbasis zijn bevestigd. De motorbasis is met schokabsorberend rubber aan de trilplaat bevestigd. Het onderste deel bestaat uit de trilplaat en een trilunit met een ingebouwde excentrische roterende as. De aandrijfkracht wordt via een V-riem overgebracht van de centrifugaalkoppeling op de uitgaande as van de motor naar de excentrische roterende as.

Energieoverdracht

Een luchtgekoelde eencilindermotor dient als krachtbron en een centrifugaalkoppeling is gemonteerd op de uitgaande as van de motor. Optioneel kunnen een benzinemotor (2-takt, 4-takt) of een dieselmotor worden gemonteerd. De centrifugaalkoppeling grijpt aan wanneer de motor op toeren komt en het toerental wordt teruggebracht tot het geschikte niveau voor verdichting. De rotatie van de motor wordt via een V-riem overgebracht van een V-riem naar een trilriem, die is geïntegreerd met de koppelingsdrum. De trilriem drijft de excentrische rotoras aan, die zich in de trilmachine bevindt. De trillingen die door de excentrische rotor worden gegenereerd, worden overgebracht naar de verdichtingsinrichting. Door het gewicht van de machine wordt de grond verdicht.

IV. FUNCTIES EN BEDIENING

Motor:

De motor wordt bediend met een aan/uit-schakelaar of drukknop die op de motor onder de brandstoftank is gemonteerd.

De motorsnelheid wordt geregeld met een gashendel op afstand, die op de handgreep van de machine is gemonteerd.

Aandrijfriem:

De spanning van de aandrijfriem is instelbaar. Draai de vier moeren los op de bouten waarmee de motor aan de grondplaat is bevestigd. Stel de stelschroeven die tegen het motorcarter drukken af om de gewenste riemspanning te bereiken. Zorg ervoor dat de vier moeren en de borgmoeren van de stelschroeven na het afstellen weer vastgedraaid zijn.

V. VOOR VEILIGE WERKING

 Dit veiligheidswaarschuwingssymbool geeft belangrijke veiligheidsberichten aan in deze handleiding en op de machine. Lees het bericht dat volgt aandachtig door wanneer u dit symbool ziet. Uw veiligheid staat op het spel!

Voorwoord:

Het is belangrijk deze handleiding zorgvuldig te lezen, zodat u de werkingskenmerken en prestaties van de trilplaat volledig begrijpt. Correct onderhoud zorgt voor een lange levensduur en optimale prestaties van de machine.

Veiligheid:

In dit gedeelte worden de basisveiligheidsprocedures beschreven die van toepassing zijn op de bediening, het onderhoud en de afstelling van de trilplaat. Deze machine is ontworpen als een krachtige, productieve machine die met respect en voorzichtigheid moet worden bediend. Onjuist gebruik of onzorgvuldigheid kan leiden tot ernstig letsel of schade, of beide. Veiligheidsmaatregelen moeten te allen tijde in acht worden genomen.

Kwalificaties van de operator:

Voordat u deze apparatuur in gebruik neemt, dient u deze handleiding te lezen. Indien mogelijk moet u zich laten instrueren door een ervaren gebruiker. Onervarenheid is gevaarlijk bij het bedienen van elke machine of aanbouwdeel. Proberen en fouten maken is niet de manier om vertrouwd te raken met een apparaat. Dit is kostbaar, verkort de levensduur van de apparatuur en kan leiden tot ongelukken. De machine mag tijdens gebruik nooit onbeheerd worden achtergelaten.

Algemene veiligheidsvoorschriften:

**VOORZICHTIGHEID**

Bescherming is vereist. Draag een veiligheidshelm, een veiligheidsbril met onbreekbaar glas, veiligheidsschoenen met stalen neuzen en andere beschermingsmiddelen die de werkomstandigheden vereisen. Vermijd sieraden of losse kleding. Deze kunnen vast komen te zitten aan bedieningsorganen of bewegende onderdelen en ernstig letsel veroorzaken.

Veiligheid bij aanvang:

**VOORZICHTIGHEID**

Giftige dampen. Start en gebruik het apparaat alleen in een goed geventileerde ruimte. Het inademen van uitlaatgassen kan leiden tot ziekte of de dood.

Veiligheid bij onderhoud:

**VOORZICHTIGHEID**

Brandbare vloeistof. Zet de motor af en rook niet en laat geen werkzaamheden in de directe omgeving uitvoeren tijdens het tanken. Vlammen of vonken kunnen brand of een explosie veroorzaken.
Bewegende onderdelen. Zet de motor uit voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Contact met bewegende onderdelen kan ernstig letsel veroorzaken.
Vluchttemperatuur. Laat de machine en motor afkoelen voordat u onderhoud of service uitvoert. Contact met hete onderdelen kan ernstige brandwonden veroorzaken.
Motor
Zie de handleiding voor de bediening van de motor.

UITSCHAKELING
NOODSTOP

Zet de gashendel in de stand "UIT" en draai ook de stopschakelaar naar

"UIT".

NORMALE UITSCHAKELING

Beweeg de gashendel snel van "AAN" naar "UIT" en laat de motor 3 tot 5 minuten op lage snelheid draaien. Nadat de motor is afgekoeld, zet u de stopschakelaar in de "UIT"-stand en sluit u de brandstofafsluitklep.

VI. GEVAREN EN RISICO'S

Laat NOOIT iemand de machine bedienen zonder adequate instructie. Zorg ervoor dat alle gebruikers de bedieningsinstructies lezen, begrijpen en opvolgen. Onjuist of onzorgvuldig gebruik van deze machine kan ernstig letsel veroorzaken.

Trilplaten zijn zware machines en moeten door twee personen met voldoende kracht worden verplaatst. Gebruik hiervoor de handgrepen op de machine en de juiste tiltechnieken.

MECHANISCHE GEVAREN

Gebruik de machine NIET tenzij alle beschermkappen op hun plaats zitten. Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende en bewegende onderdelen, aangezien aanraking hiermee letsel kan veroorzaken.

Zorg ervoor dat de motorbedieningsschakelaar in de UIT-stand staat en dat de bougiekabel is losgekoppeld voordat u de beschermkappen verwijdert of aanpassingen maakt.

Zorg ervoor dat zowel de machine als de bestuurder stabiel staan door deze op een vlakke ondergrond te plaatsen. De machine zal dan niet omvallen, wegglijden of vallen tijdens gebruik of wanneer deze onbeheerd is.

Laat de machine NIET onbeheerd in werking achter.

Zorg ervoor dat de wanden van een sleuf stabiel zijn en niet instorten door de trillingen, voordat u begint met verdichten.

Zorg ervoor dat het te verdichten gebied geen actieve elektriciteitskabels, gas-, water- of communicatieleidingen bevat die door de trillingen beschadigd kunnen raken.

WEES VOORZICHTIG bij het bedienen van het apparaat. Blootstelling aan trillingen of herhaalde handelingen kan schadelijk zijn voor handen en armen.
Ga NOOIT op het apparaat staan terwijl het in werking is.
Verhoog het gereguleerde onbelaste motortoerental NIET boven de 3500 tpm. Elke verhoging kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de machine.
Pas op dat u de uitlaatdemper niet aanraakt wanneer de motor heet is, aangezien dit ernstige brandwonden kan veroorzaken.
ZORG ervoor dat reparaties aan de motor en de machine worden uitgevoerd door specialisten.



BRAND- EN EXPLOSIEGEVAREN

Benzine is zeer brandbaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.
Zorg ervoor dat benzine alleen in een goedgekeurde opslagcontainer wordt bewaard. Tank de motor NIET bij terwijl deze draait of warm is.
Tank de motor NIET bij in de buurt van vonken, open vuur of een rokende persoon.
Vul de brandstoftank NIET te vol en voorkom dat u benzine morst tijdens het tanken. Gemorste benzine of benzinedampen kunnen ontbranden. Als er toch benzine gemorst wordt, zorg er dan voor dat de plek droog is voordat u de motor start.
Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed vastzit.



CHEMISCHE GEVAREN

Gebruik of tank een benzine- of dieselmotor NIET bij in een afgesloten ruimte zonder voldoende ventilatie.
Koolmonoxide in de uitlaatgassen van apparaten met een verbrandingsmotor kan dodelijk zijn in besloten ruimtes.



GELUIDSGEVAAR

Overmatig lawaai kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
Draag een goedgekeurd gehoorbeschermingsmiddel om blootstelling aan

lawaai te beperken. Zoals vereist door de Arbo-wetgeving.
Draag een goedgekeurd gehoorbeschermingsmiddel om blootstelling aan lawaai te beperken. Zoals vereist door de Arbo-wetgeving.

BESCHERMENDE KLEDING

Draag ALTIJD goedgekeurde gehoorbescherming bij werkzaamheden in een besloten ruimte. Draag een veiligheidsbril en een stofmasker bij werkzaamheden in een stoffige omgeving. Beschermende kleding en schoeisel kunnen ook aan te raden zijn bij het werken met heet bitumenmengsel.



AANVULLENDE GEVAREN

Uitglijden, struikelen en vallen is een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Pas op voor oneffen of gladde werkoppervlakken. Wees voorzichtig bij werkzaamheden in de buurt van onbeveiligde gaten of uitgravingen.

VII. OPERATIE

ALGEMENE WERKING

De machine is het meest geschikt voor het verdichten van bitumineuze en korrelige materialen, zoals korrelige grond, grind en zand, of mengsels daarvan. Cohesieve grondsoorten zoals slib en klei kunnen het beste worden verdicht met behulp van de slagkracht die wordt geproduceerd door een trilstamper.
Indien mogelijk dient het terrein geëgaliseerd en genivelleerd te worden alvorens met verdichting te beginnen.
Het juiste vochtgehalte in de grond is essentieel voor een goede verdichting. Water werkt als smeermiddel en helpt de gronddeeltjes tegen elkaar te schuiven. Te weinig vocht betekent onvoldoende verdichting; te veel vocht laat met water gevulde holtes achter die het draagvermogen van de grond verzwakken.
Gebruik loodvrije benzine en zorg ervoor dat de brandstof vrij is van

verontreinigingen.
De vibratiebeweging zorgt voor een zelfaangedreven werking. Plaats de handgreep aan de tegenoverliggende kant van de machine ten opzichte van de vibrator.
Start de motor met behulp van de terugslagstarter. (Als de motor is voorzien van een aan/uit-schakelaar, moet deze eerst op AAN worden gezet voordat u de motor start.)
Raadpleeg voor meer informatie over het starten en de juiste bedieningsprocedures van de motor de bijgeleverde handleiding.
Verhoog het motortoerental tot de maximale stand met behulp van de handgashendel voordat u begint met verdichten.
De machine moet worden bediend door de hendel met beide handen vast te pakken en de voorwaartse beweging te beheersen. Als er problemen zijn met de voorwaartse of achterwaartse beweging, stel dan de rode hendel of moer (onderdeel 21, 22 in de onderdelenlijst) af. Stuur de machine door de hendel zijwaarts naar rechts of links te bewegen.
Zorg er ALTIJD voor dat u stevig staat, zodat u niet uitglijdt en de controle verliest bij het starten of bedienen van de machine.

7.1 VOORAFGAAND AAN DE OPERATIE

1-1. Zorg ervoor dat alle vuil, moeren, enz. grondig van het apparaat verwijderd zijn vóór gebruik. Besteed speciale aandacht aan het contactvlak van de trilplaat en de gebieden rond de koelluchtinlaat van de motor, de carburateur en het luchtfilter.
1-2. Controleer of alle bouten en schroeven goed vastzitten en zorg ervoor dat ze stevig zijn aangedraaid.
Losse bouten en schroeven kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
1-3. Controleer of de V-riem voldoende gespannen is. De normale speling moet ongeveer 10-15 mm (1/2") bedragen wanneer de riemen in de middelste positie tussen de twee poelies met kracht worden ingedrukt. Als er te veel speling in de riem zit, kan dit leiden tot een verminderde

slagkracht of onregelmatige trillingen, met machineschade tot gevolg.
1-4. Controleer het motoroliepeil en vul het bij als het peil laag is. Gebruik de juiste motorolie zoals aangegeven in de onderstaande tabel.
(Afbeelding 1)

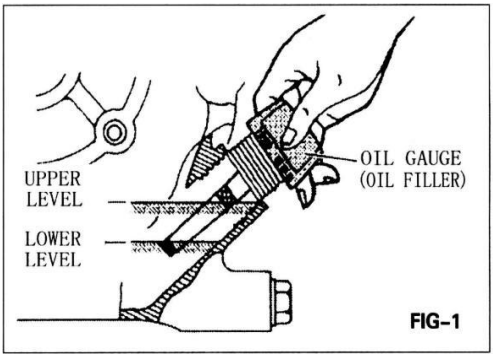


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Verwijder de olieplug in de vibratorunit. Vervang de olie de eerste keer na 50 bedrijfsuren, de tweede keer na 100 bedrijfsuren. Vervang de olie vervolgens maandelijks of elke 200 bedrijfsuren.

AANDEEL

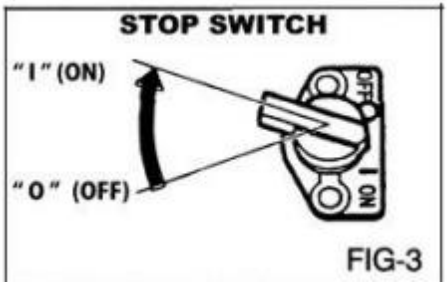
Gebruik motorolie volgens de SAE-norm.
Bij het verversen van de olie kan de oude olie worden afgetapt door het apparaat te kantelen. De olie loopt er gemakkelijk uit als het apparaat warm is.
1-6. Gebruik benzine van normale kwaliteit in de motor.
Gebruik bij het tanken altijd het brandstoffilter.

7.2 VOORZICHTIGHEID

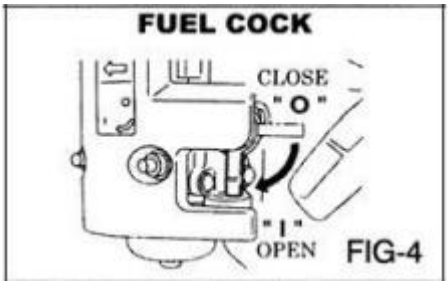
2-1 Wees voorzichtig met de werkplek en de ventilatie. Vermijd het gebruik van de machine in een afgesloten ruimte, tunnel of andere slecht geventileerde plaatsen, aangezien de uitlaatgassen dodelijk giftig koolmonoxide bevatten. Indien het gebruik van de machine in een dergelijke ruimte onvermijdelijk is, moet de uitlaatgasafvoer op een geschikte manier worden afgevoerd.
2-2Wees voorzichtig met de aantrekkelijke leden.
Uitlaatdempers en andere hete onderdelen zijn gevaarlijk. Raak ze niet aan met ongeoefende handen.
2-3Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht tijdens het transport. Draai de tankdop goed vast en sluit de brandstofkraan bij de bron af. Tap de benzine uit de tank af voordat u over een lange afstand of over hobbelige wegen rijdt.
2-4 Zet de motor uit voordat u de brandstoftank bijvult.
Vul nooit benzine bij terwijl de motor draait of warm is, anders kan gemorste of verdampte brandstof vlam vatten door vonken uit de motor of de hitte van de uitlaat.
Veeg eventuele gemorste brandstof weg voordat u de motor start. Zorg ervoor dat u geen brandstof morst.
2-5 Houd ontvlambare materialen uit de buurt van de uitlaatopening.
Wees voorzichtig met benzine, lucifers, stro en andere ontvlambare materialen, aangezien de uitlaatpoort aan hoge temperaturen wordt blootgesteld.

7.3 BEGINNEN

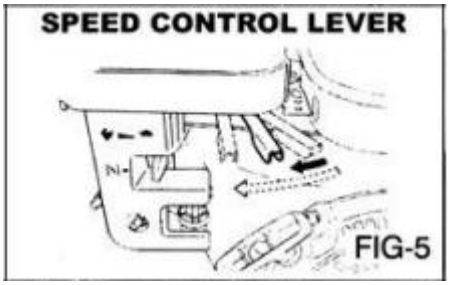
Benzinemotor
3-1. Draai de STOP-SCHAKELAAR met de klok mee naar de stand “I” (AAN) (Fig-3)



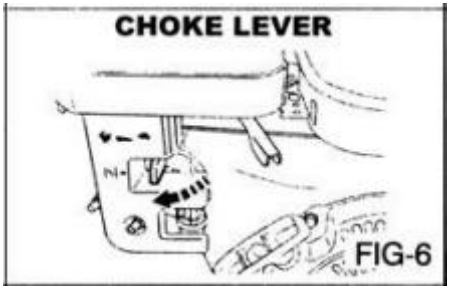
3-2. Open de brandstofkraan. (Afbeelding 4)



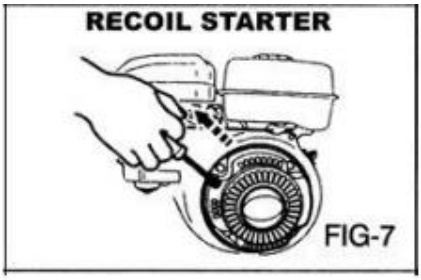
3-3. Zet de snelheidsregelhendel 1/3 tot 1/2 van de weg naar de hoge snelheidsstand. (Afbeelding 5)



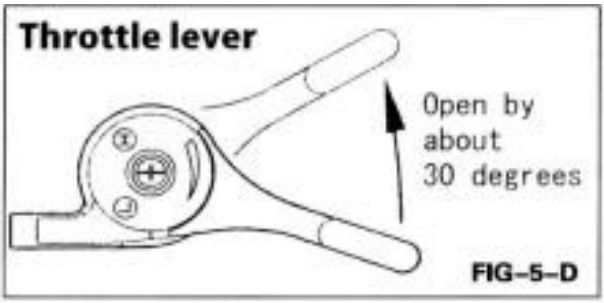
3-4. Sluit de chokehendel.
Als de motor warm is of de omgevingstemperatuur hoog is, zet de chokehendel dan halverwege open of laat hem volledig open staan.
Als de motor koud is of de omgevingstemperatuur laag is, sluit u de chokehendel volledig. (Afbeelding 6)



3-5. Trek langzaam aan de starthendel totdat u weerstand voelt. Dit is het "compressiepunt". Breng de hendel terug naar de oorspronkelijke positie en trek er snel aan.
Trek het touw niet helemaal uit.
Na het starten van de motor, laat u de starthendel terugkeren naar de oorspronkelijke positie terwijl u de hendel vasthoudt. (Afbeelding 7)
Dieselmotor



3-6. Draai de gashendel naar de START-positie (ongeveer 30 graden open) (Fig-5-D)



3-7. Startmotor bedienen
Bij gebruik van een terugslagstarter
Door de startknop langzaam naar voren te trekken, bereikt u een punt waar de weerstand sterk wordt (compressiepunt). Als u de knop verder naar voren trekt, bereikt u een punt waar de weerstand afneemt. Draai de knop terug, maar doe dit langzaam in de oorspronkelijke positie. (Fig-7-D)

VOORZICHTIGHEID

Trek het touw niet helemaal uit en laat de knop waar je aan getrokken bent niet los, maar breng hem langzaam terug naar de oorspronkelijke positie.

3-8. Na het starten van de motor, zorg ervoor dat u deze 2 tot 3 minuten laat opwarmen. Dit moet absoluut gebeuren, vooral in de winter.

7.4 WERKING

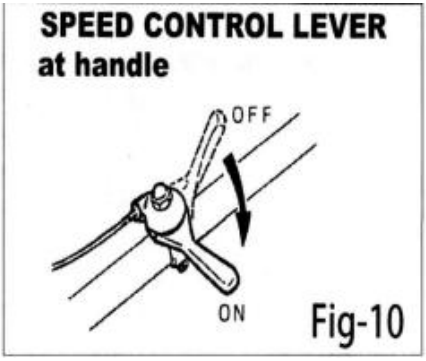
4-1. Terwijl de motor opwarmt, schuif je de chokehendel geleidelijk naar de OPEN-stand. (Afbeelding 8)



4-2. Zet de snelheidsregelhendel van de stand LAAG naar de stand HOOG. Wanneer het motortoerental ongeveer 2300-2600 tpm bereikt, schakelt de centrifugaalkoppeling in. Als het motortoerental zeer langzaam toeneemt, kan de koppeling slippen. Bedien de snelheidsregelhendel niet langzaam.

(Afb. 9, 10)





OLIE-ALARMSYSTEEM (Optioneel)

Het oliewaarschuwingssysteem is ontworpen om motorschade te voorkomen die wordt veroorzaakt door een te laag oliepeil in het carter. Voordat het oliepeil in het carter onder een veilige limiet zakt, zal het oliewaarschuwingssysteem de motor automatisch uitschakelen (de contactsleutel blijft in de AAN-stand staan).

KENNISGEVING

Als de motor afslaat en niet meer start, controleer dan het motoroliepeil.

4-3. Bij het verdichten van asfalt is het raadzaam de onderkant van de trilplaat in te smeren met dieselolie. Dit voorkomt dat de plaat aan het asfalt blijft plakken.

4-4. Draai bij het uitschakelen van de vibrator de snelheidsregelaar van de stand HOOG naar de stand LAAG. Beweeg de snelheidsregelaar niet langzaam.

7.5 VERVOER

5-1. Zorg ervoor dat u de motor uitzet tijdens het transport.

5-2. Draai de tankdop goed vast en sluit de brandstofkraan om brandstoflekkage te voorkomen. 5-3. Zet de machine tijdens transport per

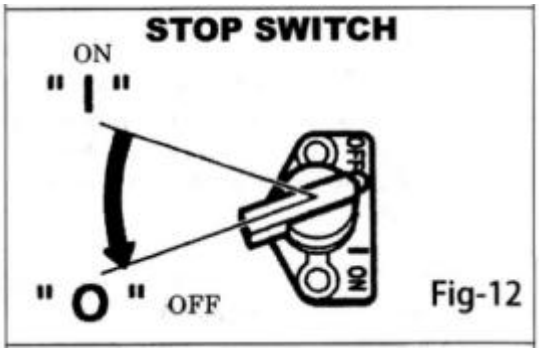
auto stevig vast, zodat deze niet kan bewegen of vallen.
Bij lange ritten of offroad-gebruik dient u de brandstoftank te ontluchten.

7.6 UITSCHAKELEN

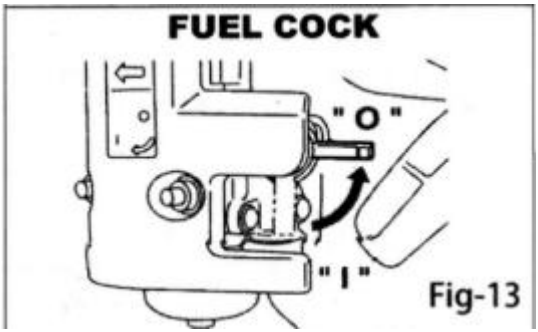
Om de motor in een noodgeval te stoppen, zet u de stopschakelaar in de UIT-stand.
Volg onder normale omstandigheden de volgende procedure:
6-1. Zet de snelheidsregelhendel in de lage snelheidsstand en laat de motor 2 of 3 minuten op lage snelheid draaien alvorens hem uit te zetten. (Afb. 11)



6-2. Draai de stopschakelaar naar de UIT-stand. (Afbeelding 12)



6-3. Sluit de brandstofkraan. (Afbeelding 13)



7.7 SERVICE & OPSLAG

VOORZICHTIGHEID

Brandbare vloeistof: Zet de motor af en rook niet en laat niemand in de directe omgeving werken tijdens het tanken. Vlammen of vonken kunnen brand of een explosie veroorzaken.

Bewegende onderdelen: Zet de motor uit voordat u onderhoud of service uitvoert. Contact met bewegende onderdelen kan ernstig letsel veroorzaken.

Hoge temperatuur: Laat de machine en motor afkoelen voordat u onderhoud of service uitvoert. Contact met hete onderdelen kan ernstige brandwonden veroorzaken.

7-1. Dagelijkse dienst

A. Verwijder modder, vuil, enz. van het apparaat.

B. Reinig de onderkant van de trilplaat.

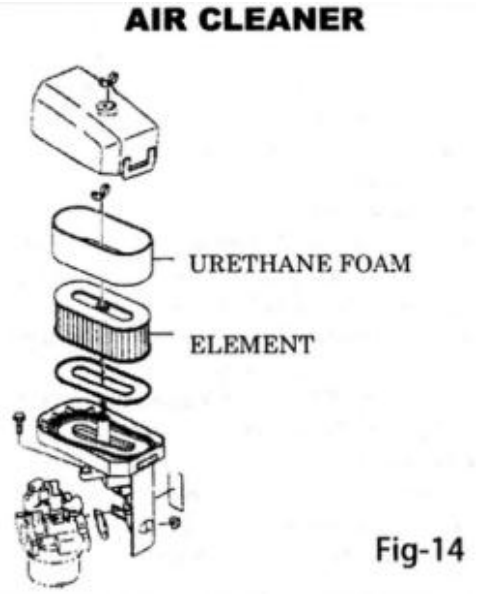
C. Controleer het luchtfilterelement en reinig het indien nodig.

D. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten en draai ze indien nodig opnieuw aan.

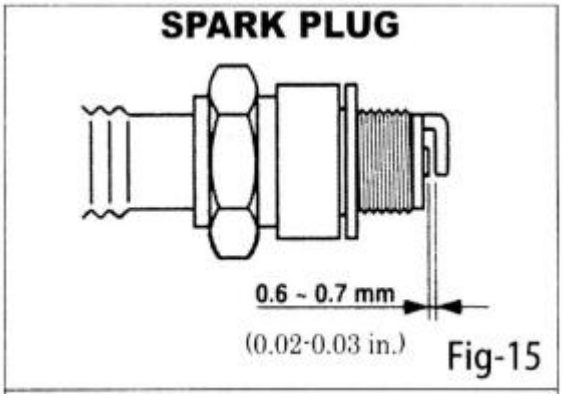
7-2. Wekelijkse dienst

A. LUCHTFILTERONDERHOUD (Afbeelding 14)

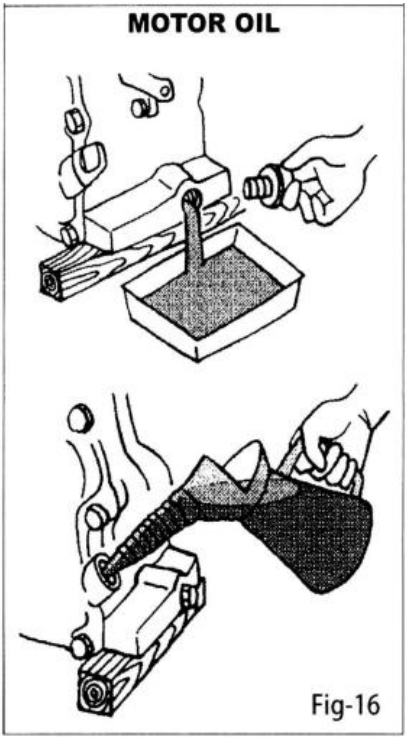
Een vervuild luchtfilterelement kan startproblemen, vermogensverlies, motorstoringen en een aanzienlijk kortere levensduur van de motor veroorzaken.



Houd het filterelement van de luchtfilter schoon.
URETHANENSCHUIMELEMENT
Verwijder het element en was het in kerosine of diesel. Dompel het vervolgens onder in een mengsel van 3 delen kerosine of diesel en 1 deel motorolie. Knijp het element uit om het mengsel te verwijderen en plaats het terug in het luchtfilter.
DUBBELE STRUCTUUR VAN URETHAANSCHUIM
1. Reinig het polyurethaanschuim op dezelfde manier als hierboven beschreven.
2. Reinig het element met kerosine of diesel. Dompel het onder in een mengsel van 3 delen kerosine of diesel en 1 deel motorolie. Schud de overtollige olie eraf.
B. Verwijder de bougie, reinig deze en stel de bougieafstand af op 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 inch). (Afbeelding 15)



I. Tap de motorolie af en vervang deze door nieuwe, voorgeschreven olie. (Afbeelding 16)



OPMERKING: Wanneer de motor nieuw is,
De eerste olieverversing moet na 20 bedrijfsuren plaatsvinden en de

olietank moet vóór gebruik weer worden bijgevuld.

7-3. Maandelijkse service
Ververs de olie in de vibratorunit.

7-4. Opslag
Bij langdurige opslag van de verdichter na gebruik.
A. Tap alle brandstof volledig af uit de brandstoftank, de brandstofleiding en de carburateur.
B. Giet een paar druppels motorolie in de cilinder door de bougie te verwijderen. Draai de motor een aantal keer met de hand rond zodat de binnenkant van de cilinder met olie bedekt is.
C. Reinig de buitenkant van het apparaat met een met olie bevochtigde doek. Dek het apparaat af en bewaar het op een vochtvrije plaats.

VIII. ONDERHOUD EN VERZORGING

Controleer dagelijks het oliepeil in het motorcarter. Controleer wekelijks het oliepeil van de vibrator. Inspecteer de rubberen trillingsdempers op slijtage of beschadiging. Reinig regelmatig de onderkant van de plaat om ophoping van materiaal te voorkomen.
IX.SERVICE
Ververs de olie in het motorcarter regelmatig om slijtage te minimaliseren. Controleer, reinig en/of vervang het luchtfilter van de motor regelmatig, vooral bij gebruik in een stoffige omgeving. Controleer, reinig en/of vervang de bougie regelmatig. Controleer of alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten, aangezien de machine onderhevig is aan trillingen. Controleer de spanning, slijtage en rechtloop van de V-snaar. Stel de riem indien nodig af of vervang deze.
Controleer de vibratorolie
1. Plaats de trilplaat horizontaal op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de trilplaat waterpas staat wanneer u de olie in de trilunit controleert.
2. Bij het verversen van de trilolie verwijdert u de aftapplug (Fig. 17) en

kantelt u de trilplaat om de olie af te laten lopen. Houd er rekening mee dat de olie gemakkelijker afloopt wanneer de trilplaat gekanteld is.

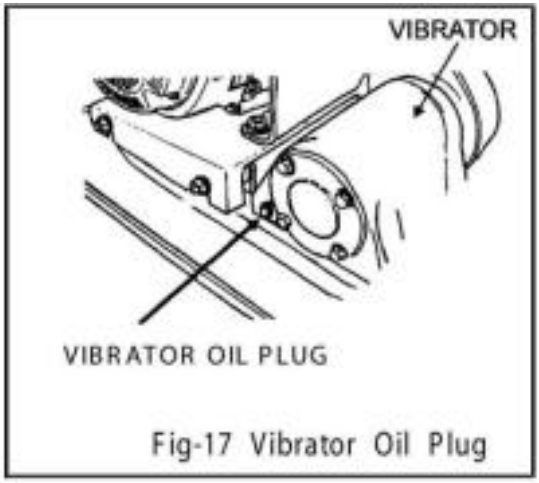


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. PROBLEEMOPLOSSING

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAKEN EN OPLOSSING
De motor start niet.	-Controleer of de aan/uit-schakelaar op 'AAN' staat. -Controleer de brandstoftoevoer. -Controleer of de sproeier en de vlotterkamer van de carburateur goed zijn afgesteld.
Motor stopt	-Controleer de brandstoftoevoer.
De benzinemotor heeft te weinig vermogen.	-Controleer de staat van het luchtfilter
Onvoldoende trilling	-Controleer of de riem los zit of ontbreekt.
De machine beweegt niet vrij.	-Controleer de onderkant van de plaat op ophoping van materiaal.

Model	Onderdelenlijst
CNP60C-3	Bovenste handgreep *1, onderste handgreep *1, bougiesleutel *1, ronde stang *1, spanband *2, ring *2, bout *2, handvast moer *2, behuizing *1, schokdemper *1, bout (M10*20mm) *3, ring (M10) *3, ijzeren plaat *1
CNP20-2	Behuizing (met 4 handgrepen) *1, Handaandraaimoeren *2, Bouten *2, Sluitringen *4, Moeren *2, Bougiesleutel *1, Ronde stang *1, Kabelbinders *2, Bovenste handgreep *1, Beschermframe *1
CNP80S-2	Carrosserie *1, Bovenarmsteun *1, Linker drijfstang *1, Rechter drijfstang *1, Kabelbinder *2, Bougiesleutel *1, Ronde stang *1, Wielframe *1
CNP60C-2	Bovenste handgreep*1, onderste handgreep*1, bougiesleutel*1, ronde stang*1, kabelbinder*2, sluitring*2, bout*2, handmoer*2, behuizing*1



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Plattkomprimator

MODELL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Plate compactor

MODELL: CNP80S-2/CNP60C-2/CNP60C-3/CNP20-2



CNP80S-2



CNP60C-2/CNP60C-3



CNP20-2

Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår

produkt.



I. INLEDNING

Tack för att du valde vår utrustning.
Vi har lagt stor vikt vid design, tillverkning och testning av denna produkt. Om service eller reservdelar behövs finns snabb och effektiv service tillgänglig från våra filialer.
Allmänna säkerhetsinstruktioner gäller för drift av kraftutrustning. Vår fabriks mål är att producera kraftutrustning som hjälper operatören att arbeta säkert och effektivt. Den viktigaste säkerhetsanordningen för detta eller något annat verktyg är operatören. Försiktighet och gott omdöme är det bästa skyddet mot skador. Alla möjliga faror kan inte täckas här, men vi har försökt att lyfta fram några av de viktiga punkterna som individer bör leta efter och följa försiktighets-, varnings- och fara-skyltar som är placerade på utrustning och visas på arbetsplatsen. Operatörer bör läsa och följa säkerhetsinstruktionerna som medföljer varje produkt.
Lär dig hur varje maskin fungerar. Även om du tidigare har använt liknande maskiner, kontrollera noggrant varje maskin innan du använder den. Få "känslan" för den och känn till dess kapacitet, begränsningar, potentiella faror, hur den fungerar och hur den stoppar. Vi har ingen skyldighet om

personen inte använder den enligt instruktionerna.

II.ANVÄNDNINGAR

Plattvibratorn är en maskin som komprimerar marken och syftar till att göra ytan jämn genom att överföra vibrationer via en vibrerande platta, vars kraft genereras av en enda motor i ett vibratorhus. Denna maskin är lämplig för att göra markytan jämn, såsom att jämna ut marken och lägga strand, samt ytbelägga asfalt. Användningsområden som följer:

Komprimering av schakt Jordverk
Vägunderhåll Landskapsarkitektur
Tegelstenläggning Uppfartspålägg



Varning för felaktig tillämpning och missbruk

Denna maskin är svår att manövrera på jordar med mycket vatten (särskilt lerjord). Den är inte lämplig för sådan användning. Maskinen är svår att jämna ut mark med stora stenar på grund av otillräcklig komprimeringskraft. Plattkomprimatorn används huvudsakligen för att komprimera släta ytor och är inte effektiv för jobb som kräver kraftig komprimering. Vid komprimering av marken djupt ner i det undre lagret rekommenderas användning av stamp, vibrationskomprimator och vibrationsvält, vars komprimeringskraft är ganska effektiv. Använd denna komprimator för att komprimera ytor på jord, sediment, sand, strand och asfalt. Maskinen rekommenderas inte för andra tillämpningar.

III. STRUKTUR

Den övre delen består av en kraftkälla, ett handtag, ett remskydd och en skyddskrok som är fästa vid motorbasen. Motorbasen är fäst på en vibrationsplatta med stötdämpande gummi. Den nedre delen består av en vibrationsplatta och en vibratorenhet som har en inbyggd excentrisk rotationsaxel. Kraftkällan överförs från centrifugalkopplingen på motorns utgående axel till den excentriska rotationsaxeln via en kilrem.

Kraftöverföring
En luftkyld encylindrig motor används som kraftkälla och centrifugalkopplingen är monterad på motorns utgående axel. Bensinmotor (2 cykler, 4 cykler) och dieselmotor kan monteras som tillval. Centrifugalkopplingen aktiveras genom att motorn varvas och motorn reduceras till lämpligt antal för komprimering. Motorns rotation överförs från V-remskivan integrerad med kopplingstrumman till vibratorremskivan via kilremmen. Vibratorremskivan roterar den excentriska rotoraxeln som finns i vibratorhuset. Den genererade vibrationen som skapas av den excentriska rotorn överförs till komprimeringen, vilket möjliggör komprimering av marken. Maskinens vikt gör komprimering av marken möjlig.

IV. FUNKTIONER OCH KONTROLLER

Motor:
Motorn styrs av en PÅ/AV-brytare eller tryckknapp som är monterad på motorn under bränsletanken.
Motorhastigheten styrs av en fjärrgasspak som är monterad på maskinhandtaget.
Drivrem:
Drivremmens spänning är justerbar. Lossa de fyra muttrarna på bultarna som fäster motorn vid bottenplattan. Justera ställskruvarna som ligger mot motorns vevhus för att uppnå önskad remspänning. Se till att de fyra muttrarna och låsmuttrarna på ställskruvarna är åtdragna efter justering.

V. FÖR SÄKERHET OCH ANVÄNDNING

 Denna säkerhetsvarningssymbol identifierar viktiga säkerhetsmeddelanden i denna manual och på maskinen. När du ser denna symbol, läs noggrant meddelandet som följer. Din säkerhet står på spel!

Förord:
Det är viktigt att läsa denna manual noggrant så att du fullt ut förstår plattvibratorns driftsegenskaper och prestanda. Korrekt underhåll säkerställer lång livslängd och högsta prestanda för enheten.

Säkerhet:
Detta avsnitt beskriver grundläggande säkerhetsprocedurer som gäller för drift, underhåll och justering av plattvibratorn. Denna enhet är konstruerad som en kraftfull och produktiv maskin som bör användas med respekt och försiktighet.
Felaktig användning eller vårdslöshet kan leda till allvarliga skador eller egendomsskador, eller båda. Säkerhetsåtgärder måste alltid iakttas.

Operatörskvalifikationer:
Innan denna utrustning används bör en person läsa denna manual. När det är möjligt bör en erfaren operatör visa hur man använder enheten. Oerfarenhet är farligt vid användning av maskiner eller redskap. Trial and error är inte rätt sätt att bekanta sig med en utrustningsdel. Detta är dyrt, förkortar utrustningens livslängd och kan göra att maskinen inte bör lämnas utan uppsikt under användning.

Allmän säkerhet:

FÖRSIKTIGHET
Skydd krävs. Använd skyddshjälm, splittersäkra glasögon, stålhätta och annan skyddsutrustning som krävs av arbetsförhållandena. Undvik smycken eller löst sittande kläder. Dessa fastnar ofta i reglage eller rörliga delar och orsakar allvarliga skador.

Startsäkerhet:

FÖRSIKTIGHET
Giftiga ångor. Starta och kör endast i välventilerade utrymmen. Andning av

avgaser kan leda till sjukdom eller dödsfall.

Servicesäkerhet:



FÖRSIKTIGHET

Brandfarlig vätska. Stäng av motorn och rök inte eller tillåt arbete i omedelbar närhet vid tankning. Brand eller explosion kan uppstå från lågor eller gnistor.

Rörliga delar. Stäng av motorn innan du utför service eller underhåll. Kontakt med rörliga delar kan orsaka allvarliga skador.

Flygtemperatur. Låt maskin och motor svalna innan service eller underhåll utförs. Kontakt med heta komponenter kan orsaka allvarliga brännskador.

Motor

Se motorns bruksanvisning

STÄNGNING

NÖDAVSTÄNGNING

Flytta gasreglaget till läget “OFF” och vrid även stoppknappen till läget “OFF”.

NORMAL AVSTÄNGNING

Flytta gasreglaget snabbt från "ON" till "OFF" och kör motorn i 3 till 5 minuter på låg hastighet. När motorn har svalnat, vrid stoppknappen till "OFF"-läget och stäng bränslekranen.

VI. FAROR OCH RISKER

Låt ALDRIG någon använda maskinen utan tillräcklig instruktion.

SE TILL ATT alla operatörer läser, förstår och följer bruksanvisningen.

ALLVARLIGA SKADOR kan uppstå vid felaktig eller vårdslös användning av denna maskin.

Plattkompressorer är tunga enheter och bör placeras av två personer med lämplig styrka. De ska använda lyfthandtagen som finns på maskinen, tillsammans med korrekt lyftteknik.



MEKANISKA FAROR

KÖR INTE maskinen om inte alla skyddsanordningar är på plats.
HÅLL händer och fötter borta från roterande och rörliga delar eftersom de kan orsaka skador om de kommer i kontakt med dem.
SE TILL att motorströmbrytaren är i AV-läge och att tändstiftets tändkabel är bortkopplad innan skydden tas bort eller justeringar görs.
SE TILL att både maskinen och föraren är stabila genom att placera dem på plan terräng och att maskinen inte välter, glider eller faller under drift eller utan uppsikt.
LÄMNA INTE maskinen i drift utan uppsikt.
SÄKERSTÄLL att dikets väggar är stabila och inte kommer att kollapsa på grund av vibrationer innan komprimeringen påbörjas.
SÄKERSTÄLL att området som ska komprimeras inte innehåller några spänningsförande elkablar, gas, vatten eller kommunikationsledningar som kan skadas av vibrationerna.
VAR FÖRSIKTIG vid användning av enheten. Exponering för vibrationer eller repetitiva arbetsmoment kan vara skadligt för händer och armar.
Stå ALDRIG på enheten medan den är i drift.
ÖKA INTE det reglerade tomgångsvarvtalet till över 3500 r/min. En ökning kan leda till personskador och skador på maskinen.
VAR FÖRSIKTIG så att du inte kommer i kontakt med ljuddämparen när motorn är varm, eftersom det kan orsaka allvarliga brännskador.
SÄKERSTÄLL att reparationer på motor och maskin utförs av fackmän.



BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

BENSIN är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
SE TILL att bensin endast förvaras i en godkänd förvaringsbehållare.
Tanka INTE motorn medan den är i drift eller varm.
Tanka INTE motorn i närheten av gnistor, öppen låga eller rökning.
FYLL INTE över bränsletanken och undvik att spilla bensin vid tankning.
Spilld bensin eller bensinångor kan antändas. Om spill inträffar, se till att området är torrt innan motorn startas.

SE till att bränsletankens lock är ordentligt påsatt efter tankning.



KEMISKA FAROR

KÖR eller tanka INTE en bensin- eller dieselmotor i ett slutet utrymme utan tillräcklig ventilation.
KOLMONOXID Avgaser från förbränningsmotordrivna enheter kan orsaka dödsfall i trånga utrymmen.



BULLERISKOR

ÖVERDREVET BULLER kan leda till tillfällig eller permanent hörselförlust.
ANVÄND godkända hörselskydd för att begränsa bullerexponering. Enligt arbetsmiljöföreskrifterna.
ANVÄND godkända hörselskydd för att begränsa bullerexponering. Enligt arbetsmiljöföreskrifterna.

SKYDDSKLÄDER

Använd ALLTID godkända hörselskydd när du arbetar i ett trångt arbetsutrymme. Skyddsglasögon och dammmask bör bäras vid arbete i dammig miljö. Skyddskläder och skor kan också vara önskvärda vid arbete med varm bitumenblandning.



YTTERLIGARE FAROR

Halkande/snubblande/fallande är en vanlig orsak till allvarliga skador eller dödsfall. Se upp för ojämna eller hala arbetsytor. Var försiktig när du arbetar i närheten av oskyddade hål eller schakt.

VII. VERKSAMHET

ALLMÄN DRIFT

Maskinen är bäst lämpad för komprimering av bituminösa och granulära material, t.ex. granulära jordar, grus och sand eller blandningar av båda. Kohesiva jordar som silt och lera komprimeras bäst med hjälp av den slagkraft som produceras av en vibrerande stamp.

Där det är möjligt bör platsen nivåjämnas och jämnas ut innan komprimeringen påbörjas.
Korrekt fukthalt i jorden är avgörande för korrekt packning. Vatten fungerar som ett smörjmedel som hjälper till att glida samman jordpartiklarna. För lite fukt innebär otillräcklig packning; för mycket fukt lämnar vattenfyllda hålrum som försvagar jordens bärförmåga.
Använd blyfri bensin och se till att bränslet är fritt från föroreningar.
Vibrationsrörelsen ger en självgående verkan. Placera handtaget i maskinens motsatta ände i förhållande till vibratorn.
Starta motorn med hjälp av rekylstartaren. (Om motorn är utrustad med en på/av-brytare måste denna först vridas till ON innan start.)
För mer information om start och korrekt drift av motorn, se motorns bruksanvisning som medföljer enheten.
Öka motorvarvtalet till maximalt läge med handgasreglaget innan komprimeringen påbörjas.
Maskinen ska styras genom att man greppar handtaget med båda händerna och håller tillbaka rörelsen framåt. Om det är problem med rörelse framåt eller bakåt, justera det röda handtaget eller muttrarna (punkt 21, 22 i komponentlistan). Styr maskinen genom att flytta handtaget i sidled åt höger eller vänster.
HA ALLTID gott fotfäste så att du inte halkar och tappar kontrollen när du startar eller använder maskinen.

7.1 FÖRE DRIFT

1-1. Se till att all smuts, muttrar etc. är noggrant avlägsnade från enheten före användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt vibrationsplattans knappyta och de områden som gränsar till motorns kylluftinlopp, förgasaren och luftrenaren.
1-2. Kontrollera att alla bultar och skruvar är ordentligt åtdragna.
Lösa bultar och skruvar kan orsaka skador på enheten.
1-3. Kontrollera kilremmens spänning. Normalt slack bör vara cirka 10-15 mm (1/2") när remmarna trycks ned med kraft i mittläget mellan de två

trissorna.
Om det finns för mycket glapp i remmen kan det bli en minskning av slagkraften eller oregelbundna vibrationer, vilket kan orsaka maskinskador.
1-4. Kontrollera motoroljenivån och om oljenivån i motoroljespaken är låg bör den fyllas på. Använd rätt motorolja enligt tabellen nedan. (Bild 1)

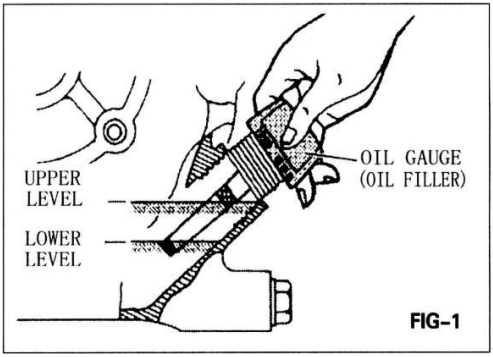


FIG-1

Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120°F to +40°F	SAE 30
Winter +40°F to +15°F	SAE 20
Below +15°F	SAE 10W-30

1-5. Ta bort oljepluggen i vibratoraggregatet. Första gången, byt olja efter 50 timmars drift, andra gången, byt olja efter 100 timmars drift. Byt sedan olja varje månad eller var 200:e timmes drift.

IMPORT

Använd motoroljan SAE
Vid oljebyte kan den gamla oljan tömmas genom att tippa enheten. Oljan rinner lätt ut medan den är varm.
1-6. Bensin av vanlig kvalitet bör användas i motorn.
Se till att bränslefiltret används när du fyller bränsletanken.

7.2 FÖRSIKTIGHET

2-1 Var försiktig med arbetsplatsen och ventilationen. Undvik att använda maskinen i ett slutet rum, en tunnel eller andra dåligt ventilerade utrymmen, eftersom dess avgaser innehåller dödligt giftig kolmonoxid. Om maskinen används oundvikligen på en sådan plats, släpp ut avgaserna ur rummet på lämpligt sätt.
2-2Var försiktig med de heta medlemmarna.
Ljuddämpare och andra heta delar är farliga. Rör dem inte med oförberedda händer.
2-3 Observera följande försiktighetsåtgärder vid transport. Dra åt bränsletanklocket ordentligt och stäng av bränslekranen vid källan. Töm bensinen ur bränsletanken före transport över längre sträckor eller på ojämna vägar.
2-4 Stanna motorn innan du fyller på bränsletanken.
Fyll aldrig på bensin medan motorn är igång eller förblir varm, annars kan spillt eller avdunstat bränsle fatta eld från motorgnistor eller ljuddämparvärme.
Torka bort eventuellt spillt bränsle innan du startar motorn. Var försiktig så att du inte spiller bränsle.
2-5 Håll brandfarliga ämnen borta från avgasporten.
Var försiktig med bensin, tändstickor, halm och annat brandfarligt, eftersom avgasporten utsätts för hög temperatur.

7.3 STARTANDE

Bensinmotor
3-1. Vrid STOPPBRYTAREN medurs till läget “I” (PÅ) (Fig-3)

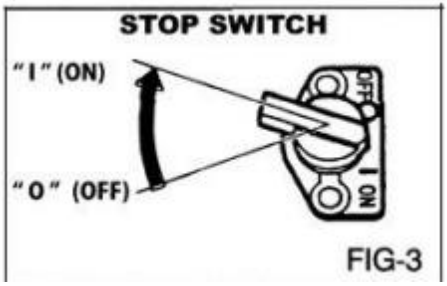
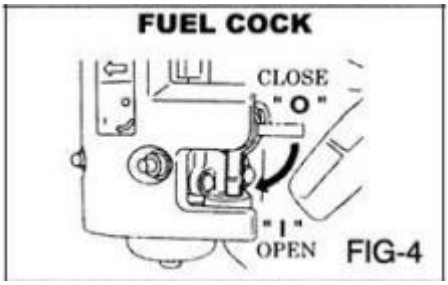
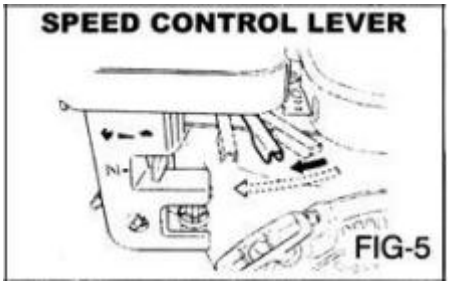


FIG-3

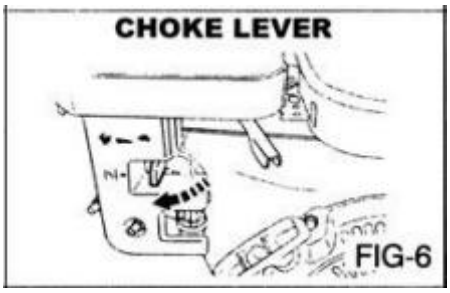
3-2. Öppna bränslekranen. (Bild 4)



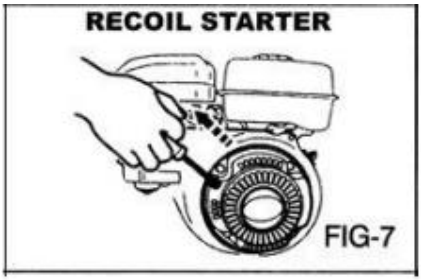
3-3. Ställ in hastighetsreglaget 1/3 till 1/2 mot höghastighetsläget. (Bild 5)



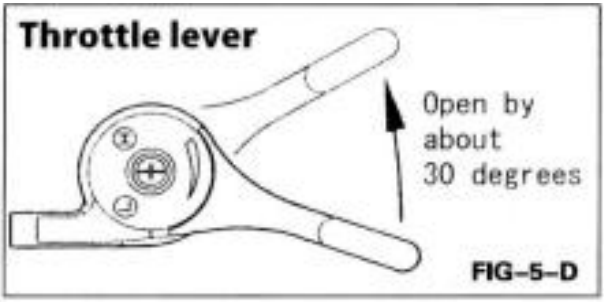
3-4. Stäng choke-spaken.
Om motorn är varm eller omgivningstemperaturen är hög, öppna choke-spaken halvvägs eller håll den helt öppen.
Om motorn är kall eller omgivningstemperaturen är låg, stäng choke-spaken helt. (Bild 6)



3-5. Dra långsamt i starthandtaget tills motstånd känns. Detta är "kompressionspunkten". För tillbaka handtaget till sitt ursprungliga läge och dra snabbt.
Dra inte ut repet hela vägen.
Efter att motorn startats, låt starthandtaget återgå till sitt ursprungliga läge medan du fortfarande håller i handtaget. (Fig. 7) Dieselmotor



3-6. Vrid gasreglaget till START-läget (öppet med cirka 30 grader) (Bild 5-D)



3-7. Använd startmotorn
Vid rekylstart
Genom att dra långsamt i startknappen kommer du till en punkt där motståndet blir starkt (kompressionspunkten). Genom att dra längre kommer du till en punkt där motståndet minskar. Vrid tillbaka knappen, men vrid den långsamt tillbaka till originalläget. (Fig-7-D)

FÖRSIKTIGHET

Dra inte repet hela vägen och ta inte handen från den utdragna

knoppen utan återför långsamt dess ursprungliga läge.
3-8. Var noga med att värma upp motorn efter att motorn startats, och kör den i 2 till 3 minuter. Detta bör göras utan undantag, särskilt under vintersäsongen.

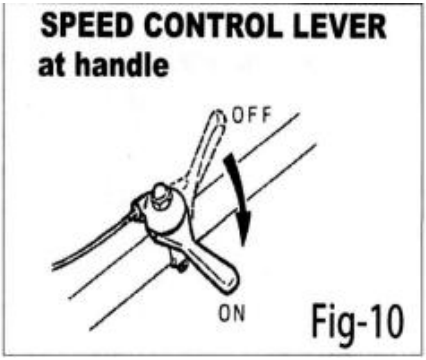
7.4 DRIFT

4-1. När motorn värms upp, för choke-spaken gradvis till läget ÖPPET. (Bild 8)



4-2. Flytta hastighetsreglaget från LÅG till HÖG position. När motorvarvtalet når cirka 2 300–2 600 varv/min aktiveras centrifugalkopplingen. Om motorvarvtalet ökar mycket långsamt är det möjligt att kopplingen kan slira. Manövrera inte hastighetsreglaget långsamt. (Fig-9,10)





OLJELARMSYSTEM (tillval)

Oljevarningssystemet är utformat för att förhindra motorskador orsakade av otillräcklig mängd olja i vevhuset. Innan oljenivån i vevhuset kan sjunka under en säker gräns kommer oljevarningssystemet automatiskt att stoppa motorn (motorns startbrytare förblir i ON-läge).

VARSEL

Om motorn stannar och inte startar om, kontrollera motoroljenivån.

4-3. Vid komprimering av asfalt är det lämpligt att måla undersidan av vibrationsplattan med dieselbränsle. Detta hjälper till att förhindra att plattan fastnar i asfalten.

4-4. När du stänger av vibratorn, vrid hastighetsreglaget från HÖG till LÅG position. Flytta inte hastighetsreglaget långsamt.

7.5 TRANSPORT

5-1. Se till att stoppa motorn under transport.

5-2. Skruva på bränsletankens lock ordentligt och stäng bränsleventilen för att undvika bränsleläckage. 5-3. Vid transport med bil, fixera maskinen ordentligt så att den inte rör sig eller faller ner.

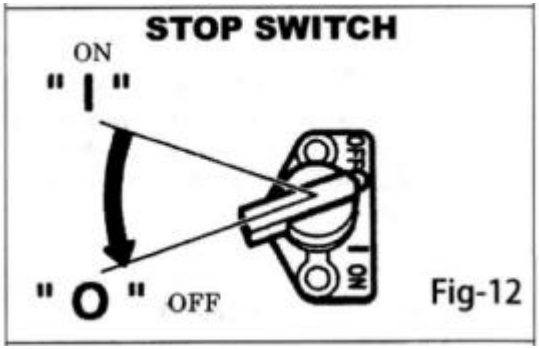
Vid långkörning eller terrängkörning, töm bränslet från tanken.

7.6 AVSTÄNGNING

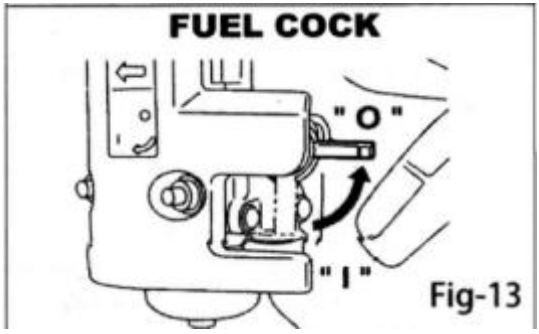
För att stoppa motorn i en nödsituation, vrid stoppknappen till AV-läget.
Använd följande procedur under normala förhållanden:
6-1. Ställ in hastighetsreglaget i lågvarvtalsläget och låt motorn gå på lågt varvtal i 2 eller 3 minuter innan den stannar. (Bild 11)



6-2. Vrid stoppknappen till OFF-läget. (Bild 12)



6-3. Stäng bränslekranen. (Bild 13)



7.7 SERVICE OCH FÖRVARING

FÖRSIKTIGHET

Brandfarlig vätska: Stäng av motorn och rök inte eller tillåt arbete i omedelbar närhet vid tankning. Brand eller explosion kan uppstå från lågor eller gnistor.

Rörliga delar: Stäng av motorn innan service eller underhåll utförs. Kontakt med rörliga delar kan orsaka allvarliga skador.

Hög temperatur: Låt maskin och motor svalna innan service eller underhåll utförs. Kontakt med heta komponenter kan orsaka allvarliga brännskador.

7-1. Daglig service

A. Avlägsna lera, smuts etc. från enheten.

B. Rengör undersidan av den vibrerande plattan.

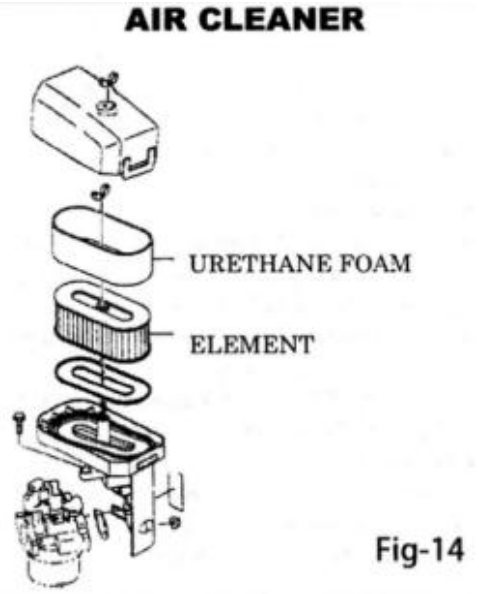
C. Kontrollera luftrenarens element och rengör det vid behov.

D. Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna och dra åt dem vid behov.

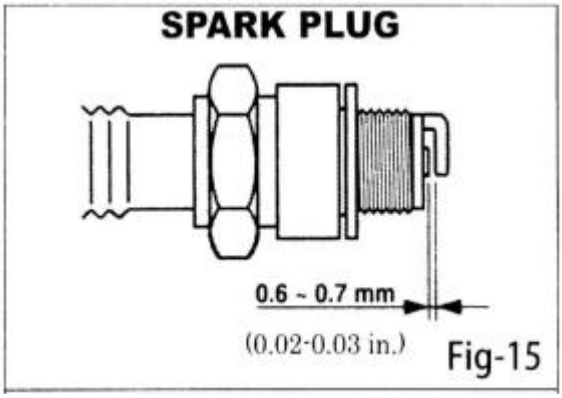
7-2. Veckovis gudstjänst

A. LUFTRENARE SERVICE (Fig-14)

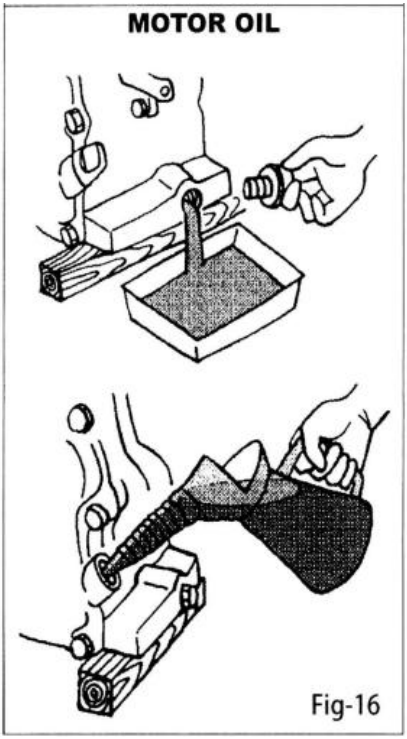
Smutsigt luftrenarelement orsakar startsvårigheter, effektförlust, motorfel och förkortar motorns livslängd avsevärt.



Håll luftrenarelementet rent. URETANSKUMMELEMENT
Ta bort elementet och tvätta det i fotogen eller dieselbränsle. Mätta det sedan i en blandning av 3 delar fotogen eller dieselbränsle och 1 del motorolja. Krama på elementet för att få ut blandningen och montera det i luftrenaren.
URETANSKUM DUBBEL STRUKTUR
1. Rengör uretanskummet på samma sätt som beskrivits ovan.
2. Tvätta elementet i fotogen eller dieselbränsle. Mätta det i en blandning av 3 delar fotogen eller dieselbränsle och 1 del motorolja. Skaka av överflödig olja.
B. Ta bort tändstiftet, rengör det och justera tändstiftsavståndet till 0,6–0,7 mm (0,02–0,03 tum). (Bild 15)



J. Töm motoroljan och byt ut den mot ny specificerad olja. (Bild 16)



OBS: När motorn är ny,
Första oljebytet måste göras efter 20 timmars drift och oljetanken måste fyllas på före användning.

7-3. Månadsservice
Byt olja i vibratoraggregatet.

7-4. Förvaring
Vid längre förvaring av komprimatorn efter drift.
A. Töm noggrant bränslet från bränsletankens bränslerör och förgasaren.
B. Häll några droppar motorolja i cylindern genom att ta bort tändstiftet. Rotera motorn flera varv för hand så att cylinderns insida är täckt med olja.
C. Rengör maskinens utsida med en oljefuktad trasa. Täck över enheten och förvara den på en fuktfri plats.

VIII. SKÖTSEL OCH FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Kontrollera oljenivån i motorns vevhus dagligen. Kontrollera vibratorns oljenivå varje vecka. Inspektera gummidämparna för vibrationer med avseende på slitage eller försämring. Rengör plattans undersida regelbundet för att förhindra materialansamling.
IX.SERVICE
Byt olja i motorns vevhus regelbundet för att minimera slitage. Inspektera, rengör och/eller byt ut motorns luftrenare regelbundet, särskilt vid drift i dammig miljö. Inspektera, rengör och/eller byt ut tändstiftet regelbundet. Kontrollera att alla fästelement är åtdragna eftersom maskinen utsätts för vibrationer. Kontrollera kilremmens spänning, slitage och att den går jämnt. Justera eller byt ut vid behov.
Kontroll av vibratorolja
1. Placera plattvibratorn horisontellt på en plan yta. Se till att vibratorn är i våg när du kontrollerar oljan i vibratoraggregatet.
2. När du byter vibratorolja, ta bort avtappningspluggen (bild 17) och tippa helt enkelt komprimatorn för att tömma oljan. Observera att oljan töms lättare medan den är uppvärmd.

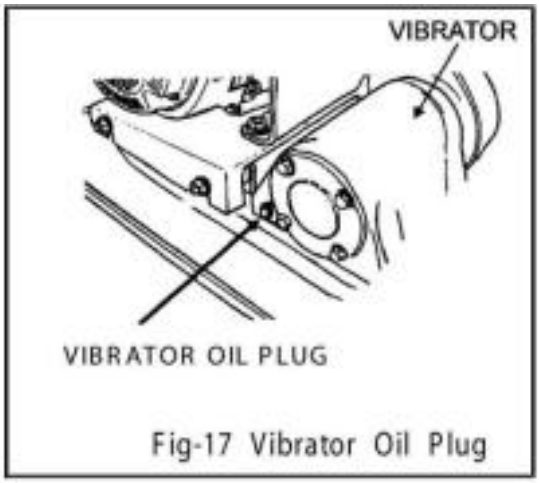


Fig-17 Vibrator Oil Plug

I. FELSÖKNING

SYMPTOM	MÖJLIGA ORSAKAR OCH ÅTGÄRD
Motorn startar inte	-Kontrollera PÅ/AV-brytaren för att säkerställa att den är påslagen. - Kontrollera bränsletillförseln. -Se till att förgasarmunstycket och skålen är ordentligt åtdragna.
Motorn stannar	- Kontrollera bränsletillförseln.
Bensinmotorn saknar kraft.	- Kontrollera luftfiltrets skick
Otillräcklig vibration	-Kontrollera om see-bältet glider eller saknas.
Maskinen rör sig inte fritt	- Kontrollera undersidan av plattan för materialansamlingar.

Modell	Dellista
CNP60C-3	Övre handtag *1, nedre handtag *1, tändstiftshylsa *1, rund stång *1, buntband *2, bricka *2, bult *2, handdragen mutter *2, hus *1, stötdämparplatta *1, bult (M10*20mm) *3, bricka (M10) *3, järnplåt *1
CNP20-2	Hus (med 4 handtag) *1, Handåtdragningsmuttrar *2, Bultar *2, Brickor *4, Muttrar *2, Tändstiftshylsa *1, Rundstång *1, Dragkedja *2, Övre handtag *1, Skyddsram *1
CNP80S-2	Kaross *1, Övre armstöd *1, Vänster vevstång *1, Höger vevstång *1, Dragkedja *2 Tändstiftshylsa *1, Rundstång *1, Hjulram *1
CNP60C-2	Övre handtag*1, nedre handtag*1, tändstiftshylsa*1, rundstång*1, buntband*2, bricka*2, bult*2, handåtdragande mutter*2, hus*1

